

# Papyrus 45: Dated to Middle Third Century CE Containing Sections from MattithYah, Marcus, Lucus, Yahuchanon, & Acts

## Transcription and Direct Word Translation

### Recto

### MattithYah 20:24b-32

20:24 νακτησαν περι των] δυο αδελφων· 25 ο δε [ε]τη προσκαλεσαμενος αυτους ειπεν· οιδατε οτι] οι αρχοντες των εθ[ων κατακυριευουσιν αυτων και οι μεγαλοι κ]ατεξουσιαζουσι] αυτω]ν 26 ουχ ουτως εσται εν υμιν αλλ ος εαν θελη εν υ]μιν μεγας γε]ν[εσθ]αι εσται υμων διακονος 27 και ος αν θελη εν υμ]ι]ν ειναι πρωτος εστα]ι υμων δουλος 28 ωσπερ ο υ]σ του ανθρωπου ουκ ηλθ]εν διακονη[θ]ηναι [αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυ]τρον αντι πολλων· 29 κ]αι εκπορευομενων αυτων απο Ιεριχω ηκολ]ουθησαν οχλοι πολ]λοι 30 και ιδου δυο τυφλοι καθημενοι παρα τη]ν οδον ακουσαντες [οτι τη παραγει, εκραξαν λεγοντες· ελεησον ημα]ς κε γε Δαυιδ 31 ο δε οχ]λος επετιμησεν αυτοις ινα σιωπησωσιν· οι δε πολ]λω εκραυγασαν [λεγοντες ελεησον ημας κε γε Δαυιδ 32 και στας ο τη]ν εφ[ω]νη]σεν αυτοους και ειπεν τι θελετε

*(Lower section of leaf missing)*

### Verso

### MattithYah 21:13b-19

21:13 πται· ο οικος μου οικος] προσευχης κλη]θησεται υμεις δε αυτον ποιειτε σπηλαιον λη]στων· 14 και προ]σηλθον αυτω τυφλοι και χωλοι εν τω ιερω και] εθεραπευσεν [αυτους 15 ιδοντες δε οι αρχιερεις και οι γραμματεις τ]α θαυμασια α ποι]ησεν και τους παιδας τους κραζοντας εν τω] ιερω και λεγοντα[ς ωσαννα τω υ]σ Δαυιδ ηγανακτησαν] 16 και ειπον αυτωι· α]κουεις τι ουτοι λεγουσιν ο δε τη]ν λεγει αυτοι]ς να· ουδεποτε αν]εγνωτε οτι εκ στοματος νηπιων και θηλαζο]ντων κατηρτισω αι]νον 17 και καταλιπων αυτους εξηλθεν εξω της] πολεως εις βηθαν]ιαν και ηυλισθη εκει 18 Πρωι δε επαναγω]ν εις την πολιν επ]εινασεν 19 και ιδων συκην μιαν επι της οδ]ου ηλθεν επ α]υτην και ουδεν ευρεν εν αυτη ει μη φυλλα μονο]ν· και λεγει α]υτη μηκετι εκ σου καρπος

*(Lower section of leaf missing)*

### Front Side of Leaf 1

20:24 angry concerning the] two brothers. 25 The how[ever Yahushua, after summoning them, said, "You all recognise that] the rulers of the nat[ions lord over them, and the great ones ex]ercise authori[ty over] the[m. 26 Not thusly shall it exist among you all, but whoever may desire among yo]u all great to b[e]co[me], shall exist of you all a servant. 27 And whomever may desire among you a]ll to exis[t as first, shall exist of you all a slave, 28 like the Son of Man not cam]e to be se[r]ved, [notwithstanding so He may serve, and to grant the soul His a ra]nsom for numerous." 29 A[nd as travelling out them from Yerikho, were foll]owing after crowds nume[r]ous. 30 Then behold! Two blind ones sitting down beside th]e road, attending to [that Yahushua was going by, cried out, saying, "Have mercy on u]s, Master! Son of David!" 31 The however cr[owd rebuked them, so that they may be silent. They but mo]re were crying out, [saying, "Have mercy on us, Master! Son of David!" 32 So stopping, the Yah]ushua c[all]e[d them, and He said, "What do you both desire

### MattithYah 20:24b-32

### Reverse Side of Leaf 1

21:13 tten, 'The house My a house] of prayer sha[ll be addressed.' You all however it have turned into a hideout of ro]bbers!" 14 Then th[ey brought to him blind and lame in the Temple, and] He healed [them. 15 Having seen now the chief priests and the scribes th]e wonders which He was acco[m]plishing, and the children, those crying out in th]e Temple, and sayin[g 'Hosanna to the Son of David!', they were vexed.] 16 So they said to Him, "D[o You attend to what these are saying?!" The then Yahushua said to the]m, "Yup! Have never you all r[ead that 'Out of a mouth of infants and those being nu]rsed You have prepared pr[aise?' " 17 So after leaving them, He went outside of the] city into Baiyth-'An[iy, and stayed the night there. 18 In the morning now, when returni]ng to the city, He w[as hungry. 19 So having seen fig tree single by the ro]ad, He came upon i[t. But nothing He discovered on it, except leaves onl]y. Then He said to i[t, "Not longer out of you fruit

### MattithYah 21:13b-19

<sup>25:40</sup>μου των ελαχιστων εμοι εποιησατε· <sup>41</sup>τοτε ερει] και τοις εξ ευωνυμ[ων πορευεσθε απ εμου κατηρα]μενο[ι εις το πυρ το αι]ωνιον το ητοιμασμη[ενον τωι διαβολω και τοι]ς αγγ[ελοις αυτου· <sup>42</sup>επ]εινασα γαρ και <sup>a</sup> εδωκατε μοι φαγειν] εδιψησα και ουκ [εποτισατε] με <sup>43</sup>ξενος ημην και [ου συνηγαγετε μ]ε και γυμνος ημ[ην και ου π]εριεβαλετε με ασθεν[ης και εν φυλακη] και ουκ επεσκεψα[σθε με· <sup>44</sup>τ]οτε αποκριθησονται κα[ι αυτοι λεγοντε]ς ΚΕ ποτε σε ειδομ[εν πεινω]ντα η διψωντα η ξεν[ον η γυμνον η α]σθενη και εν φυλ[ακη και ο]υ διηκονησαμεν σο[ι <sup>45</sup>τοτε αποκριθ]ησεται αυτοις λεγ[ων· αμην] λεγω υμιν εφ οσον ουκ εποιησατε εν]ι τούτων των ελ[αχιστων ο]υδε εμοι εποιησατε <sup>46</sup>και απελευσον]ται ουτοι εις κο[λασιν αιω]νιον οι δε δικαιοι ε[ις ζωνη αιωνιον·] <sup>26:1</sup>και εγενετο [οτε ετελεσεν το]υς λογους τουτους ο Ι[ησους παντας ειπεν τ]οις μαθητα[ις αυτου <sup>2</sup>οιδατε] οτι μετα δυο ημερα[ς το πασχα γεινεται και ο Υ]σ του ανθρωπου πα]ραδιδοται εις το ΣΠΝΑ[Ι· <sup>3</sup>τοτε συνηθησαν οι αρχ]ιερεις [και οι πρεσβυτ]εροι του λαου εις τη[ν αυλην του αρχιερωσ το]υ λεγομ[ενου Καια]φα <sup>4</sup>και συνεβουλευσ[αν το ινα τον Ιη]σοφω κ[ρα]τ[η]σω[σιν και απο]κτεινωσι[ν· <sup>5</sup>ελεγον δε μη εν τη εορ]τη ιν[α μη θορυβος γενητα]ι εν τωι λαω· <sup>6</sup>τωι δε [ε Ιη]γενομενω] εν βη[θανια εν οικια Σιμ]ωνος του λεγομεν[ου Λεπρου <sup>7</sup>προσηλ]θεν αυ[τωι γυνη αλαβασ]τρον εχουσα μυρου βαρυτιμου και κ]ατεχ[εεν επι την κεφα]λην αυτου ανακε[ιμενου· <sup>8</sup>ιδοντ]ες δε ο[ι μαθηται ηγανα]κτησαν λεγοντες [εις τι η απωλεια αυτη·] <sup>9</sup>εδυ[νατο γαρ τουτο πραθ]ηναι πολλου και δε[οθη ναι πτωχοις· <sup>10</sup>γ]ινους [δε ο Ιη]σους ειπεν αυτοις· τι] κοπους παρεχετε [τηι γυναικι εργον γ]αρ κα[λον ηργασατο εις εμ]ε· <sup>11</sup>παντοτε γαρ τους πτ[ωχους εχετε μεθ εαυτων εμε δε ου παντοτε ε]χε[τε·] <sup>12</sup>βαλουσα γαρ αυτη το μυρον επι του σωματος μου προς το εντ]αφιασαι με εποιησεν τουτο· <sup>13</sup>αμην λεγω υμιν οπου εαν κ]ηρυχθη το ευαγγελιον τουτου εν ολωι τωι κοσμωι λαληθησεται και ο εποιησεν αυτη εις μνημοσυνον αυτης· <sup>14</sup>τοτε πορευ]θεισ εις των δωδε και ο λεγομενος Ιουδας Ισκαριωτης προς τους αρχ]ιερεις <sup>15</sup>ειπεν τι θελετε μοι δουναι καγω υμιν παραδωσω αυτο]ν· οι δε εστησαν αυτωι τριακοντα αργυρια· <sup>16</sup>απο τοτε εζητει ευκα]λι[ρ]ιαν ινα αυτον παραδω· <sup>17</sup>τηι δε πρωτηι των αζυμων προσηλθο]ν οι μα[θηται τωι Ιη]σου λεγοντες που θελεις ετοιμασωμεν σοι φαγειν το] [πασχα· <sup>18</sup>ο δε ειπεν υπαγετε εις την πολιν προς τον δεινα και] [ειπατε αυτωι ο διδασκαλος λεγει ο καιρος μου εγγυς εστιν·]

<sup>a</sup> Another scribe has added **ουκ** here superlinearly.

25:40 Mine the least, to Me you all have accomplished.' 41 Then he shall say] also to those on the left, 'Depart from Me, accursed one[s], into the fire the eternal that has been prepared for the adversary and the messengers his. 42 I hungered for, and a of you granted to Me to eat; I was thirsty, and none [of you gave a drink] to Me; 43 a stranger I existed, and [none of you welcomed Me]; also naked I existed, and none of you clothed Me; sick and in prison, yet none of you cared for Me.' 44 Then shall answer also them, saying, 'Master, when You did we see hungry, or thirsty, or a stranger, or naked, or sick and in prison, yet none of us supported You?' 45 Then He shall answer them, saying, 'Certainly, I say to you all, upon as much as not did any of you accomplish it to one of these of the least, neither to Me did any of you accomplish it.' 46 Then shall depart these into retribution eternal, the however upright to life eternal." ] 26:1 So it came to be [when had finished the] messages these the Yahu[shua] all, He said to the adherents His, 2 "You all recognize] that after two days the Passover occurs, and the Son of Man will be handed over to be crucified." 3 Then had gathered the chief priests [and the elders] of the people into the palace of the high priest, the one called Ca'iafa, 4 and they plotted in order that the Yahu[shua] in deceit they may arrange and may kill. 5 They were saying however, "Not during the festival, in order that not an uproar may occur among the people." 6 While now Yahu[shua] was in Bayith-Aniy in house of Shim'on, the one called 'Leper', 7 approached him a woman, an alabaster jar acquiring of perfumed oil expensive, and poured it upon the head His as He was reclining. 8 Seeing this however the adherents, they were vexed, saying, ["For what reason the destruction this become?"] 9 Was capable for this to be sold for a lot, and to be granted to poor!" 10 Knowing this [however the Yahu[shua], He said to them, "Why] bother do you all cause [for the woman? Achievement] for good she has performed for Me. 11 Always for the poor or you all will acquire with yourselves; Me however not always you all will acquire. 12 When poured for woman the perfume oil upon the body My, it was for to prepare for burial Me she accomplished this. 13 Certainly I say to you all, wherever may be announced the good news this in the whole world, shall be spoken also what accomplished she to be a memorial for her." 14 Then traveled one of the Twelve, the one called Yahuwdah of Qariyowth, to the chief priests. 15 He said, "What do you all desire to Me to grant, and I to you all shall hand over him?" They so agreed with him thirty silver pieces. 16 From hence, he was seeking after an opportunity in order that Him he may hand over. 17 On the first of the unleavened, approached the adherents to Yahu[shua], saying, "Where do you desire us to make ready for you to consume the Passover?" 18 He so said, "Go off into the city to the certain one, and say to him, 'The teacher says, 'The time My near exists.]

<sup>a</sup> Inserted word is required to make sense of the passage. One of the few places where the scribe of P45 has made a nonsensical reading due to omission. Puts *none* into the text.

πρ]ος σε ποιω το πασ[χα μετα των μα]θη[των μου· <sup>19</sup>και εποιησαν οι μαθη]ται ως συνεταξ[εν αυτοις ο τῆ κ]αι ητο[μασαν το πασχα· <sup>20</sup>οψιας δε γε ν]ομενης ανεκειτο μ[ετα των δω]δεκα· <sup>21</sup>και εσθειοντων αυτων ειπεν αμην λ]εγω ὑμιν εις εξ ὑμ[ων παρα]δωσει με· <sup>22</sup>και λυ[πουμενοι σφοδρα ρ]εξαντο λεγειν εις εκ[αστος αυ]των μητι εγω ειμι κ̅ε· <sup>23</sup>ο δε αποκριθ]εις ειπεν ο εμβαψ[ας την] χειρα μετ εμου εν τ[ωι τρυβλιω ουτος μ]ε παραδωσει· <sup>24</sup>ο μ[εν Ὑσ̅ του α]νθρωπου ὑπαγει κ[αθως γεγραπται π]ερι αυτου· ουαι δε τ[ωι ανθρωπ]ωι εκεινω δι ο[υ ο Ὑσ̅ του ανθρω]που παραδιδοται· κα[λον ην α]υτω ει ουκ εγεν[νηθη ο ανθρωπος ε]κεινος· <sup>25</sup>αποκριθ[εις δε Ιου]δας ο παραδιδ[ους αυτον ειπεν μ]ητι εγω ειμι ραββ[ει· λεγει αυτ]ωι ο τῆ· συ ειπ[ας· <sup>26</sup>εσθειοντων δε α]υτων ο τῆ λαβων α[ρτον και ευ]λογησας εκ[λασεν και δους τοις μαθ]ηταις ειπεν· λ[αβετε φαγε]τε· του[το εστιν το σωμα μου· <sup>27</sup>και λ]αβων το ποτηριον κ[αι ευχαρισ]τησας [εδωκεν αυτοις λεγων· πι ε]τε εξ αυτου παντες· <sup>28</sup>τουτο γαρ ε]στιν το [αιμα μου της διαθηκης το περι π]ολλων εκχυ[ννομενον εις αφ]εσιν [αμαρτιων· <sup>29</sup>λεγω δ]ε ὑμιν ου μη πιω απ [αρτι εκ τουτου γεν]ηματ[ος της αμπελου ε]ως της ημερας εκειν[ης οταν αυτο πιω] μεθ' ὑ[μων καινον εν τη β]ασιλεια του π̅σ̅ μου· <sup>30</sup>κ[αι ὑμνησαντες εξ]ηλθον [εις το ορος των ελαι]ων· <sup>31</sup>τοτε λεγει αυτοις ο [τῆ· παντες ὑμεις σκα]νδαλ[ισθησεσθε εν τη νυκ]τι ταυτη· γεγραπ[ται γαρ παταξω τον π]οιμε[να και διασκορπι σθ]ησεται τα προβατα τ[ης ποιμνης· <sup>32</sup>μετα δε] το [εγερθηναι με προ α]ξω ὑμας εις την γα[λιλαιαν· <sup>33</sup>αποκριθεις·] δε ο Π[ετρος ειπεν αυτω ει] παντες σκανδαλ[ισθησονται εν σοι εγω ουδεποτε σκανδαλ]ισθησομαι· <sup>34</sup>εφη αυ[τωι ο τῆ· αμην λεγω σοι οτι εν ταυτη τη νυκτι π]ριν αλεκτοροφωνια[ς τρις απαρνηση με· <sup>35</sup>λεγει αυτωι ο Πετρος και]ν δεη με συν σο[υ αποθανειν ου μη σε απαρνησομαι· ομοιως και] παντες οι μαθητα[ι ειπαν· <sup>36</sup>τοτε ερχεται μετ' αυτων εις χωριον λεγο]μενον Γεσσημ[ανει και λεγει τοις μαθηταις· καθισατε αυτου εως ου] απελθων εκ[ει προσευξωμαι· <sup>37</sup>και παραλαβων τον Πετρον και τους δυο] υιους Ζε[βεδαιου ηρξατο λυπεισθαι και αδημονειν· <sup>38</sup>τοτε λεγει αυ]τοις πε[ριλυπος εστιν η ψυχη μου εως θανατου· μεινατε ωδε και γρηγο]ρειτε μετ' εμου· <sup>39</sup>και προελθων μεικρον επεσεν επι προσω]πον α[υτου προσευχομενος και λεγων π̅ρ̅ μου ει δυνατον εστιν παρε]λθαι απ εμου το ποτηριον τουτο· πλην ουχ ως εγω θελω [αλλ ως συ· <sup>40</sup>και ερχεται προς τους μαθητας και ευρισκει αυτους·] [καθευδοντας και λεγει τωι Πητρωι ουτως ουκ ἴσχυσατε μιαν ωραν]

Wi]th you I shall accomplish the Passo[ver with the adh]er[ents My." <sup>19</sup>And accomplished the adh-er]ents as direct[ed them the Yahushua, a]nd they ma[de ready the Passover. <sup>20</sup>Evening now ha-ving become, He was reclining w[ith the Tw]elve[. <sup>21</sup>Then when were eating they, He said, "Certainly, I s]ay to you all, one out of yo[u all shall b]etray Me!" <sup>22</sup>And bei[ng grieved extremely, st-]arted to say one e[ach of th]em, "Not I it exis[ts, Master!?" <sup>23</sup>He however answer-]ing, said, "The one dipp[ng the] hand with Me in t[he bowl, this one M]e shall betray. <sup>24</sup>The in[deed Son of M]an goes off, ex[actly as it has been written con]cerning Him. Woe however t[o the hum]an that one through wh[om the Son of M-]an is betrayed! Be[tter it would exist for h]im if not he had been bo[rn the human t]hat one!" <sup>25</sup>Answer[ing now Yahwu]dah, the one betray[ing Him, he said, "N]ot I it exists, Rabb[i?]" Says to hi]m the Yahushua, "You have spo[ken." <sup>26</sup>After eating now t]hem, the Yahushua accepted b[read, and hav]ing blessed, He b[roke it, and granting it to the adhe]rents, He said, "A[cccept, eat. Th]is exists the body My." <sup>27</sup>And ac]cepting the cup, a[nd having bles]sed, [He granted it to them, saying, "Dr-]ink out of this, everyone[. <sup>28</sup>This for ex]ists the [blood My of the covenant the concerning nu]merous being po[ured out for forg]iveness [of misses of the mark. <sup>29</sup>I say n]ow to you all, never may I drink from [now out of this the pr]odu[ce of the vine, un-]til the day tha[t when it I may drink] with yo[u all afresh in the ki]ngdom of the Father My." <sup>30</sup>[o having sang a hymn, the]y went [to the mount of oliv-]es. <sup>31</sup>Then says to them the [Yahushua, "Each one of you shal]l be caus[ed to be offended in the nig]ht this. It has been writ[ten for, 'I shall strike the sh]ephe[r]d, and shall be dis-]pe[r]sed the sheep o[f the flock.' <sup>32</sup>After how]ever the [raising My, I shall go b-]efore you all to the Ga[liylah." <sup>33</sup>Answering but,] the P[etros said to Him, "If everyone may be caused to b[e offended in You, never may I be of-]fended." <sup>34</sup>Affirmed to h[im the Yahushua, "Certainly, I say to you, that in this the night, before a rooster soun]ds, thrice you shall deny Me." <sup>35</sup>Says to Him the Petros, "Even if it may be necessary for me with Yo[u to die, never You shall I deny." Similarly also all the adhiren]ts said. <sup>36</sup>Then He appeared with them in a place cal-]led Gath-Shem[an, and He says to the adherents, "Be sat here whilst having gone over th]ere, I may pray." <sup>37</sup>So having taken along the Petros and the two sons of Za[bdy, He began to be grieved and distressed. <sup>38</sup>Then he says to t-]hem, "Ve[r]y grieved exists the soul My until death. Abide here, and you all be on a[lert with Me." <sup>39</sup>So having gone forward a bit, He fell upon fa-]ce H[is, praying and saying, "Father My, if able it exists, let p]ass from Me the cup this. Yet not as I desire, [notwithstanding as You." <sup>40</sup>And He came to the adherents, and He discovered them] [sleeping. So He says to Petros, "In this way not you all were strong enough one hour]

*(Upper section of leaf missing)*

4:36 διελθωμεν εις το περαν κ[α]ι αφιουσ[ιν τον οχλον παραλαμ-  
 βανουσιν αυτον ως ην εν τ[ω]ι πλοιωι' και[ι] αλλα πλοια ην μετ  
 αυτου 37 και γινεται λαυαψ] μεγαλη αν[ε]μου και τα κυματα επε  
 βαλλεν εις το πλοιον ως τε ηδη γε[μι]ζεσθαι το πλοιον 38 και αυτος ην εν τη  
 πρυμνη επι το προσκεφα[λαιον] καθε[υδων] και εγειρουσιν  
 αυτον και λεγουσιν αυτω δ[ι]δασκαλε ου [με]λει σοι οτι απολλυμ-  
 εθα 39 και διεγερθεις επε[τει]μησεν [τω] ανεμω και ειπεν τη θαλα-  
 σση· σιωπα, πεφμωσο εκο[πασεν] ο α[ν]εμ[ος] και εγενετο γαληνη  
 μεγαλη 40 και ειπεν α[υ]τοις τι ου[τ]ως δειλοι εστε ουπω εχετε πιστιν  
 41 και εφοβηθησαν φοβο[ν] μεγαν [και] ελεγον προς αλληλους· τις αρα  
 ουτος εστιν οτι και ο ανεμος] και[ι] η θαλασσα υπακουει αυτω 5:1 και  
 ηλθον εις το περαν της θαλα[σση]ς εις την χωραν των Γερασ-  
 ηνων 2 και εξελθοντος αυτου εκ [του] πλοιου ευθυσ ηπητησ

*(Lower section of leaf missing)*

*(Upper section of leaf missing)*

5:15 λεγιωνα και εφοβηθησαν 16 και διη[γη]σαν αυτοις οι ιδοντες πως  
 εγενετο τω δαμονιζομε[ν]ωι' και [πε]ρι των χοιρων 17 και ηρξαν  
 το παρακαλειν αυτον απ[ε]λθειν [απο] των οριων αυτων 18 και εμβαι-  
 νοντος αυτου εις το πλοιον] παρεκαλ[ει] αυτον ο δαμονισθεις ινα  
 μετ αυτου η 19 και ουκ αφηκ[εν] αυτον αλλ[α] λεγει αυτω· υπαγε εις τον  
 οικον σου προς τους σους] και διαγγειλ[ον] αυτοις οσα ο κ[ε] σοι πε-  
 ποιηκεν και ηλεησεν σε 20 και[ι] απηληθεν [και] ηρξατο κηρυσσειν εν  
 τη δεκαπολει οσα εποιη[σεν] αυτωι ο τ[ι]ς και παντες εθαυμαζον  
 21 και διαπερασαντος του τ[ι]ς παλιν συ[νη]χηθη οχλος πολυς επ αυ-  
 τον και ην παρα την θα[λασσαν] 22 και ιδου [ε]ρχεται εις των αρχισυν-  
 αγωγων ονοματι Ια[ι]ρος' και ιδων αυ[τον] πιπτει προς τους ποδας  
 αυτου 23 και παρακαλει] αυτον πολλα λε[γων] οτι το θυγατριον μου  
 εσχατως εχει ινα ελθω]ν επιη[ς] αυτω[ι] τας χειρας ινα σωθη και  
 ζηση 24 και απηληθεν μετ αυτου και[ι] ηκολου[θει] αυτω οχλος πολυς και  
 συνεθλιβον αυτον 25 και γυνη ουσ]α εν [ρουσει] αιματος δωδεκα ετη  
 26 και πολλα παθουσα υπο πολλων ι[α]τρων] και δαπανησασα τα παρ-  
 αυτης παντα και μηδεν ωφεληθει]σα [αλλα] μαλλον εις το χειρον ελθ

*(Lower section of leaf missing)*

4:36 "Let us go across to the other side." S[o] leavi[ng] the crowd, they to-  
 ok along Him, as He existed, in t[he] boat. An[d] other boats existed with  
 Him. 37 Then came to be a storm] great of w[ind], and the waves were cra-  
 shing into the boat, so t[hat] already was fi[lling] with water the boat. 38 Yet He existed in the  
 stern upon a pill]ow, slee[ping]. So they raised  
 Him and said to Him, "Te]acher! Not [does it matter to You that we are being destr-  
 oyed?!" 39 But having got up, He re]buked [the wind, and said to the se-  
 a, "Quiet! Silence!" Ab]ated the w[i]n[d], and came to be a calm  
 great. 40 Then He said t[o] them, "Why th[usly] cowardly do you all exist? Not yet do you all acquire trust?  
 41 And they feared a terro]r great, [and were saying to one another, "Whom then  
 This One exists? Because even the wind] an[d] the sea obey Him!" 5:1 So  
 they came to the other side of the s]ea, to the region of Girgas-  
 hiy's. 2 Then when disembarked Him ou]t of [the boat, immediately encounter-

5:15 Legion, and they were terrified. 16 S[o] they rel[ated] to them, those who had seen, how  
 it came to be for the demon-posses]sed one, and [concerning the swine. 17 So they start-  
 ed to encourage Him to d]epart [from the area their. 18 Then after emba-  
 rking Him into the boat,] encourag[ed] Him the previously possessed one, in order that  
 with Him he may exist. 19 Yet not did He perm]it him, notwithst[anding] said to him, "Go off to the  
 household your, to your own,] and proclai[m] to them all that the Master your has acco-  
 mplished, and had mercy on you." 20 S[o] he left, [and started to announce in  
 the Dekapolis all that had accomp]lished for him the Yahu[shua], and everyone was astounded.  
 21 Then having crossed over the] Yahushua again, gat[hered] a crowd great upon Hi-  
 m. And He existed beside the s]ea. 22 And behold! [Came one of the Synagog-  
 ue chiefs, named Ya'i]yr, and after seein H[im] he fell towards the feet  
 His, 23 and he encouraged] Him many times, sa[ying] that, "The daughter my  
 end she acquires, that comi]ng, You may plac[e] upon he[r] the hand, so that she may be cured and  
 may live!" 24 So having departed with him, also] followe[d] after Him crowd great, and  
 was pressing against Him. 25 Now there was a woman, existi]ng with [a flow of blood for twelve years.  
 26 And many things had suffered at the hands of numerous ph]ysicia[ns], and had spent the beside  
 her everything, and nothing had help]ed, [notwithstanding instead for the worse it ha-

*(Upper section of leaf missing)*

5:38 αγωγου και θεωρει θορυβον και κλ[αιοντας και αλααζοντας πολλα  
39 και εισελθων λεγει αυτοις· τι θο]ρυβει[σθε και κλαιετε το παιδιον  
ουκ απεθανεν αλλα καθευδει] 40 και κα[τεγελων αυτου· ειδοτες οτι απε  
θανεν αυτος δε εκβαλων παν]τας' παραλ[αμβανει ΠΡΑ του παιδιου  
και την μητερα και τους μετ] αυτου' και [εισπορευεται οπου ην το  
παιδιον ανακειμενον 41 και] κρατησας τη[ς χειρος του παιδιου λεγει  
αυτη ταλιθα κουμ ο εστιν] μεθερμην[ευομενον το κορασιον σοι  
λεγω εγειρε 42 και ευθυσ α]νεστη το κορασιον [και περιεπατει ην  
γαρ ετων δωδεκα και εξε]στησαν εκστασει [μεγαλη 43 και διεστει  
λατο αυτοις πολλα ινα] μηδεις γνοι τ[ουτο και ειπεν δοθηνα  
αυτη φαγειν' 6:1 και ε]ξηλθεν εκειθ[εν και ερχεται εις την πατ  
ριδα αυτου και ακ]ολουθουσιν αυ[τω οι μαθηται αυτου 2 και  
γενομενου σαββ]ατου ηρξατο εν τη συν[αγωγη διδασκειν  
και πολλοι ακουο]ντες εξεπλησσαν[το επι τη διδαχη αυτου  
λεγοντες· ποθεν του]τωι ταυτα' και [τις η σοφια η δοθεισα τουτωι  
και αι δυναμεις τοιαυ]ται δι[α των χειρων αυτου γινομεναι 3 ουχ  
ουτος εστιν του τεκτον]ος ο Υ[Ι]ος της Μαριας και αδελφος Ιακωβου  
και Ιωσητος και ιο]υδα και Σιμωνος' και ουκ εισιν αι αδελφαι αυ

*(Lower section of leaf missing)*

5:38 agogue, and He witnessed an uproar, and] we[eping and wailing loudly.  
39 But entering, He said to them, "Why are you all agi]tated and weeping? The child  
not has died, notwithstanding is sleeping." 40 And they w[ere laughing at Him, recognising that she  
was dead. He however, after throwing out ever]yone, took a[long father of the child,  
and the mother, and those with] Him, and [He went to where existed the  
child lying down. 41 Then] clasping th[e hand of the child, He said  
to her, "Talitha, Koum" Which exists] as being tr[anslated, "O little girl, to you  
I say, rise." 42 Then immediately st]ood up the little girl, [and walked around (she existed  
for years old twelve). And they were ast]ounded utterly, [greatly. 43 Then He ord-  
ered them severely, in order that] no one may understand of t[his. Then He said to grant  
her something to consume. 6:1 Then He de]parted from th[ere, and appeared into the father-  
land His, and accom]panied Hi[m the adherents His. 2 Then  
when had come to be a Sabb]ath day, He started in the Syn[agogue to instruct,  
and numerous one who atte]nded to it were astound[ed upon the teaching His,  
saying, "From where This O]ne get these things? And [what is the wisdom the granted to This One,  
and the miracles such as th]ese th[rough the hands His coming to be? 3 Not  
This One exist as of the carpent]er the so[n? Of Miriam, and brethren Ya'qob  
and Yahuwseph and Yahu]wd[ah and Shim'own? And not exist the sisters Hi-

*(Upper section of leaf missing)*

6:15 οτι Ηλιας εστιν αλλοι δε ε]λε[γον οτι προφητης ως εις των προφη  
των 16 ακουσας δε ο Ηρωδης ελε]γεν οτι [ον εγω απεκεφαλαισα Ιωαννην  
ουτος ηγερθη 17 αυτος γαρ ο] Ηρωδ[ης αποστειλας εκρατησεν  
τον Ιωαννην και εδησ]εν αυτον εν [φυλακη δια Ηρωδιαδα την  
Φιλιππου του αδελφου] αυτου γυν[αικα οτι αυτην εγαμησεν  
18 ελεγεν γαρ ο Ιωαννης τω]ι Ηρωδη οτι ο[υκ εξεστιν σοι εχειν την γυν  
αικα του αδελφου σου] 19 η Ηρωδιας δε ενε[ιχεν αυτω και ηθελεν  
αυτον αποκτειναι και] ουκ ηδυνατο 20 ο γα[ρ Ηρωδης εφοβειτο  
τον Ιωαννην ει]δως αυτον ανδρα δι[καιον και αγιον και ακουσας  
αυτου πολλα ηπορ]ει· και ηδεως αυτου [ηκουεν 21 και γενομενης ημε  
ρας ευκαιρου οτε] Ηρωδης εν τοι[ς γενεσιοις αυτου δειπνον  
εποιησεν τοις μεγα]στασιν αυτου' και τ[οις χιλιαρχοις και τοις πρω  
τοις της Γαλιλαιας 22 και εισ]ελθουσης της θ[υγατρος αυτου Ηρω

διαδος και ορχησαμεν]ης και αρεσσασης τ[ωι Ηρωδη και τοις  
συνανακειμενοις ειπε]ν ο <sup>a</sup> Ηρωδης τωι κ[ορασιωι αιτησον με ο εαν  
θελης <sup>23</sup>και ωμοσεν αυτη]ι πολλα ο τι εαν μ[ε αιτησης δωσω σοι εως ημι  
σους της βασιλειας μου]’ [<sup>24</sup>και] εξελ[θουσα ειπεν τη μητρι αυ  
ης τι αιτησωμαι η δε ειπεν τι αιτ]ησαι [την κεφαλην Ιωαννου του βαπ  
τιζοντος <sup>25</sup>και εισελθουσα ε]υθυς [μετα σπουδης προς τον βασιλεα  
ητησατο λεγουσα θελω ινα εξ]αυτ[ης δωσ μοι επι πινακι την κεφαλην

*(Lower section of leaf missing)*

#### Reverse Side of Leaf 4

6:15that. “EliYahu He exists!” Others however we]re sa]ying that. “A prophet, like one of the proph-  
ets!” <sup>16</sup>Attending to *this* now the Herod, he was sa]ying that [“Whom I beheaded Yahuchanon -  
this one has been raised!” <sup>17</sup>Himself for the] Hero[d, having dispatched *the command*, arrested  
the Yahuchanon, and bou]nd him in [prison because of Herodias, the  
of Philippos the brother] his w[ife, because she he had married.  
<sup>18</sup>Was saying for the Yahchanon to] Herod that “N[ot is it permitted for you to acquire the wi-  
fe of the brother your.”] <sup>19</sup>The Herodias therefore res[ented him, and was desiring  
him to kill, but] not was she able. <sup>20</sup>The fo[r Herod was terrified of  
the Yahuchanon, ackno]wledging him as a man up[right and set-apart, and attending to  
him, largely perple]xed, yet gladly him [attended to. <sup>21</sup>Then came to be a da-  
y opportune, when] Herod, on th[e birthday his, a dinner banquet  
he accomplished to the no]bles his, and t[o the military tribunes and the prominent  
ones of Galilyah. <sup>22</sup>And en]tered the d[laughter herself of Hero  
dias, and danc]ed, and she pleased t[he Herod, and those  
who were dinner guests. Sai]d the <sup>a</sup> Herod to the l[it]tle girl, “Ask me whatever  
you may desire.” <sup>23</sup>And he swore to he]r greatly, “What thing ever m[e you may ask for, I shall grant to you, upto ha-  
lf of the kingdom my]!” [<sup>24</sup>So] havi[ng gone out, she said to the mother h-  
er, “What should I ask for?” She so said, “What you mus]t ask for [is the head of Yahcuhanon the imm-  
erser.” <sup>25</sup>Then having entered imme]diately [with haste towards the king,  
she asked, saying, “I desire it so that at] onc[e you may grant to me, upon a platter, the head

<sup>a</sup> The scribe has writtten βασιλευς  
superlinearly.

#### Marcus 6:15b-25

<sup>a</sup> Inserts *king*. Probably due to the  
influence of all the ‘Herod’s in the  
previous verses, the scribe ‘thought  
ahead’, and presupposed what was  
to be written, later correcting it.

#### Recto

#### Marcus 6:36-51

#### Front Side of Leaf 5

#### Marcus 6:36-51

6:36εαυτ]οις τι φαγωσιν’ <sup>37</sup>ο δε αποκριθεις [ειπεν αυτοις δοτε υμεις φα  
γει]ν αυτοις· και λεγουσιν αυτωι απελθοντες [αγορασωμεν δηναριων δια  
κοσ]ιων αρτους και δωσομεν αυτοις φαγειν [<sup>38</sup>ο δε ἸἩ αποκρι

6:36for thems]elves something they may eat.” <sup>37</sup>He so answering, [said, “Grant yourselves *something* to  
ea]t to them.” But they said to him, “Having gone off, [should we buy with denarii two  
hun]dred bread, and grant *it* to them to eat?” [<sup>38</sup>The however Yahushua, answer-

θεις] λεγει αυτοις ποσους αρτους εχετε' υπαγ[ετε ιδετε και γνον  
τε]ς λεγουσιν πεντε και δυο ιχθυας' <sup>39</sup>και επετα[ξεν αυτοις ανακλι  
ν]αι συμποσια συμποσια επι χλωρωι χορτωι' <sup>40</sup>κα[ι ανεπεσαν  
πρασι]αι πρασαι' <sup>41</sup>και λαβων τους αρτους και τους ιχθ[υας αναβλε  
ψας ει]ς τον ουρανον ηυλογησεν' και κατεκλασεν του[ς αρτους και ε  
διδ]ου τοις μαθηταις αυτου' ινα παραθωσιν αυτοις' [και τους ιχθυας  
εμε]ρισεν πασιν' <sup>42</sup>και εφαγον παντες και εχορτασθ[ησαν <sup>43</sup>και η  
ραν κ]λασματα δωδεκα κοφινων πληρωματα' κα[ι απο των ιχθυ  
ων <sup>44</sup>κα]ι ησαν οι φαγοντες πεντακιςχειλιοι ανδ[ρες <sup>45</sup>και ευθυς  
ηναγκ]ασε τους μαθητας αυτου εμβηναι ει[ς το πλοιον και προαγειν εις το  
περαν πρ]ος Βηθσαιδαν εως αυτος απολυση [τον οχλον <sup>46</sup>και αποτα  
ξαμεν]ος αυτοις απηλθεν εις το ορος προσ[ευξασθαι <sup>47</sup>και οψιας γε  
νομε]νης ην παλαι το πλοιον εν μεσ[ω της] θαλ[ασσης και αυτος  
μον]ος επι της γης' <sup>48</sup>και ει[δ]εν αυτους βασα[ν]ιζομ[ενους εν τωι ε  
λαυν]ειν' ην γαρ ο ανεμος εναντιος αυτ[οις περι τεταρτην της  
νυκτος] φυλακην ερχεται πρ[ος αυτους περιπατων επι της θαλασσης  
και ηλ]θεν παρελθειν' [αυτους <sup>49</sup>οι δε ιδοντες αυτον περιπατουντα  
εδοξαν οτι] φαντασμα ε[στιν και ανεκραξαν <sup>50</sup>παντες γαρ αυ  
τον ειδ]ον' και ετα[ρ]αχ[θησαν ο δε ευθυς ελαλησεν μετ αυτων  
και λεγει αυ]τοις θαρσειτ[ε εγω ειμι μη φοβεισθε <sup>51</sup>και ανεβη

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

Marcus 7:3-15

<sup>7:3</sup>εσθειουσιν κρατουντες την] παραδοσιν των πρεσβυτερ[ων <sup>4</sup>και  
απ αγορας εαν μη ρ]α[ν]τι[σ]ωνται ουκ εσθειουσιν' και αλλα π[ολ  
λα εστιν α παρελα]βον κρατειν βαπτισμους ποτηριων κ[αι ξεστων και χαλ  
κιων <sup>5</sup>και επερωτω]σιν αυτον οι φαρισαιοι και οι γραμμ[ατεις λεγοντες  
δια τι οι] μαθηται σου ου περιπατουσιν κατα την π[αρ  
αδοσιν των πρε]σβυτερων' αλλα κοινας χερσιν και ανιπτο[ις εσθ  
ιουσιν τον α]ρτον' <sup>6</sup>ο δε αποκριθεις ειπεν αυτοις' οτι καλ[ως επροφη  
τευσεν] περι υμων Ησαΐας των υποκριτων' ως γε[γραπτ  
αι ουτος ο λαο]ς τοις χειλεσιν με τειμα' η δε καρδια αυτ[ων  
πορω απεχει α]π εμου' <sup>7</sup>ματην δε σεβονται με' διδασκον[τες  
διδασκαλι]ας και ενταλματα ανθρωπων' <sup>8</sup>αφεντες τη[ν εν  
τολην του ΘΥ] κρατε]ιτε την εντολην των ανθρωπων'. <sup>9</sup>κα[ι ελε  
γεν αυτοις καλω]ς αθετειτε την εντολην του ΘΥ' ινα την [παραδοσιν υμων  
στησητε <sup>10</sup>Μωυση]ς γαρ ειπεν τιμα τον ΠΡΑ σου κ[αι την μητ  
ερα σου και ο κα]κολ[ογ]ω[ν] ΠΡΑ η μ[η]τε]ρα θανατωι τελευτατ[ω  
<sup>11</sup>υμεις δε λεγετε] εαν [ειπη] ανθρω[πος] τι ωι ΠΡΙ η τη μητρι κορ[β  
αν ο εστιν δωρον ο] εα[ν ε]ξ εμου ω]φε[λη]θης <sup>12</sup>και ουκετι αφειε[τε  
αυτον ουδεν ποι]ησ[αι] τωι ΠΡΙ η τη μητρι' <sup>13</sup>ακουροντες τον λογ[ον  
του ΘΥ] τη παραδο]σε[ι υμων η παρεδωκατε] και παρεμομοι πο[λλα πο

ring.] said to them, "How many loaves do you all aquire? G[o check." So once under-  
stand]ing, they said "Five, and two fish." <sup>39</sup>Then He direc[t]ed them to recl-  
i]ne group by group upon green grass. <sup>40</sup>S[o they took their places  
garden b]ed by garden bed. <sup>41</sup>And having accepted the loaves and the fi[sh, having look-  
ed up int]o the sky he gave thanks, and broke th[e loaves, and g-  
ran]ted to the adherents His, in order they may pass to them. [And the fish  
He appor]tioned to everyone. <sup>42</sup>And they consumed all of them, and they were fill[ed up. <sup>43</sup>Even th-  
ey took away of p]ieces twelve baskets full, als[o from the fi-  
sh. <sup>44</sup>And existed those consuming five thousand me[n. <sup>45</sup>And immediately  
He compe]lled the adherents His to embark int[o the boat, and proceed to the  
other side, tow]ards Baiyth-Tsaida, until He Himself may've dismissed [the crowd. <sup>46</sup>So havi-  
ng said farew]ell to them, He went to the mountain to p[ray. <sup>47</sup>Then evening co-  
ming t]o be, existed already the boat in mid[st of the] se[a, and He Himself  
alone upon the land. <sup>48</sup>Then H[e s]aw them being tor[m]ent[ed in their ate-  
mpt t]o row, existed for the wind against th[em. Around fourth of the  
night] watch, He appeared tow[ards them, walking about upon the sea,  
and He ap]peared to pass by [them. <sup>49</sup>They however seeing Him walking about,  
supposed that] phantasm it ex[isted, and screamed. <sup>50</sup>Everyone for H-  
im sa]w, and they were dis[t]urb[ed. He however immediately was talking with them,  
and said to t]hem, "Have coura[ge, I exist. Do not be afraid." <sup>51</sup>And having asc-

Reverse Side of Leaf 5

Marcus 7:3-15

<sup>7:3</sup>they eat, cleaving to the] traditions of the elde[rs. <sup>4</sup>And  
from marketplaces, unless th[e]y] clean[se the]mselves, not they consume. And other m[an-  
ny things exist which they recei]ved they cleave to, washing of cups, a[nd pitches and bronze  
kettles. <sup>5</sup>Then reques]ted Him the Pharisees and the scri[bes, saying,  
"Because of what reason the] adherents Your not walk about according to the t[ra-  
ditions of the el]ders, notwithstanding with defiled hands and unwash[ed they cons-  
ume the b]read?" <sup>6</sup>He however answering, said to them that "We[ll did prop-  
hecy] concerning all of you Yasha'Yahu the hypocrites, as it ha[s been writ-  
en, 'This the peop]le by the lips Me honour, the however heart the[ir  
is far distant fr]om Me. <sup>7</sup>Pointlessly and they venerate Me, teachi[ng  
as instructio]ns and commandments of humans.' <sup>8</sup>Dismissing th[e comm-  
andment of God, you all clea]ve to the commandment of humans!" <sup>9</sup>S[o He sa-  
id to them, "Superb]ly do you all nullify the commandment of God, in order that the [tradition of you all  
you may establish. <sup>10</sup>Mosh]e for said, 'Honor the father you're a[nd the mot-  
her your,' and, 'The one dishon[ou]rin[g] father or m[oth]er, death he will di[e.'  
<sup>11</sup>All of you however say,] 'If [may say] a hum[an to t]he father or the mother, "It is kor[b-  
an (which exists as a gift) wha]teve[r out of me you both w]oul[d be]nefit." <sup>12</sup>Then no longer do you a[llow  
him anything to acco]mpli[sh for his father or his mother], <sup>13</sup>revoking the mess[age  
of God by the tradit]io[n of you all which you all have passed down.] And very similar things ma[ny do y-



ιειτε <sup>14</sup>και προσκαλεσαμενος παλιν] τον οχλον ελεγεν α[υτοις ακουσατε μου παντες και συνετε <sup>15</sup>ουδ]εν εστιν εξω του [ανθρωπου εισπορευομενον εις αυτον ο δυναται αυτο]ν κοιν[ωσαι αλλα τα εκ του ανθρωπου εκπορευομενα εστιν τα] κοιν[ου]ν[τα τον ανθρωπον

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Marcus 7:25-8:1a

7:25 γυνη περι αυτου ης] ειχεν θυγατρ[ι]ον εν ΠΝΙ ακ[αθαρτωι ελθουσα προσεπεσεν αυτ]ωι <sup>26</sup>η δε γυνη ην Ελληνις Συροφουιν[κισσα τω γενει και ηρωτα αυτ]ον ινα το δαιμονιον εκβαλη της θυγατρ[ος αυτης <sup>27</sup>και ελεγεν α]υτη αφες πρωτον χορτασθηναι τα τεκνα'ου [γαρ εστιν καλον λαβειν] τον αρτον των τεκνων και τοις κυναρι[οις βαλειν <sup>28</sup>η δε απεκριθη] λεγουσα ΚΕ και τα κυναρια τα υποκατω τη[ς τραπεζης εσθιουσιν α]πο των ψιχιων των παιδιων' <sup>29</sup>και ειπεν αυ[τη] δια του τον τον λογον] υπαγε εξεληλυθεν το δαιμονιον εκ της θυ[γατρος σου <sup>30</sup>και απελ]θουσα εις τον οικον ευρεν το δαιμονιον εξ[εληλυθως και την] θυγατερα βεβλημενην επι της κλεινης' <sup>31</sup>κ[αι παλιν εξελθω]ν εκ των οριων Τυρου και Σειδωνος' ειλθε[ν εις την θαλασσα]ν της Γαλιλαιας' ανα μεσον των οριων' ει[ς την Δεκα πολιν <sup>32</sup>κ]αι φερουσιν αυτωι κωφον μογιλαον' και [ι παρακαλουν αυτου]ν ινα επιθη αυτωι την χειρα' <sup>33</sup>και απολαβομ[ενος αυτον απο του ο]χλου καθ ιδιαν' ενεβαλεν τους δακτυλους α[υτου εις τα ωτα αυτου] πτυσας και ηψατο της γλωσσης αυτου' <sup>34</sup>και α[ναβλεψας εις] τον [ο]υρανον εστεναξεν' και λεγει αυτωι εφ[αθα ο εστιν διανοι]χθητι' <sup>35</sup>και ευθεως διηνο[ι]χθησαν αυτου α[ι ακοαι και ο δεσμος ε]λυθη της γλωσσης αυ[του] και ελαλει ορθως <sup>36</sup>και διεστειλατο αυτοις] ινα μηδενι λεγ[ωσιν οσον δε αυτοις] διε[στελλετο αυτοι] μαλλον περισ]σοτερον εκ[η]ρησ[ον <sup>37</sup>και υπερπερισσως εξεπλησσαντο λεγοντες καλως πα]ντα [πεποιηκεν και τους κωφους ποιει ακουειν και αλαλους λαλειν <sup>8:1</sup>εν ε]κειν[αις ταις ημεραις παλιν πολλου οχλ

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

Marcus 8:10b-26

8:10 εις τα μερη μαγεδ]αν' <sup>11</sup>και εξη[λ]θον οι Φαρισαι[οι και ηρξαν το συζητειν] αυτωι σημειον εκ του ουρανου π[αρ αυτου ζητουντες πειρα]ζοντες αυτον' <sup>12</sup>και αναστεναξας τωι [ΠΝΙ αυτου λεγει· τι η γενεα αυτ]η σημειον αιτει· αμην ει δοθησεται [τηι γενεα ταυτη σημειο]ν' <sup>13</sup>και αφεις αυτους παλιν εμβας εις το πλοιο[ν απηληθεν

ou all accomplish." <sup>14</sup>So after summoning again] the crowd, He said t[o them, "Attend to Me all of you, and comprehend. <sup>15</sup>Nothi]ng exists outside of [a human, after entering into him that is capable hi]m to def[ile. Notwithstanding those things out of a human departing, exist as what] de[fi]le[s the human."

Front Side of Leaf 6

7:25 woman concerning Him, whom] acquired a daugh[t]er with spirit un[clean, having appeared, fell down before Hi]m. <sup>26</sup>The however woman existed as a Greek, Syro-Phoeni[cian in race, and requested of Hi]m, in order that the demon He may expel from the daught[er her. <sup>27</sup>But He said to h]er, "You must permit first to be satisfied the children, not [for exists as good to acce]pt the bread of the children, and to the do[gs to throw." <sup>28</sup>She however consumed fr]om the crumbs of the little ones." <sup>29</sup>And He said to h[er, "Because of this is the message,] go. Has left the demon out of the da[ughter your." <sup>30</sup>So having dep]arted into the house, she discovered the demon ha[d g-one, and the] daughter lying upon the bed. <sup>31</sup>A[nd again, He wen]t out of the regions of Tyre, and Tsiydown wen[t through to th se]a of Galiylah, in the midst of the region i[nto the Dekapolis. <sup>32</sup>Th]en they carried to Him a deaf speech-impaired one, an[d were encouraging Hi]m in order that He may set upon him the hand. <sup>33</sup>Then having tak[en away him from the c]rowd by himself, He put the fingers H[is into the ears hi]s, after spitting and touched the tongue his. <sup>34</sup>Then hav[ing looked up into] the [s]ky, He sighed and said to him, "Eph[aphatha!" (Which exists as 'Be op]ened!) <sup>35</sup>And instantly were complete[ly o]pened his t[he ears, and the chain was re]leased from the tongue h[is,] and he spoke properly. <sup>36</sup>Then He ordered them] in order that to nothing the[y may tell. As much as however to the]m He or[dered, they themselves instead ev]en more were a[nn]ounc[ing it. <sup>37</sup>And beyond all measure they were astonished, saying, "Well all t]hings [He has accomplished! Even the deaf He causes to attend to, and mute to speak!" <sup>8:1</sup>In t]hos[e the days, again a large cro-

Reverse Side of Leaf 6

8:10 into the district of Mad]alah. <sup>11</sup>So cam[e o]ut the Pharise[es, and started to dispute] with Him, a sign out of the heaven from be[side Him seeking, test]ing Him. <sup>12</sup>But having groaned in the [Spirit His, He said, "Why does the generation thi]s a sign ask for? Certainly, not shall be granted [to the generation this a sig]n!" <sup>13</sup>So having left them, again, after He embarked into the boar[t, He departed

Marcus 7:25-8:1a

Marcus 8:10b-26

εις το π]εραν'· <sup>14</sup>και επελαθοντο οι μαθηται αυτου λα[βειν αρτους  
ενα μον]ον αρτον εχοντες μεθ εαυτων εν τωι π[λοιωι <sup>15</sup>και διε  
στελλετ]ο αυτοις λεγων ορατε και βλεπετε απο της [ζυμης των  
Φαρισαι]ων και της ζυμης των Ηρωδιανων'· <sup>16</sup>οι δε [μαθηται διε  
λογιζοντο] προς αλληλους οτι αρτους ουκ εχουσιν' <sup>17</sup>και γν[ους  
λεγει αυτοις] τι διαλογιζεσθε εν εαυτοις ολιγοπιστοι [οτι αρτους  
ουκ εχετε ου]πω νοειτε ουδε συνειετε πεπωρωμεν[ην εχετε  
την καρ]διαν υμων' <sup>18</sup>οφθαλμους εχοντες ου βλε[πετε και ωτα  
εχοντες] ουκ ακουετε' ουπω ν[ο]ειτε ουδε μνημον[ευετε <sup>19</sup>οτε  
τους Ε] αρτους εκλασα εις πεντακισχειλιους π[οσους κοφ  
ινου]ς κλασματος ηρατε' λεγουσιν αυτωι ΤΒ' <sup>20</sup>οτε τους  
επτα αρτο]υς εις τετρακισχειλιους ποσων σπυριδων [κλασματος  
π]ληρωματα ηρατε'· οι δε [ε ε]ιπον επτα'· <sup>21</sup>και λεγει [αυτοις ουπω  
συνει]ετε'· <sup>22</sup>και ερχονται εις Β[η]θσαιδαν' και φερου[σιν] α[υτωι  
τυφλον κ]αι π[αρακαλουσιν αυτο]ν ινα αυτου αφηται' <sup>23</sup>και επιλα  
βομενος τ]ης χει[ι]ρος αυτου [εξηνε]γεν αυτον εξω της [κωμης και  
πυσας] εις τα [ομματα αυτου κ]αι επιθεις τας χει[ι]ρας αυτωι επηρω  
τα αυτον· ει τι βλεπεις <sup>24</sup>και αν]αβλεψας ειπ[εν] βλεπω τους ανθρω  
πους οτι ως δενδρα ορω περι]πατ[ουν]τας' <sup>25</sup>ειτα π[αλιν] επεθηκεν  
τας χειρας επι τους οφθαλμους αυ]τ[ο]υ και [διεβλε]ψεν και απεκατ  
εστη και ενεβλεπεν τηλαυγως απαντα. <sup>26</sup>και απεσ]τε[ι]λ[εν] εις οικον

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Marcus 8:34-9:9a

<sup>8:34</sup>προσκαλεσαμενος τον ο]χ[λον συν τοις μαθηταις αυτου ειπεν  
αυτοις· ει τις θελει] οπισω μου ακολουθειν [απαρνησασθω εαυτον  
και αρατω τον ΣΤΡΝ] αυτου και ακολουθειτω [μοι <sup>35</sup>ος γαρ εαν  
θελη την ψυχην] αυτου σωσαι απολεσει αυτην ο[ς δ] αν απολε  
σει την ψυχην] αυτου ενεκεν του ευαγγελιου σω[σει] αυτην. <sup>36</sup>τι  
γαρ ωφελει] ανθρωπον εαν κερδηση τον κοσμ[ον ολον και ζη  
μιωθηναι τ]ην ψυχην αυτου' <sup>37</sup>τι γαρ δωσει ανθρω[πος ανταλλ  
αγμα της] ψυχης αυτου'· <sup>38</sup>ος γαρ εαν επαισχυνθη [με και τους εμους  
λογους εν] τη γενεα τη μοιχαλιδι και αμαρτω[λων και ο ΥΣ του  
ανθρωπου] επαισχυνθησεται αυτον οταν ελθη εν [τηι δοξη του  
ΠΡΣ] αυτο]υ και των αγγελων των αγιων'· <sup>9:1</sup>και ελεγ[εν αυτοις·  
αμην λεγω] υμιν οτι εισιν τινες των εστηκοτων ω[δε οιτινες ου  
μη γευσ]ωνται θανατου εως ιδωσιν την βα[σιλειαν του ΘΥ  
εληλυ]θυϊαν εν δυναμει'· <sup>2</sup>και μεθ ημερα[ς εξ παραλα]μβανει  
ο ΤΗΣ] τον Πετρον και τον Ιακωβον και τον Ιω[αννην και αναφε  
ρει α]υτους εις ορος υψηλον καθ ιδιαν μον[ους και εν τω  
προσευ]χεσθαι αυτους μετεμορφωθη ο ΤΗΣ] [εμπροσθεν] αυ  
των <sup>3</sup>και τα υ]ματα αυτου εγενετο σιλβοντα λευκ[α λιαν οια

to the ot]her side. <sup>14</sup>But had neglected the adherents His to a[cccept bread,  
one on]ly loaf acquiring with them in the b[oa]t. <sup>15</sup>Then He di-  
recte]d them, saying, "See, and beware from the [leaven of the  
Pharise]es, and the leaven of the Herodians." <sup>16</sup>The however [adherents were  
discussing] with one another that loaves not they acquired. <sup>17</sup>So havi[ng understood this,  
He said to them,] "Why do you all discuss *this* among yourselves, O little trusting ones, [that loaves  
not you all acquire? Not y]et do you all know nor comprehend? Harden[ed you all acquire  
the he]arts of you all? <sup>18</sup>Eyes acquiring, not you all per[ceive, and ears  
acquiring,] not you all attend to. Not do you all k[n]ow nor reme[mber? <sup>19</sup>When  
the five] loaves I broke for five thousand, h[ow many ba-  
sket]s of broken pieces did you all pick up?" They said to Him, "Twelve." <sup>20</sup>"When the  
seven loav]es for the four thousand, how many hampers [of broken pieces  
f]ull did you all pick up?" They s[o s]aid, "Seven." <sup>21</sup>So He said [to them, "Not yet  
do you all comp]rehend?" <sup>22</sup>And He appeared into B[ay]i]th-Tsayad, and they carr[ie]d to H[im  
a blind one, a]nd t[h]e encouraged H[im] in order that him He may touch. <sup>23</sup>So havin-  
g taken hold of t]he ha[n]d his, [He le]d him outside of the [village, and  
having spat] into the [eyes his, a]nd placing the han[ds on him, He request-  
ed of him, "Not anything do you perceive?" <sup>24</sup>So lo]oking up, he sa[id, "I perceive the hum-  
ans, that like trees I see walk]ing [aro]und." <sup>25</sup>Next, a[gain He placed  
the hands upon the eyes] h[is], and [He opened his eyes, and was resto-  
red, and he was perceiving clearly everything. <sup>26</sup>Then He disp]at[c]h[ed] into house

Front Side of Leaf 7

Marcus 8:34-9:9a

<sup>8:34</sup>After summoning the c]r[owd together with the adherents His, He said  
to them, "If someone desires] after Me to accompany, [he must deny himself  
and lift up the stake] his, and accompany [Me. <sup>35</sup>Whom for ever  
may desire the soul] his to deliver, shall lose it; wh[om however ever may  
lose the soul] his for the sake of the good news, shall de[liver it. <sup>36</sup>What  
for may benefit] a man if to gain the wor[ld whole, yet to fo-  
refeit t]he soul his? <sup>37</sup>What for shall grant a hum[an in exch-  
ange for the] soul his? <sup>38</sup>Whom for ever may be ashamed of [Me and the My  
messages in] the generation the disloyal and errone[ous, then the Son of  
Man] shall be ashamed of him when He may appear in [the splendour of the  
Father Hi]s and the messengers the set-apart." <sup>9:1</sup>Next He sa[id to them,  
"Certainly, I say] to you all that exists certain ones of those standing h[ere whom ne-  
ver may ta]ste separation until they may see the ki[ngdom of God  
having app]eared in power." <sup>2</sup>Now after day[s six, took along  
the Yahushua] the Petros and the Ya'qob and the Yahuw[chanon, and He bro-  
ught t]hem to a mountain by Himself alo[ne, and during the  
pray]ing their, was transfigured the Yahushua [before th-  
em. <sup>3</sup>And the ga]rments His became radiant, whit[e intensive, of what sort

γναφευς ου] δυναται επι της γης λευκαναι· <sup>4</sup>κ[αι ωφθη αυτοις Ηλιας] συν Μωση· και ησαν συνλαλουν[τες τω τῆ. <sup>5</sup>και απο κριθεις ειπ[εν]εν Πετρος τω τῆ ραββει καλον [εστιν ημας ωδε ει ναι και πο]ησωμεν ωδε τρεις σκηνας σοι [μιαν και Μωυσει μιαν και Ηλια] μιαν· <sup>6</sup>ου γαρ ηδει τι λαλει ησαν [γαρ εκφοβοι <sup>7</sup>και εγενετο νεφελη επισκια]ζ[ου]σ[α] α[υ]τ[ο]υ[ς]· κ[αι] εγενετο φωνη εκ της νεφελης· ου]τος μ[ου] ο υ̅σ̅ ο α]γαπ[η]τος ακουετε αυτου <sup>8</sup>και εξαπινα περιβλ]εψαμε[νοι ουδε]να ειδ[ον] αλλα τον τῆ μονον μεθ' εαυτων. <sup>9</sup>και κατ]αβ[αι]νο[ν]των αυτων εκ του ορους

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

<sup>9:18</sup>ραινεται· και ειπα τοις] μαθηταις σου ἵνα αυτο [εκβαλωσιν και ουκ ισχυσαν <sup>19</sup>ο δε απο]κριθεις αυτοις ο τῆ ειπεν ω [γενεα απιστος διεστραμ]μενη' εως ποτε προς υ̅μας εσομα[ι εως ποτε ανεξομαι υ̅μων] φερετε αυτον προς εμε' <sup>20</sup>και ηνεγκ[αν αυτον προς αυτον και ιδο]ν αυτον ευθεως το π̅ν̅α εσπαραξεν [αυτον και πεσων επι της γης] εκυλειετο αφριζων' <sup>21</sup>και επηρωτησεν τον [π̅π̅α̅ αυτου ποσος χ]ρονος εστιν εως τουτου γεγονεν αυτωι· <sup>22</sup>ο δε [ειπεν εκ παιδιοθεν και] πολλακις αυτον εις πυρ εβαλεν' και εις υ̅[δατα ινα απολεση αυτον]· αλλα ει τι δυνα η βοηθησον ημιν σπλα[γχνισθεις εφ ημας <sup>23</sup>ο] δε τῆ ειπεν αυτωι· ει δυνα παντα δυνα[ατα τω πιστευοντι <sup>24</sup>ευθ]εως κραξας ο π̅π̅ τ[ου] παιδιου ειπεν πι[στευω βοηθει μου τη α]πιστια' <sup>25</sup>ιδων δε [ο] τῆ οτι επισυντρεχ[ει οχλος επετιμησεν τ]ωι π̅ν̅ι λεγων το αλαλον και κωφον π̅ν̅α ε[γω επιτασσω σοι εξελθε ε]ξ αυτου' και μηκει εισελθης εις αυ[τον <sup>26</sup>και κραξαν και σπαραξα]ν εξηλθεν και εγενετο ωσει νεκρ[ος ωστε τους πολλους λεγειν οτι α]πεθανεν'. <sup>27</sup>ο δε τῆ κρατησας της χει[ρος αυτου ηγειρεν αυτον, και ανεστη <sup>28</sup>και] εισελθοντι αυτωι προσηλθον οι μ[αθηται αυτου κατ ιδιαν αυ]τωι' και ηρωτησαν αυτον λεγοντε[ς οτι ημεις ουκ ηδυνηθημεν] εκβαλειν αυτο' <sup>29</sup>και ειπεν αυτοι[ς τουτο το γενοσ εν ουδενι δυ]ναται εξελθειν ει μη εν προσε[υχη και νηστεια <sup>30</sup>κακειθεν εξ]ελθοντες πα[ρε]πορευοντο δια τ[ης] Γαλιλαιας και ουκ ηθελεν ινα τις γ[ν]ο[ι]· <sup>31</sup>εδιδ[ασ]κεν γ[αρ] το[ις] μαθηταις αυτου και ελεγεν οτι ο υ̅σ̅ του] ανθρωπ[ο]υ [π]αρα[δ]ιδοται εις χειρας ανθρωπων και αποκτενου]σιν αυ[τον και] απ[ο]κ[ο]ταν[θ]εις μετα

*(Lower section of leaf missing)*

Marcus 9:18-31

a whitener not] is capable upon the earth to make white. <sup>4</sup>And appeared to them 'EliYahu] with Moshes, and they were talki[ng together with Yahushua. <sup>5</sup>Then responding, sa]id Petros to Yahushua, "Rabbi! Great [it exists to us here to exist, and let us m]ake here three monuments, for You [one, and Moshe one, and 'EliYahu] one!" <sup>6</sup>Not for he recognised what to say, they were [for terrified. <sup>7</sup>Next came to a be a cloud overshadow]w[i]n[ng them, and came to be a voice out of the cloud, "T]his is M[y the Son the de]arly lo[ved, attend to Him." <sup>8</sup>And suddenly, afte]r looking ar[ound, no o]ne they sa[w except for the Yahushua alone with them. <sup>9</sup>Next, as were de]sc[en]di[ng them out of the mountain

Reverse Side of Leaf 7

<sup>9:18</sup>alysed. And I asked the] adherents Your, in order that it [they may expel, yet not were they strong enough." <sup>19</sup>The so resp]onded to them the Yahushua, "O [generation disloyal, corrup]ted! Until when with you all shall I ex[ist? Until when shall I put up with you all?] Bring him to Me!" <sup>20</sup>And they broug]ht him towards Him, and after seei]ng Him, immediately the spirit convulsed [him, and after falling upon the] ground, he was rolling around, foaming at the mouth. <sup>21</sup>And He requested the [father his, "How l]ong has it existed since this has been happening to him?" <sup>22</sup>He so [said, "Out of childhood, and] often him into fire it throws and w[ater, in order that it may destroy him.] Notwithstanding, if anything You are able, assist us, taki[ng pity upon us!" <sup>23</sup>The] however Yahushua said to him, "If I am able? All things are cap[able for the one who trusts!" <sup>24</sup>Imme]diately, after crying out the father o[f the] child, he said, "I t[rust! Assist my the un]belief!" <sup>25</sup>After seeing now [the] Yahushua that ran togeth[er a crowd, He rebuked t]he spirit, saying, "O mute and deaf spirit, I M[yself command you, come ou]t of him, and no longer may you enter into hi[m!" <sup>26</sup>So having cried and convulse]d, it departed, and he came to be as if dea[d, causing the many to say that, "H]e's dead!" <sup>27</sup>The however Yahushua, after grasping the ha[nd his, raised him, and he stood up. <sup>28</sup>Then] after had entered He, approached the ad[herents His by themselves to Hi]m, and they requested Him, sayin[g, "Why were we not capable] to expel it?" <sup>29</sup>So He said to the[m, "This the kind by nothing is a]ble to depart except through pray[er and fasting. <sup>30</sup>Then from there after d]eparting, the[y t]ravelled through t[he] Galiylah, and not He desired it that anyone] ma[y k]no[w it.] <sup>31</sup>He was i[nstru]cting f[or] th[e] adherents His, and said that, "The Son of] Man is being handed over in[to the hands of humans, and they shall mur]der Hi[m, and] af[ter H]e is ki[lled, after

Marcus 9:18-31

(Upper section of leaf missing)

11:27 πατουστος αυτου] και ερχονται] προς αυτον οι αρχιερεις και οι γραμματεις και οι πρεσβυτεροι [128 και ελεγον αυτωι εν ποια εξουσια ταυτα ποιεις η τις σοι τη]ν εξουσιαν ταυτην δεδωκεν ινα ταυτα ποιης 29ο δε τῆ εἰπεν αυτοις επερ]ωτω [υμας καγω] ενα λογον και αποκριθητε μοι και ερωμιν εν ποια εξουσια [ι τα]υτα ποιω' 30το βαπτισμα το Ιωαννου εξ ουρανου ην η εξ ανθρωπων [απ]οκριθητε μοι [31 και διελογιζοντο προς εαυτους λεγοντες] εαν [ειπωμεν] εξ ουρανου ερει δια τι ουκ επιστευσατε αυτωι [32 αλλα ειπωμεν εξ ανθρωπων εφοβουνο τον οχλον απαντες] γαρ ελεγον τον Ιωαννην οντως οτι προφητης ην 33 και αποκριθεντες τ]ωι τῆ [λεγουσιν ουκ οιδαμεν και αποκριθεις ο τῆ λεγει αυτοις ουδε εγω λεγω υμιν εν ποια εξουσια ταυτα ποιω 12:1 και ηρξατο αυ]τοις [εν παραβολαις λαλειν ανθρωπος τις εφυτευσεν αμπε]λων [α και περιεθηκεν φραγμα και ωρυξεν υποληνιον και ωκο]δομησεν πυργον και εξεδετο αυτον γεωργοις και [απεδημησεν 2 και απεστειλεν προς τους γεωργους τω καιρω δουλον] [ινα παρα των γεωργων λαβηι απο των καρπων του αμπελωνος 3 και] [λαβοντες αυτον εδειραν και απεστειλαν κενον 4 και παλιν απεστειλεν] [προς αυτους αλλον δουλον κακεινον εκεφαλιωσαν και ητιμασαν] [5 και αλλον απεστειλεν κακεινον απεκτειναν και πολλους αλλους] ους μεν δεροντες ους] δε απ]οκτενοντες 6 υστερον δε ετι ενα υἱον εχων τον αγαπητον] αυτου [απεστειλεν αυτον προς αυτους λεγων οτι εντραπησονται] τον υἱον [μου 7 εκεινοι δε οι γεωργοι θεασαμενοι αυτον ερχομενον πρ]ος εαυτου[ς ειπαν οτι ουτος εστιν ο κληρονομος δεντε αποκτεινωμ]εν αυτον [και ημων εσται η κληρονομια 8 και λαβοντες αυτον απ]εκτεινα[ν και εξεβαλον αυτον εξω του αμ

(Lower section of leaf missing)

(Upper section of leaf missing)

12:13 και αποστειλουσιν προ]ς αυ]τον τινας των Φαρισαιων και των Ηρωδιανων ινα αυτον αρ]γυσωσ[ιν λογωι 14 οι δε [ε ελθοντες ηρξαντο ερωταν αυτον εν δολωι δι]δασκ[αλε οιδ]αμε[ν οτι αληθης ει και ου μελει σοι περι ουδενος ου] γαρ βλεπ[εις ει]ς προσ[ωπον ανθρωπων] αλλ επ αληθειας την οδο]ν του [ΘΥ διδασ]κεις [εξεστιν δουναι κησσον Καισαρι η ου δω]μεν ουν η [μη δω]μεν [15 ο δε ιδων αυτων την υποκρισιν ειπεν αυτοις] τι με πειραζ[ετε] ε υποκ[ριται] φερετε μοι δηναριον ινα ιδω 16 οι δε η]νεγκαν' κα[ι λεγ]ει αυ]τοις τινος η εικων

11:27 walking around He, and] ap[peared] to Hi[m] the chief priests and the scribes and the elder[s], 28 and they s[aid] to Hi[m], "By what sort of authority these do You accomplish, or who to You th[e]e auth[ority th]is ha[s] granted that these You may accomplish?" 29 The however Yahushua said to them, "I requ[est] [of you all also] one me[ssage], and having answered Me, then I will tell you all by what sort of au]thorit[y th]ese I accomplish. 30 The imm[ersion] of Yahuwchanon, out of heaven did it exist, or out of hum]ans? [An]swer Me." [31 So they were discussing with one another, saying,] "If [we may say,] 'Out of he[aven]', He sill say, 'Because of what therefore not did you all trust h]im?' [32 Notwithstanding, if we m]a[y] say, 'Out of humans', we fear the crowd, everyon[e] for ac[quires] the Yahuwchanon truly that a prophet he existed." 33 Then they responded t]o Yahushua, [saying, "Not do we recognise." So answer- ring, the Yahushua says to th]em, "No[r] I will tell you all by what sort of authority these things I accomplish." 12:1 Next He started to the]m [in parables to speak, "A human certain one planted a vine]yard, and set around it a hedge, and dug a trough for winepressing, and b]ui[lt] a watchtower. So having leased it to farmers, [then he went on a trip. 2 Next he dispatched to the farmers at the right season a servant,] [in order that from beside the farmers he may accept from the produce of the vineyard. 3 But] [having accepted him, they beat him and dispatched him empty handed. 4 So again he dispatched] [to them another servant, and that one they beat on the head and humiliated.] [5 So another he distached, and that one they killed, and many others,] whom indeed they beat, whom] also th[ey killed. 6 Lastly now, still one son he acquired, the dearly loved] his, [he dispatched him to them, say- ing that "They shall respect] the son [my." 7 That one however, the farmers, after watching him appearing tow]ards themselv[es], said that, "This exists the heir! Come, let us kil]l him, [and ours shall exist the inheritance!" 8 So after accepting him, th]ey murder[ed], and threw him outside the vi-

12:13 So they dispatched t]o Hi[m] certain ones of the Pharisees and of the Herodians, in order that Him they may c]atc[h] in a message.] 14 Those no[w] who appeared started to request Him with deceit, "Te]ach[er, we rec]ognis[e] that genuine You exist, and not is it a concern to You concerning anyone, not] for do You perce[ive a]t the fa[ce] of humans, notwithstanding upon genuineness the w]ay of [God You tea]ch. [Is it permitted to grant tax to Kaisar or not? Should we g]rant therefore, or [not should we g]rant?" [15 He however knew their the pretence, said to them,] "Why Me do you al[l] tes]t? Prete[nders! Bring to Me a denarius in order that I may see." 16 They so br]ought one, an[d He sai]d to t]hem, "Whose is the image

αυτη και η επιγραφη οι δε ειπον [Καισα]ρος· <sup>17</sup>κ[αι αποκριθεισο Ἰῆ ειπεν τα Καισαρος αποδοτε Καισαρι] και τ[α του ΘΥ τωι ΘΩ και εξεθα υμαζον επ αυτωι <sup>18</sup>και ερχονται Σαν]δουκα[ιοι προς αυτον οιτινες λεγουσιν αναστασιν μη ειναι και]ι επι[ρωτων αυτον λεγοντες <sup>19</sup>διδασκαλε Μωυσης εγραψεν] ημι[ν στι εαν τινος αδελφος αποθανη και καταλιτηι γυναικα και μη αφηι τεκ]νον [ινα λαβηι ο αδελφος αυτου την γυναικα και εξαναστηση σπ]ερμ[α τωι αδελφωι [αυτου <sup>20</sup>επτα αδελφοι ησαν και ο πρωτος ελαβεν γυναικα και] [αποθησκων ουκ αφηκεν σπερμα <sup>21</sup>και ο δευτερος ελαβεν] [αυτην και απεθανεν μη καταλιτων σπερμα και ο τριτος] [ωσαυτως <sup>22</sup>και οι επτα ουκ αφηκαν σπερμα εσχατον παν] [των και η γυνη απεθανεν <sup>23</sup>εν τη αναστασει οταν ανα] [στωσιν τινος αυτων εσται γυνη οι γαρ επτα εσχον αυτην] γυναικα <sup>24</sup>εφη αυτοις ο Ἰῆ ου] δι[α τουτο πλανασθε μη ειδο τες τας γραφας μηδε την δυνα]μιν τ[ου ΘΥ <sup>25</sup>οταν γαρ εκ νεκρων αναστωσιν ουτε γαμουσιν ουτε] γαμι[ζονται αλλ εισιν ως αγγε λοι εν τοις ουρανοις <sup>26</sup>περι δε των] νεκρ[ων στι εγειρονται ουκ ανενγωτε εν τη βιβλωι Μωυσε]ως επι[ι του βατου πως ειπεν ο ΘΣ εγω ο ΘΣ Αβρααμ και ο ΘΣ Ἰσαακ] και ο Θ[Σ Ἰακωβ <sup>27</sup>ουκ εστιν ΘΣ νεκρων αλλα ζωντων πολυ πλα]νασθε· <sup>28</sup>κ[αι προσελθω

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

*(Upper section of leaf missing)*

<sup>6:30</sup>σα μη απαιτει <sup>31</sup>και κ[α]θως θε[λετε ινα ποιωσιν υμιν οι ανθ ρωποι ποιειτε αυ]τοις ομοι[ως <sup>32</sup>και ει αγαπατε τους αγαπων τας υμας ποια υ]μιν χαρ[ις εστιν και γαρ οι αμαρτωλοι τους αγαπωντας αυτο]υς αγαπ[ωσιν <sup>33</sup>και γαρ εαν αγαθοποιητε τους αγαθοποιουντας υ]μας ποια υ]μιν] χα[ρις εστιν και οι αμαρτω λοι το αυτο ποιου]σιν· <sup>34</sup>κα[ι εα]ν δ[ανισητε παρ ων ελπι ζετε λαβειν ποια] υ]μιν χα[ρις] και [αμαρτωλοι αμαρ τωλοις δανιζουσ]ιν ιν[α α]πολαβω[σιν τα ισα <sup>35</sup>πλην αγα πατετους εχθρους υ]μων]ν κ[αι αγ]αθοποιε[ιτε και δανιζετε μη δεν απελπιζοντες· κ]αι εσ[ται ο] μισθος [υ]μων πολυς και εσεσθε υιοι υψιστου, στι χρησ]τος [αυτος] εστιν επι τους αχαριστους και πονηρους <sup>36</sup>γινεσθε ο[ικτε]ιρμονε[ς καθως ο ΠΡ υμων οικτι ρμων εστιν· <sup>37</sup>και μη κρ]ιν]ετε και ο[υ μη κριθητε· και μη κατα δικαζετε και ου μη] κα[ταδικ]ασθησ[εσθε απολυετε και απολυθησεσθε] <sup>38</sup>διδοτε [και] δοθησεται[ι υμιν· μετρον καλ ον πεπεισμενον] σεσαλευ[μ]ενον υπ[ερεκχυννομενον δωσου σιν εις τον κολπον] υ]μων τ[ωι] αυτωι μ[ετρωι] ωι μετρειει μετρη

Lucus 6:30-41

this, and the inscription?" They] so said, ["Kaisa]r's" <sup>17</sup>An[d responding, the Yahushua said, "Those of Kaisar's, repay to Kaisar], and th[ose of God's, to God." And they were com- pletely baffled at Him. <sup>18</sup>Next appeared Sad]duce[es to Him, whom say a resurrection not exists, an]d the[y requested Him, saying, <sup>19</sup>"Teacher, Moshe wrote] for u[s that if a certain brother dies, and leaves behind a wife and not may leave a ch]ild, [that should accept the brother his the wife, and may raise up pr]oge[ny for the brother [his. <sup>20</sup>Seven brothers there existed, and the first accepted a wife. Then] [he died, not leaving progeny. <sup>21</sup>And the second accepted] [her. Also he died, not leaving progeny, and the third] [likewise. <sup>22</sup>Then the seven not left progeny. Last of a-] [ll, even the woman died. <sup>23</sup>In the resurrection, when they may be ra-] [ised up, which of them shall exist the wife? The for seven acquired her] as a wife?" <sup>24</sup>Affirmed to them the Yahushua, "Not] bec[ause of this are you all misled, not do you all recognise the scriptures, nor the pow]er o[f God. <sup>25</sup>When for out of dead they may be resurrected, neither do they marry nor] are give[n in marriage, but shall exist like mess- engers in the heavens. <sup>26</sup>Concerning now of the] dea[d, that they are raised, not have you all read in the book of Mosh]e, a[t the bush, how said the God, 'I am the God of Abraham, and the God of Yitscha]q, and the G[od of Ya'qob'? <sup>27</sup>Not He exists as the God of dead, notwithstanding of living! Much you all are m]istaken!" <sup>28</sup>A[nd approached

Front Side of Leaf 9

Lucus 6:31-41

<sup>6:30</sup>your, do not request back. <sup>31</sup>And ex]actly as you a[ll desire that shall accomplish to you all the hu- mans, you all must accomplish to t]hem likewi[se. <sup>32</sup>And if you all cherish those cherish- ing you all, of what sort to y]ou all cred[it does it exist? Even for the missers of the mark those cherishing the]m cher[ish. <sup>33</sup>And for if you all may accomplish what is good for those accomplishing good to you a]ll, of what sort to yo[u all] cre[dit does it exist? Even the misse- rs of the mark the same accom]plish. <sup>34</sup>An[d i]f yo[u all may borrow from whom you all ex- pect to accept, of what sort] to you all cre[dit?] Even [missers of the mark to missers of the mark len]d, in order th[at they may a]ccept bac[k the equal amount. <sup>35</sup>Nevertheless, che- rish enemies of you a]ll, a[nd acco]mplish what is g[ood, and you all must lend, not- hing expecting. Th]en sha[ll exist the] recompense [of you all great, and you all shall exist as sons of Highest, because benev]olent [He] exists up[on the ungrateful, and noxious. <sup>36</sup>Beco]me co[mpass]ionat[e, exactly as the Father of you all compass- ionate exists. <sup>37</sup>And do n]ot as[se]ss, and n[ever may you all be assessed. And do not con- demn, and never] shall y[ou all b]e conde[mned, you all must forgive, and you all shall be forgiven.] <sup>38</sup>Grant, [and] it shall be grant[ed to you all, a measure go- od, pressed down,] completel[y sh]aken, utt[erly overflowing, they shall grant into the lap] of you all t[he] same. Me[asure by what you all measure, shall be

θησεται ὑμιν] <sup>39</sup>ειπεν δε[ε πι]αραβ[ολην αυτοις· μητι δυναται τυφλος τυφλον] οδηγει[ν ου]χι αμ[φοτεροι εις βοθυνον εμ πεσουνται <sup>40</sup>ουκ ε]στιν μα[θη]της [ὑπερ τον διδασκαλον· καθηρτισμενος δε] πας εστ[αι ως ο διδασκαλος αυτου <sup>41</sup>τι δε βλε πεις το καρφος το] ε[ν] τωι [οφθαλμωι του αδελφου σου την δε

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

*(Upper section of leaf missing)*

<sup>6:45</sup>περισσευματος καρδιας λαλ]ει το στομα[α αυτου <sup>46</sup>τι με καλει τε· ΚΕ ΚΕ και ου ποιειτε ο λ]εγω· <sup>47</sup>πας ο [ερχομενος προς με και ακουων μου των] λ[ογων] και ποι[ων αυτους υποδειξω τινη εστιν ομοιος· <sup>48</sup>ομοιος εστιν] α[νθ]ρωπω οικ[οδομου]ντι οικιαν ος εσκαψεν και εβαθυνε]ν [και] εθηκεν [θεμελιον επι την πετραν· πλημμυρης] δε γ[εν]ομενης [προσερηξεν ο ποταμος τη οικια εκειν]ηι κα[ι ο]υκ' ἴσχυ[σεν σαλευσαι αυτην <sup>49</sup>ο δε ακουσας και μη ποι]ησας ομοιο[ς εστιν ανθρωπω οικοδομησαντι οικιαν ε]πι την [γην] χωρις [θεμελιου η προσερηξεν ο ποταμος και ε]υθυσ συ[νε]ψε[ν και εγενετο το ρηγμα της οικιας εκειν]ης μ[εγα] <sup>7:1</sup>επει[δη ε πληρωσεν παντα τα ρηματα αυτου εις τα]ς ακοας τ[ου λαου] υ εισηλθεν εις Καφαρναουμ. <sup>2</sup>εκατονταρχου δε] τινος δ[ουλο]υ κα[κως εχων ημελλεν τελευταν ος ην αυτω εντ]ειμος <sup>3</sup>ακ[ου]σας δε[ε περι του ΙΗ απεστειλεν πρεσβυτερους τ]ων Ιου[δαιων ε]ρωτ[ων αυτον οπως ελθων διασωση τον δο]υλον αυτ[ου <sup>4</sup>ο]ι δε παρα[γνομενοι προς τον ΙΗ παρεκαλουν αυ]τον σπ[ου]δαιως λε[γοντες οτι αξιος εστιν ωι παρεξη τουτο <sup>5</sup>α]γαπα [γαρ] το εθνο[ς ημων και την συναγωγην αυτος ωκοδο]μη[σε]ν ημιν <sup>6</sup>ο δε ΙΗ ε πορευετο συν αυτοις ηδη δε αυτου ο]υ [μακ]ραν απεχ[οντος απο της οικιας επεμψεν ο εκατοντ]αρχος φιλ[ους λεγων αυτω· ΚΕ μη σκυλου ου γαρ ικανος ειμι ι]να μου υ[πο την στεγην εισελθης <sup>7</sup>διο ουδε εμαυτον ηξι]ωσα π[ρος σε ελθειν· αλλα ειπε λογω και

*(Lower section of leaf missing)*

measured to you all.” <sup>39</sup>He told no[w a p]arab[le to them, “Surely not is capable blind blind] to guid[e? Would n]ot bo[th into a pit shall plunge? <sup>40</sup>Not e]xists an ad[her]ent [above the teacher, when fully trained however,] all shall ex[ist like the teacher his. <sup>41</sup>Why now do you pe-ceive the speck that is] i[n] the [eye of the brother your, the however

Lucus 6:45-7:7

Reverse Side of Leaf 9

Lucus 6:45-7:7

<sup>6:45</sup>from excess of heart spe]aks the mout[h his. <sup>46</sup>Why Me do you all call “Master, Master”, and not you all accomplish what I s]ay? <sup>47</sup>Everyone who [appears towards Me and attends to My the] me[ssag]es, and may acco[mplish them, I shall demonstrate what he exists similar to: <sup>48</sup>similar he exists] to a [hu]man bui[lding a house, whom dug and went dee]p [and] set [foundation upon the rock. Flood then] ca[me t]o be, [dashed against the river the house th]at, an[d n]ot was it pow[erful to shake it. <sup>49</sup>The however attending to and n]ot accom[plish]ing, lik[e he exists to a human building a house up]on the [land] without [a foundation, which dashed against the river, and im]mediately it co[llap]se[d, and become the wreck of the house th]at gr[eat.”] <sup>7:1</sup>Aft[er He finished all the state-ments His in th]e hearing o[f the popul]ace, He en[t]ered into Kapharnakhuwm. <sup>2</sup>Centurion now] a certain s[erva]nt un[well acquiring, whom was about to die, whom was to him high]ly valued, <sup>3</sup>att[ending] to no[w concerning the Yahushua, he dispatched elders of t]he Yahuw[deans to r]eque[st Him that having appeared, He may deliver the se]rvant hi[s. <sup>4</sup>Tho]se now arr[iving to the Yahushua, were encouraging Hi]m ea[rn]estly, sa[ying that, “Deserving he exists for that You provide this, <sup>5</sup>ch]erishes [for] the natio[n our, and the Synagogue he himself b]ui[l]t for us.”] <sup>6</sup>The now Yahushua was travelling with them, already as He n]ot [fa]r aw[ay from the house, sent the centu]rion fri[ends saying to Him, “Master, do not trouble Yourself, not for sufficient do I exist t]hat my un[der the roof You should enter. <sup>7</sup>Therefore, neither myself I consider de]serving t[o You to appear, notwithstanding say a message, and

9:25 ζημιωθεις 26ος γαρ αν επαισχυνθη με και] τους εμους λογους τουτον  
ο Υ̅Σ̅ του ανθρωπου επαισχυνθησεται ο]ταν ελθη εν τη δοξη αυ  
του και του Π̅Ρ̅Σ̅ και των αγιων αγγελων 27λ]εγω δε υ̅μιν αληθως οτι ει  
σιν τινες τω[ν ωδε εστηκοτων οι ου] μη γευσωνται θανατου εως  
αν ιδωσιν την βασι[λειαν του Θ̅Υ̅] 28εγενετο δε μετα τους λογου[ς του  
τους ωσει ημεραι [οκ]τω πα[ραλαβ]ων Πετρον και [ι] ακωβον και [ι]ω  
αννην ανεβη ει[ς] το ορος προ[οσει]ξασθαι· 29και εγενετο εν τω [προσ  
ευξασθαι αυτον το ειδος του προσωπου αυτου ετερον και ο ιματ[ισμος  
αυτου λευκο[ς εξ]ασ[τρ]απτων 30και ιδου ανδρες δυο συνλαλουντ[ες  
αυτωι οτι[νε]ς ησαν Μωσης και Ηλεια 31οι οφθεντες εν δοξη [ελε  
γον την εξοδον αυτου ην εμελλον πληρουν εις Ιερουσα[λημ 32ο δε  
πετρος και οι συν αυτωι ησαν βεβαρημενοι υ̅πνω διεγρηγορη[σαν  
τες δε ειδον την δοξαν αυτου και τους δυο ανδρας τους [συν  
εστωτας αυτωι 33και εγε[ν]ετ[ο ε]ν τωι διαχωριζεσθαι αυτους απ [αυ  
του· ειπεν ο Πετρος προς Ι̅Η̅· διδασκαλε καλον εστιν ημας ωδ[ε ει  
ναι· ποιησωμεν σκηνας τρεις μιαν σοι και μιαν Μωση και [ι μι  
αν Ηλεια μη ειδωσ ο λεγει· 34ταυτα δε αυτου λεγοντος εγεν[ετο  
νεφε[λ]η και επεσκιασεν αυτους εφοβηθησαν δε εν τω[ι ε  
κεινους εισελθειν εις την νεφελην· 35και φωνη εγενε[το  
εκ της νεφελης ουτος εστιν ο Υ̅Σ̅ μου ο εκλελεγμενος· [αυ  
του ακουετε· 36και εγενετο εν τωι γενεσθαι την φωνην [ευ  
ρεθη Ι̅Η̅ μονος και εσειγησαν και ουδενι απηγγειλαν εν ε[κει  
ναις ταις ημεραις ων εορακεν·<sup>a</sup> 37εγενετο δε της ημερας [κατελ  
θοντων αυτων απο του ορους συνην[τη]σεν α[υτ]ωι οχλος πολ[υς  
38και ιδ[ο]υ ανη[ρ] απο του οχλου εβοησε [λεγων δ]ιδασκαλε δε[ο  
μαι σου επιβ[λ]εψαι επι τον υ̅ι[ον μου οτι μονογε]νης μοι ε[στιν  
39και ιδου Π̅Ν̅Α̅ λαμβανει αυτον [και εξαιφνης κραζει και σπαρασ  
σει αυτον μετα αφρου και μο[γ]ις αποχωρει απ αυτου συντρι  
βον αυτον· 40και εδεθηθη τ[ων μαθητων σου] ινα εκβαλωσιν  
αυτον και ουκ ηδυνηθ[ησαν 41αποκριθεις δε ο Ι̅Η̅ ειπεν ω  
γεν]εα απιστος και δι[εστραμμενη εως ποτε εσομαι προς  
υ̅μας] και ανε[ξομαι υ̅μων προσαγαγε ωδε τον υιον σου

*(Lower section of leaf missing)*

<sup>a</sup> The scribe has corrected this to εορακαν by writing α above the second ε.

9:25 forefeits? 26 Whom for ever may be ashamed of Me and] the My words, this one the Son of Man shall be ashamed of w]hen He may appear in the splendour His and the Father and the set-apart messengers. 27 I say now to you all certainly that exist certain of tho[se here stood that ne]ver may taste separation until when they may see the king[dom of God!" ] 28 It happened now after the messag[es these, about days [ei]ght, hav[ing taken alo]ng Petros an[d] Ya'qob an[d] Yahuchanon, He ascend t[o] the mountain t[o] pray. 29 And became, during the [pra]yers his, the appearance of the face His different, and the clo[thing] His whit[e, lig]hte[ni]ng-like. 30 And behold! Men two conversi[ng] with Him, wh[o]m were Moshe and 'EliYahu, 31 they appeared in splendour, [spe]aking of the departure His, which He was about to fulfill within Yaruwsha[laiym. 32 The now Petros and those with him were extremely sleepy, after being full[y] ro-used however, they saw the splendour His and the two men, those [standing together] with Him. 33 And it hap[p]ene[d] du]ring the separating them from [Him, said the Petros to Yahushua, "Teacher! Good it exists for us her[e] to exist! Let us make monuments three, one for You and one for Moshe an[d] one for 'EliYahu!" Not knowing what he said. 34 These now he after saying, came t[o] be a clo[u]d, and overshadowed them. They were terrified however whi[le] they entered into the cloud. 35 And a voice came t[o] be out of the cloud, "This exists the Son My the selected. [Him you all must attend to." 36 And it happened whilst to become the voice, [they discovered] Yahushua alone. And they kept quiet, and to no one they proclaimed in t[h]ose the days that he had seen.<sup>a</sup> 37 Became now the day [descended] they from the mountain, enco[unt]ered H[i]m a crowd lar[ge]. 38 And be[ho]ld! A ma[n] from the crowd bellowed, [saying "T]eacher! I b[e]g You to look wi[th c]oncern upon the s[on my, because only o]ne mine he e[xists! 39 And behold! A spirit accepts him [and suddenly he screams, and it convulses] him with foam, and rar[ely withdrawns] from him, sevearly beating him. 40 So I begged t[he adherents Your in order that they may expel] it, but not were they capa[ble!" 41 Answering so, the Yahushua said, "O gene]ration disloyal and co[r]rupted! Until when shall I exist with you all] and put u[p with you all?! Bring here the son your!

<sup>a</sup> In a rare misspelling occurrence, seems the scribe may've slightly skipped back when copying (or read it out, pronouncing α and ε similarly) to produce a mismatch of verb with subject (singular verb with plural subject). Emendation gives the correct spelling, meaning they had seen.



9:45 απ αυτων ινα μη αισ[θωνται αυτο και εφοβουντο ερωτησαι αυτον  
περι του ρηματος τουτου [46εισηλθεν δε διαλογισμος  
εν αυτοις το τις αν ειη με[ιζων αυτων 47ο δε ΤΗ ειδως τον διαλογι  
σμον της καρδιας αυτων επι[λαβομενος παιδιον ε]στησεν αυ  
το π[αρ εαυτον· 48και ειπεν ος αν [δεξηται το παιδι]ον επι τωι ονο  
ματι] μου εμε δεχεται· και ος αν [εμε] δεξ[ηται]ι δεχεται τον απο  
στει]λαντα με ο γαρ μεικροτε[ρος] εν πασ[ιν υ]μων υπαρχων ουτος  
εστ]ιν ο μεγας 49αποκριθεις δε Ιωαννης ε[ι]πεν [δι]δασκαλε ει  
δομε]ν τινα εν τωι ονοματι σου εκβαλλον[τι]α δ[αιμ]ονια και εκω  
λυο]μεν [ο]τι ουκ ακολουθει μεθ ημων· 50ειπεν δε προς αυτον ο ΤΗ  
μη] κωλυετε· ου γαρ εστιν καθ υμων ουδε υπερ υ[μ]ων· 51εγενετο  
δε ε]ν τωι συμπληρουσθαι τας ημερας της ανα[λημψ]εως αυτου  
και α]υτος το προσωπον εστηρισεν του πορευεσθαι εις Ιερουσαλημ  
52και] απεστειλεν αγγελους προ π[ρο]σω[πο]υ και πορευθεντες εις  
ηλθ]ον εις κωμην Σαμαρειτων ως ετοιμασαι αυτωι· 53και ουκ εδε  
ξα]ντο αυτον οτι το προσωπον ην αυτου πορευομενου εις Ιερου  
σα]λημ· 54ιδοντες δε οι μαθηται Ιακωβος και Ιωαννης ειπαν ΚΕ  
θε]λεις ειπωμεν πυρ καταβηναι εκ του ουρανου και αναλωσαι  
αυ]τους· 55στραφεις δε επετεμησεν αυτοις 56και επορευθησαν >  
εις] ετεραν κωμην· 57και πορευομενων αυτων εν τη ο[δ]ωι ειπε  
τις] προς αυτον ακολουθησω σοι οπου εαν υπαγης 58ειπεν τις προς  
αυ]τον ακολουθησω σοι· ειπεν αυτωι ο ΤΗ αι αλωπεκες φωλεους ε  
χου]σιν και τα πετεινα τ[ο]υ ουρανου κατασκηνωσεις ο δε ΥΣ του >  
αν]θρωπου ουκ [εχει που τ]ην κεφαλην κλεινη[·] 59ειπεν δε προς  
ετ]ερον ακο[λουθει μοι ο δε ειπε]ν ΚΕ επιτρεψον μοι απελθοντι  
πρω]τον θ[αψαι τον ΠΡΑ μου 60ειπεν] δε αυτωι αφες τους νεκρους θαψαι  
τους εαυτων νεκρους συ δε απελ]θων διαγγελλε την βασιλε[ιαν  
του ΘΥ 61ειπεν δε και ετερος ακολουθη]σω σοι ΚΕ πρωτον δε επιτρεψο[ν  
μοι αποταξασθαι τοις εις τον οικον] μου· 62ειπεν δε ο ΤΗ ουδεις εις [τα  
οπισω βλεπων και επιβαλων την] χειρα αυτου επ αροτρον ευθε[τος  
εστιν τη βασιλεια του ΘΥ· 10:1μετα δε ταυτα α]νεδειξεν ο ΚΣ [ετερους  
ΟΒ και απεστειλεν αυτους προ προσωπου αυ]του εις [πασαν πολιν

*(Lower section of leaf missing)*

<sup>a</sup> The scribe indicated these letters for deletion by placing a dot above the letters.

9:45 from them in order that not they may understand it. And they feared to request Him concerning the statement this. <sup>46</sup>Entered now an argument among them as to whom may exist as the greatest of them. <sup>47</sup>The now Yahushua recognising the consideration of the heart their, after accepting a child, He stood beside Himself. <sup>48</sup>Then He said, "Whomever [may welcome the child] upon the name My, Me he welcomes. And whomever [Me] may welcome, welcomes the One who dispatched Me. The for smallest among all of you existing, that one exists the great." <sup>49</sup>Answering now Yahuchanon, he said, ["Teacher, we have seen someone in the name Your expelling demons, so we stopped, because not he accompanied with us." <sup>50</sup>Said however to him the Yahushua, "Not you all prevent! Not for he exists against you all, nor on behalf of you all." <sup>51</sup>It happened now in the approaching of the days of the ascension His, and He the face fixed to travel into Yaruwshalaiym. <sup>52</sup>And He dispatched messengers before His face, and when travelling, they entered into a village of Samaritans, as to prepare for Him. <sup>53</sup>But not they welcomed Him, because the face was His travelling into Yaruwshalaiym. <sup>54</sup>Seeing now the adherents Ya'qob and Yahuchanon, they said, "Master, do You desire us to ask for fire to descend out of the sky and to consume them?!" <sup>55</sup>Turning around however, He rebuked them, <sup>56</sup>and they travelled into another village. <sup>57</sup>And as were travelling them on the road, said a certain one to Him, "I shall accompany You wherever You may go!" <sup>58</sup>Said a certain one to Him, "I shall accompany You." <sup>a</sup>Said to him the Yahushua, "The foxes dens acquire, and the birds of the sky nests, the however Son of Man not acquires a place to lie." <sup>59</sup>He said now to another, "Accompany Me!" He however said, "Master, permit me, having departed firstly to bury the father my." <sup>60</sup>He said however to him, "Leave the dead to bury the their own dead. You however having departed, announce the kingdom of God." <sup>61</sup>Said now also another, "I shall accompany You, Master. Firstly however permit me to bid farewell to those in the household my." <sup>62</sup>Said however the Yahushua, "No one to what is behind perceiving and placing the hand his upon a plow suitable exists for the kingdom of God." <sup>10:1</sup>After now these things, appointed the Master another 72, and dispatched them before face His into every city

<sup>a</sup> Scribe seems to have skipped back a bit when looking at the Vorlage, repeating what had already been written, most likely due to the repeated εἰτεν. Deletion alters the text to what it should've said originally; leaving it uncorrected would've made the sentence nonsensical.

<sup>5</sup>οικίαν πρώτον λέγετε ειρηνή τω οικωι τούτωι <sup>6</sup>και ε]αν εκει η Υ̅ ειρηνής επαναπαρησεται επ αυτον η ειρηνή υμ]ω̅ ει δε μηγε εφ υ̅μας ανακαμψει <sup>7</sup>εν αυτη δε τη οι]κια με νετε εσθιοντες και πινοντες τα παρ αυτων αξιος γαρ] ο εργατης του μισθου αυτου μη μεταβαινετε εξ οικιας εις οι]κιαν· <sup>8</sup>εις > ην εαν πο[λιν ει]σερχη[σθε και δεχωνται υ̅μας εσ]θειετε τα παρα τιθεμενα [υ̅μι]ν <sup>9</sup>και [θ]ερ[απευετε τους εν αυτη ασθενε]ις και λεγετε αυτ[οις] ηγγικεν εφ [υ̅μας η βασι]λεια του [Θ̅Υ· <sup>10</sup>εις η]ν δ αυτον πολιν εισε[λθη]τε και μη δε[χωνται υ̅]μας εξελ[θοντε]ς εις τας πλατειας [αυτης] ειπατε <sup>11</sup>και τον κ[ο]ν[ιορ]τον ημ[ιν εκ] της πολεως εις του[ς ποδας] απομασσομεθα πλην τουτου γεινωσκετε [οτι ηγγικεν η [βασ]ιλεια του Θ̅Υ <sup>12</sup>λεγω υ̅μιν οτι Σοδομοις εν [τη] ημερα εκεινη ανεκτοτερον εσται η τη πολει εκεινη· <sup>13</sup>ουα[ι σοι] Χοραζει[ν] ουαι σοι Βηθσαϊδαν οτι εν Τυρω και Σειδωνι ενενηθη[σα]ν αι δυναμεις αι γενομεναι εν υ̅μιν παλαι αν εν σακκω[ι κ]αι σποδωι καθημεναι μετενοησαν· <sup>14</sup>πλην Τυρω[ι] και Σ[ε]ι[δω]νι ανεκτοτερον εσται η υ̅μιν· <sup>15</sup>και συ Καφαρν[α]ουμ' μη εω[ς ου]ρανου υ̅ψωθηση και εως Αδου καταβιβασηση [<sup>16</sup>ο α]κο[υ]ων υμ[ω]ν εμου ακουει και ο υ̅μας αθετων εμε αθε[τε]ι ο δε ε[μ]ε αθετων αθετει τον αποστειλαντα με· <sup>17</sup>υ̅πεστρεψαν δε οι Θ̅Β μετα χαρας λεγοντες Κ̅Ε και τα δαιμονια υ̅ποτασσειται ημιν εν τωι ονοματι σου· <sup>18</sup>ειπεν δε αυτοις εθεωρουν τον σαταναν ω[ς] αστραπην εκ του ουρανου πεσοντα· <sup>19</sup>ιδου διδωμι υ̅μιν την εξουσιαν του πατειν επανω των οφειων και σκορπιων [και επι] πασαν την δυναμιν του εχθρου [κ]αι ουδεν υ̅μας ου μη αδικηση· <sup>20</sup>πλην εν τούτωι μη χαιρετε οτι τ[α Π̅]Ν̅Α υ̅μιν υ̅ποτασσειται [χαι]ρετε δε οτι τα ονοματα υ̅μων εν[γραφη] ε]ν τοις ουρανοις· <sup>21</sup>εν αυτ[η]ι τη ωρα ηγαλλιασατο εν τωι Π̅[Ν̅]ι και ειπε]ν εν εξομολογουμαι σο[φ]ι Π̅Ρ̅ Κ̅Ε του ουρανου οτι απεκ[ρυψας ταυτα απο] σοφων και συνετω̅ και απεκαλυψας αυτα ν[η]πιους και ουτως εγενετο ευ]δοκια ε μ]προσθεν σου· <sup>22</sup>παν[τα μοι παρεδοθη] υπο του Π̅Ρ̅ μου και ουδεις

(Lower section of leaf missing)

<sup>5</sup>house, first you all must say, 'Tranquillity to the house this.' <sup>6</sup>And i]f there exists a son of tranquillity, shall rest upon him the tranquillity of you a]ll. If however not, upon you all it shall return. <sup>7</sup>In this now the ho]use you all must abide, consuming and drinking those from beside them. Deserving for] the labourer the wage his. Do not move over out of house to ho]use. <sup>8</sup>Into whatever cit[ty you all m]ay ente[r, and they may welcome you all, co]nsume what they place before [you a]ll. <sup>9</sup>And [yo]u a[ll must cure the in it sick]ly, and you all must say to t[hem.] 'Has drawn near upon [you all the king]dom of [God! <sup>10</sup>Into wh]at now ever city you all m[ay en]ter, and not the[ly may welcome yo]u all, having g[one ou]t into the streets [her], you all must say, <sup>11</sup>'Even the d[us]t parti]cles ou[r, out of] the city, to th[e feet.] we wipe off! Nevertheless, this you all must understand: [that has drawn near the [kin]gdom of God! <sup>12</sup>I say to you all that for Sodom, on [the day that, more bearable it shall exist than for the city that. <sup>13</sup>Wo[e to you, Chorazi[n]! Woe to you, Bayith-Tsaiyda! That if in Tyre and Tsiydown had occur[re]d the powers which occurred among you all, long ago would in sackclo[th a]nd ashes having sat down, they have changed their mind! <sup>14</sup>Nevertheless, for Tyr[e and Ts[i]y[do]wn more bearable it shall exist than for you all! <sup>15</sup>And you, Kapharn[a]khuwm! Not u[p to he]aven shall you be lifted up? Indeed, to Hades you shall descend! [<sup>16</sup>The one a]tt[en]ding to you [a]ll, Me he attends to, and who you all rejects, Me he rej[e]cts. The and M[e rejecting, he rejects the One Who dispatched Me." <sup>17</sup>Came back now the 72 with gladness, saying, "Master, even the demons are subject to us by the name Your!" <sup>18</sup>He said now to them, "I witnessed the adversary li[ke] lightening out of the sky falling. <sup>19</sup>Behold! I grant to you all the authority to walk over the serpents and scorpions, [and upon] all the power of the enemy, [a]nd nothing you all ever may harm. <sup>20</sup>Nevertheless, with this not you all rejoice, because t[he spi]rits to you all are subject, [you all rejoice now because the names of you all ha]ve been inscribed i]n the heavens!" <sup>21</sup>In th[is] the hour, He exulted in the Sp[irit, and sai]d, "I confess to Yo[u, Father, Master of heaven, because you h]ave hidden these things from] wise and intelligent, but have revealed them to i[n]fants, and in this manner has become pl]easing b[e]fore You. <sup>22</sup>All thi[ngs to Me have been handed over by the Father My, and no one

10:26ο δε [ειπεν προς αυτον εν τω νομω τι γεγραπται πως αναγεινω  
σκεις [27ο δε ειπεν αγαπησεις ΚΝ τον ΘΝ σου εξ ολης καρδιας σου  
και εν ολη [ι τη ψυχη σου και εν ολη τη ισχυι σου· 28ει  
πεν δε αυτ[ω ορθως απεκριθης τουτο ποιει και ζηση· 29ο δε θε  
λων δικαιω[σαι εαυτον ειπεν προς ΙΗ τις] εσ[τιν μου πλησιον  
30υπολαβων [δε ο ΙΗ ειπεν ανθρωπος] τις κατεβαινει απο Ιερου  
σαλημ ε[ις [ι]ερωι·<sup>a</sup> και [λησταις περι]επεσεν ο [ι] και εκδυσαντες  
αυτον [και] πληγας επι[θεντες απ]ηλθον αφε[ν]τες ημιθανη >  
31κατα συνκυρειαν Ιερευς [τις] κατεβαινει [εν τ]η οδω εκει  
ν]η και [ι] ιδων αυτον αντιπα[ρ]ηλθεν 32ομοιως δε και λευειτης  
γεν]ομενος κατα τον τοπον ελθων και ιδων αντιπαρ[η]λθεν· 33Σαμαρει  
της] δε τις οδευων ηλθεν κατ αυτον και ιδων εσπλαγχνισθη  
34και προσελθων κατεδησεν τα τραυματα αυτου επιχεας ελαιον  
και οινον· επιβιβασας δε αυτον εις<sup>b</sup> το ιδιον κτηνος ηγαγεν αυ  
τον εις πανδοκειον και επεμεληθη αυτου 35και επι [τη]ν επαυριον  
ε]κβα[λ]ων εδωκεν δυο δηναρια τω πανδοκει και ειπεν· επιμε  
ληθητι αυτου και ο τι εαν προσδαπανησης εγω εν τω [επ]ανερχε  
σ]θαι [μ]ε αποδωσω σοι· 36τις τουτων των τριων δοκει σο[ι π]λησιον  
γεν]οσθαι του εμπεσοντος εις τους ληστας· 37ο δε ει[π]εν ο ποι  
η]σας το ελεος μετ αυτου· ειπεν δε αυτω ο ΙΗ πορευου και συ και  
πι]οιει ομοιως· 38εν δε τω πορευεσθαι αυτους εισηλθεν αυτος εις  
κ]ωμην τινα· γυνη δε τις ονοματι Μαρθα υπεδεξατο αυτον  
39και] τηδε ην αδελφη καλουμενη Μαρια και παρακαθισασα  
π]αρα τους ποδας του ΙΗ ηκουσεν τον λογον αυτου· 40η δε Μαρθα  
πε]ριεσπατο περι πολλην διακονιαν· επιστασα δε ειπεν ΚΕ  
μο]υ ου μελει σοι οτι η αδελφη μονη με κατελιπεν διακο  
ν]ειν· ειπε ουν αυτη ινα [μο]ι συναβηται· 41αποκριθεις δε ο ΚΣ  
ει]πεν αυτη· Μαρθα [Μαρθα μ]εριμνας και θορυβαζη περι πολ  
λα] 42ενος δε εστιν χρ[εια Μαρια γαρ τη]ν καλην μεριδα εξελεξατο  
ητις ουκ αφαιρεθη[σεται απ αυτης] 11:1 και εγενετο εν τω ειναι αυ  
τον εν τοπω [τινι προσευχομενον] ως επαυσατο ειπεν τις  
των μαθητων προς αυτον ΚΕ διδαξο]ν ημας προσευ[χεσθαι  
καθως και Ιωαννης εδιδαξεν τους μα]θητ[ας αυτου· 2ειπεν

*(Lower section of leaf missing)*

<sup>a</sup> The scribe has misspelt Ιεριχωι by omitting the ιχ.

<sup>b</sup> The scribe made an error for επι.

10:26 He and [said to him, "In the Torah what has been written, how do you read it?" 27 He so said, "You shall cherish Yahweh the God your out of whole heart your, and with who [le the soul your, and with whole the strength your." 28 He said now to hi[m, "Rightly you respond. This accomplish, and may live." 29 He however, desiring to just [ify himself, said to Yahushua, "Whom] ex[ists as my neighbour?" 30 Accepting the challenge [so, the Yahushua said, "A human] certain descended from Yarusalaim in [t]o [Y]ero<sup>a</sup>, but [to robbers he f]ell into, th[ey] so stripped him [and] wounded. Afte[r inflicting pain, they de]parted, lea[v]ing *him* half dead. 31 By chance, a priest [certain] descended [on t]he way th[at], an[d] seeing him, passed on th[e ot]her side. 32 Likewise now even a Leviyte com]ing to be, down the place appearing, and after seeing, passed by on the o[the]r side. 33 Samaritain] now certain on a journey, appearing down to him, and seeing, was filled with compassion. 34 So approaching, he bound up the wounds his, pouring on oil and wine. He put upon now him to<sup>b</sup> the own donkey, he took him to an inn, and took care of him. 35 Then on [th]e next day, taki[ng] out he granted two denarius to the innkeeper, and said, 'Look after him, and whatever you may spend in excess, I when [to c]ome back, [I m]yself shall recompense you.' 36 Whom of these the three it appear to yo[u ne]ighbour cam[e] to be of the one who fell into the robbers?" 37 He and s[a]id, "The one who accomplished the mercy with him." Said so to him the Yahushua, "Go away, and you also accomplish likewise." 38 During now the travels their, entered Him into a village certain. A woman so certain on, named Martha, entertained as a guest Him. 39 Now] to her existed a sister, called Mariam, and sitting down beside the feet of Yahushua, she attended to the message Him. 40 The however Martha was d]istracted concerning much preparation. Having stood near now, she said, "Master my, not it matters to You that the sister only my has left me to prepare? Tell therefore her, in order that [m]e she may assist!" 41 Responding however the Master, He s]aid to her, "Martha, [Martha, you h]ave anxiety and trouble concerning many things!" 42 One however exists nec[essity, Mariam for th]e better part has selected, which not shall be [taken from her." 11:1 Now it happened whilst to exist Him in a place [certain praying.] when He ceased, said certain of the adherents to Him, "Master, instruc]t us how to pray, exactly as also Yahuchanon instructed the adh]erents his." 2 Said

<sup>a</sup> Why the scribe made this error isn't able to be answered. There are no other extant places where  $\epsilon\rho\iota\chi\omega$  occurs to see whether the scribe only does this here, or everywhere. Should say *Yariykhuv*.

<sup>b</sup> It seems the scribe may've skipped on a few words to after the next  $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$ , wrote  $\epsilon\iota\varsigma$  but then noticed the mistake, and continued to write out the rest of the sentence properly. Why it wasn't corrected is unable to be answered (though there are several other places where corrections are unnoted). Should say *upon*.

11:5 αυτω φιλε χρηση μοι τρεις αρτους· 6 επειδη φιλος μου πα]ρεγε  
νετο εξ οδου προς με και ουκ εχω ο παραθησω αυτω 7 κακε]ιν  
ος εσωθεν αποκριθεις ειπη μη μοι κοπους παρεχε ηδη η θυρα κε]κλει  
σται [και τα παιδια μου μετ εμου εις την κοιτην εισιν ου] δυναμαι  
σοι αν[αστ]ας δωναι·<sup>a</sup> 8 λεγω υμιν ει και ου δωσει αυτω] αναστας  
δια [το] εινα φιλον αυ[του δια γε την αναιδειαν αυτου ανασ]τας δω  
σει αυτω οσων χρηζει· 9 καγ[ω υμιν λεγω αιτειτε και δ]οθησεται υ  
μιν· ζητειτε και ευρησετε· [ κρουετε και αν]υγ[ησεται] υμιν· 10 πας  
γαρ ο αιτων λαμβανει και ο ζη[των ευρισ]κει· και τωι κρουοντι  
ανυγησεται· 11 τινα γαρ εξ υμων [π̄ρ̄α αι]τησει Ὡς [ι]χθυν και αντι  
ιχθυος οφιν επιδωσει αυτω· 12 η κ[αι] εαν αιτηση αρτον επιδω  
σει αυτω σκορπιον· 13 ει ουν υμει[ς] πονηροι υπαρχοντες οιδατε  
αγαθα δοματα διδοναι τοις τεκν[ο]ις υμων ποσω μαλλον ο π̄ρ̄ >  
υμων ο ουραnios δωσει π̄ν̄α αγα[θ]ον τοις αιτου[σιν] αυτον· 14 και ην  
εκβαλλων δαιμονιον κωφον· και εγενετο του δαιμονιου εξελ  
θοντος ελαλησεν και εθαυμασαν [ο]ι οχλοι· 15 τινες δε εξ αυτω]ν  
ελαλησαν οχυροι λεγοντες· εν βεελζεβουλ' τωι αρχοντι των δα[ι  
μονιων εκβαλλει τα δαιμονια· 16 ετεροι δε πειραζοντες σημει  
ον εξ ουρανου εζητουν παρ αυτου· 17 αυτος δε ειδως τα διανοημ[α  
τα αυτων ειπεν αυτοις· πασα βασ[ι]λεια μερισθε[ισα] εφ εαυτην  
ερημουται· και οικος επι οικον πυπτει· 18 ει δε και ο σατανας ε  
φ εαυτον μερισθη πως σταθησεται η βασιλεια αυτου οτι λεγετε  
εν βελζεβουλ' εκβαλλει τα δαιμονια· 19 ει δε εγω εν βεελζεβουλ'  
εκβαλλω οι υιοι υμων εν τινι εκβαλλουσιν· δια τουτο αυτοι ε  
σονται υμων κριται· 20 εν<sup>b</sup> δε εν δακ[τ]υλωι ΘΥ εκβαλλω τα δαιμο  
νια αρα εφθασεν εφ υμας η βα[σιλ]εια του ΘΥ· 21 οταν ο ισχυρος κα  
θοπλισαμενος φυλασση την α[υλη]ν αυτου εν ειρηνη εστι τα  
υπαρχοντα αυτου· 22 επαν δε ισχ[υροτερο]ς επανελθων νεικηση  
αυτον την πανοπλιαν αυτου [αιρει εφ η επι]εποιθε[ι] και τα σκυλα αυ  
του διδωσι· 23 ο μη ων μετ εμ[ου κατ εμου ε]στιν· κα[ι] ο μη συναγω  
σκορπιζει· 24 οταν δε το ακ[αθαρτον π̄ν̄α εξελθη α]πο του ανθ[ρω  
που διερχεται δι ανυδ[ρων τοπων ζητουν αναπαυσιν] και μη  
ευρισκων λεγει υπ[οστρεψω εις τον οικον μου οθεν εξηλθον  
25 και] ελθων ευρισ[κει σεσαρωμενον και κεκοσμημενον· 26 τοτε

*(Lower section of leaf missing)*

<sup>a</sup> The scribe misspelt δουναι by writing an ω instead of ου, probably due to the similar sounds of the letters.

<sup>b</sup> The scribe should've written ει here.

11:5<sup>to him, 'Friend, lend me three loaves, <sup>6</sup>because friend my h]as c-</sup>  
ome out of a journey to where I am, and not I acquire something I shall set before him.' <sup>7</sup>And tha]t  
one from inside answering shall say, 'Not to me labour cause! Already the door has b]een  
shut, [and the children my with me in the bed exist. Not] am I able  
to you, havi[ng sto]od up, to grant<sup>a</sup>.' <sup>8</sup>I say to you all, if even not he shall grant to him] after standing up,  
because [to] exist as friend hi]s, due to indeed the persistence his, having st]ood up he sh-  
all grant to him whatever he has need of. <sup>9</sup>An[d I to you all say, you all ask, and it s]hall be granted to  
you all. You all seek after, and you shall discover [. You all knock, and it s]ha[ll be opened] for you all. <sup>10</sup>All  
for who ask accept, and who se[ek after disco]ver, and to who knock  
it is opened. <sup>11</sup>Whom for out of you all [a father sha]ll ask a son [for a f]ish, and instead of  
a fish a serpent shall grant to him? <sup>12</sup>Or a[iso] if may ask for bread, shall gr-  
ant to him a scorpion? <sup>13</sup>If therefore yo[u all,] noxious being, recognise how  
good gifts to grant to the chil[d]ren of you all, how much more the Father  
of you all the heavenly shall grant Spirit go[o]d to those as[ki]ng of Him?" <sup>14</sup>Now, He was  
expelling a demon mute, and it occurred the demon when it had been ex-  
pelled, he was speaking, and were astounded [th]e crowd. <sup>15</sup>Certain ones now out of the[m]  
were speaking bold ones, saying, "By Beelzeboul, the ruler of the d[e-  
mons, He expels the demons." <sup>16</sup>Others now who were testing, a sign-  
al out of heaven were seeking from Him. <sup>17</sup>He however, recognising the thou[g-  
hts their, said to them, "Every kin[g]dom divid[ed] against itself  
is laid waste, and household against household falls. <sup>18</sup>If now also the adversay aga-  
inst himself is divided, how shall stand the kingdom his, because you all say,  
'By Beelzeboul He expels the demons'? <sup>19</sup>If however I by Beelzeboul  
expel, the sons of you all by whom do they expel? Due to this, they sh-  
all exist of you all judges! <sup>20</sup>in<sup>b</sup> but by fi[n]ger of God I expel the demo-  
ns, therefore has come against you all the kin[gd]om of God! <sup>21</sup>Whenever the stong one, equ-  
ipping himself, may guard the p[alac]e his, in tranquillity exists the  
belongings his. <sup>22</sup>When but eve[n stronge]r one attacking, he may overcome  
him, the full armour his [he removes, upon which he h]ad depende[d,] and the plunder h-  
is he grants. <sup>23</sup>The one not existing with M[e against Me e]xists, an[d] the one not coming together  
scatters. <sup>24</sup>When however the un[clea]n spirit may depart f]rom the hu[m-  
an, it travels through water[less places, seeking respite,] and not  
discovering, it says, 'I sh[all return to the house my from which I departed.'  
<sup>25</sup>So] having appeared, it find[s it fully swept and neatly arranged. <sup>26</sup>Then

<sup>a</sup> Even though not the Koine-Greek spelling, the reading of P45 is at least the Epic Greek form of the aorist infinitive. Meaning of both is the same.

<sup>b</sup> The manuscript reading is nonsensical. Likely influenced by the following εὐ δ. Should say ἴφ.

[11:27] εθηλασας· 28αυτος δε ειπεν μενουν μακαριοι οι ακουοντες] τον λο[γ]ο[ν] του ΘΥ και φυλασσοντες· 29των δε οχλων επαθροισζο μενων η[ρ]εξτο λεγειν η γενεα αυτη γενεα πονηρα εστιν ση μειον ζη[τει] και σημειον προφητου ου δοθησεται αυτη] ει μη το Ιωνα 30κα[θ]ως [γαρ εγενετο Ιωνας το]ις Νινευε[ιται]ς ουτως εσται ο ΥΣ τ[ο]υ α[νθρωπου] τη γενεα ταυτη· 31βασιλισσα ν[ο]υ εγερωθεται μετ[α] τω[ν] ανδρων της γενεας τ[αυτης] και κατακρινει αυτην οτι ηλ[θ]εν [ε]κ τ[ων] περατων της] γης ακουσαι την σοφιαν Σολωμωνος και ιδου πλ[ειον Σολομ]ωνος ωδε· 32ανδρες Νινευειται αναστησονται τη κρι[σει μετ]α της γενεας ταυτης και κατακρινουσιν αυτην οτι μετενοησ[αν ει]ς το κηρυγμα Ιωνα· και ιδου πλειον Ιωνα ωδε· 33ουδεις λυχνον α[ψ]ιας εις κρυπτον τιθησιν αλλα επι την λυχνιαν ινα οι εισπορευομ[ε]νοι το φεγγος βλεπωσιν· 34ο λυχνος του σωματος εστ[ι]ν ο οφθαλμος [σ]ου· οταν ο οφθαλμος σου απλους η και παν το σωμα σ[ο]υ φωτεινον εστιν· επαν δε πονηρος η και το σωμα σου σκοτεινον εσται· 35σκο[πι]ει ουν μη το φως το εν σοι σκοτος εστιν· 36ει ουν τ[ο] σωμα σου ολον φωτεινον μη εχων μελος τι σκοτεινον εσται φωτεινον ολον ως οταν ο λυχνος τη αστραπη φωτιζη σε· 37εν δε τωι λαλησαι ηρωτα αυτον Φαρισειος οπως αριστησιν παρ αυτωι· εισελθων] δε αν[επε]σεν· 38ο δε Φαρισειος ιδων εθαυμασεν οτι ου πρωτον εβαπτισατο προ του αριστου· 39ειπεν δε ο ΚΣ προ[ς] αυτον νυν υμεις οι Φαρισειοι το εξω[θ]εν του ποτηριου και του πινακος καθαριζετε το δε εσωθεν υμων γεμει αρπαγης και πονηριας· 40αφρονες ουκ ο ποιησας το εσωθεν και το εξωθεν εποιησεν· 41πλην τα ενοντα δοτε ελεημοσυνην και ιδου παντα καθαρα υμιν εσται· 42αλλ ουαι υμιν Φαρισειοι[ς] ποδεκατουτε το ηδουσμον και το ανηθον και παν λαχαν[ον και] παρερχεσθε την κρισιν και την αγαπην του ΘΥ· ταυτα δε εδ[ει ποιησαι] κακεινα μη αφειναι· 43ουαι υμιν τοις Φαρισειοι[ς] οτι αγα[πατε την π]ρωτοκαθεδριαν εν ταις συναγωγαις και τους [ασπασμο]υς [εν τη αγορ]α· 44ουαι υμιν οτι ως εστε μνημεια [α]δηλ[α και οι ανθρωποι] οτι περιπατο]υντες επανω ουκ οιδασιν 45αποκριθεις δε τις των νομεικων λεγει] αυτωι διδασκαλε ταυτα λεγων και ημας υβριζεις· 46ο δε ειπεν και] υμιν τοις Νομ[εικοι]ς· ουαι οτι φορτιζετε τους ανθρωπους φορτια] δυσ[βαστακτα] και

(Lower section of leaf missing)

[11:27] nursed!" 28He however said, "Rather, blessed are those attending to] the me[s]sa[ge of God and guarding]" 29The as crowds were marveling, H[e began to say, "The generation this as a generation noxious exists! A sign it se[eks after, and a sign of a prophet no shall be granted to it] except the Yonah! 30Exa[c]tly as [for became Yonah to t]he Ninev[ite]s, thusly shall exist the Son of [f] M[an to the generation this.] 31Queen of the s[ou]th shall be raised up wit[h] th[e humans of the generation t]his, and she shall condemn it, because she ap[pea]red [ou]t of t[he borders of the] land to attend to the wisdom of Shalomo, yet behold! Gre[ater than Shalom]o is here! 32Humans of Nineva shall be resurrected in ass[ement wit]h the generation this, and shall condemn it, because they repent[ed a]t the preaching of Yonah, yet behold! Greater than Yonah is here! 33No one a lamp aft[er li]ghting into a cellar places, notwithstanding upon the lampstand, in order that those com[ing] in the light may perceive. 34The lamp of the body exis[t]s the eye [y]our. When the eye your clear may exist, also all the body y[ou]r radiant exists. When however noxious it may exist, also the body your dark shall exist. 35Wa[t]ch therefore that not the light the within you as darkness exists. 36If therefore t[he] body your whole is well lit, not acquiring limb any dark, it shall exist well lit utterly, like when the lamp with the light shines on you." 37Whilst now He was speaking, requested Him a Pharisee so that He may dine with him. After entering] so, He r[ecli]ned. 38The however Pharisee when seeing it was astounded, because not first He ritually washed before the meal. 39Said however the Master t[o] him, "Now you all, the Pharisees, the out[si]de of the bowl and the dish you all cleanse, the but inside of you all is full of greediness and noxiousness. 40Fools! Not the one who made the inside also the outside made? 41Nevertheless, the things within you all must grant as charitable gifts, and behold! Everything cleansed for you all shall exist. 42Notwithstanding woe to you all, Pharisee[s]! You p[ay] a tenth of the mint and the dill and every green her[b, yet] disregard the assessment and the love of God! These however it was nec[essary to accomplish,] those things not to neglect! 43Woe to you all, the Pharisee[s]! Because you all che[rish the c]hief-seats in the Synagogues, and the [public greet]ings [in the market place]s. 44Woe to you all, because like you all exist gr[a]ves [u]nmark[ed, and the humans who wal]k above do not recognise it!" 45Responding however a certain one of the religious lawyers, he said] to Him, "Teacher, these things by saying, also us You insult!" 46He then said, "And] to you all, the reli[gi]ous lawyers, Woe! Because you all cause to carry the humans burdens] har[d to bear, and



Recto

11:50 το εκκε[χυμενον απο καταβολης κοσμου απο της γενεας τα]υτης  
 51 απο αιμα[τος Αβελ' εως αιματος Ζαχαριου του απολομενου] μεταξυ  
 του θυσιαστηριου κα[ι του οικου· ναι λεγω υμιν εκζητη]θησεται  
 απο της γενεας ταυτης· 52ουαι υμιν τοις νομεικοις οτι η]ρατε τον  
 κλειδα της γνωσεως και [αυτοι ουκ εισηλθατε και τους εισ]πορευομε  
 νους εκωλυσατε· 53κακειθεν [εξελθοντος αυτου ηρξαντο οι γραμ]ματεις  
 και οι Φαρισαιοι δεινως εχειν [και αποστ]οματιζ[ειν αυ]τον περι  
 πλειονων 54ενεδρευοντες αυτον [θηρευ]σαι τι εκ του στοματος αυ  
 του· 12:1 εν οις συναχθεισων των μυρ[ια]δων του λαου ωστε καταπα  
 τειν αλληλους· ηρξατο δε λεγει[ν π]ρος τους μαθητας αυτου πρω  
 τον προσεχετε εαυτοις απο της ζ[υ]μης των Φαρισαιων ητις ε  
 στιν υποκρισις· 2ουδεν δε κεκαλ[υ]μμενον εστιν ο ουκ αποκα  
 λυφθησεται· 3ανθων οσα εν τη σκ[ο]τια εαν ειπητε εν τω φωτι  
 ακουσησεται· και ο προς τους ελα[λ]ησατε εν τοις ταμειοις κη[ρου  
 χθησεται επι των δωματων· 4λεγω δε υμιν τοις φιλοις μου μ[η  
 πτοηθητε απο των αποκτεινοντων το σωμα και μετα ταυτα  
 μη εχοντων περισσοτερον τι ποιησαι· 5υποδειξω δε υμιν τινα  
 φοβηθητε· φοβηθητε τον μετα το αποκτειναι εξουσιαν εχοντα] βα  
 λειν εις την γεενναν· ναι λεγω υμιν τουτον φοβηθηται· 6ουχι  
 πεντε στρουθια πωλειται ασσαριων δυο και εν εξ αυτων ουκ εστιν  
 επιλεημενον ενωπιον του ΘΥ· 7αλλα και αι τριχες υμιν της  
 κεφαλης πασαι ηριθμημεναι μη φοβεισθε πολλων στρουθιω  
 διαφερετε· 8λεγω υμιν πας ος αν ομολογηση εν εμοι εμπροσθεν  
 των ανθρωπων και ο ΥΣ του ανθρωπ[ου ο]μολογησει αυτον εμπροσθε  
 των αγγων του ΘΥ·<sup>a</sup> 10και πας ος ερ[ει λογον ε]ις τον ΥΝ του ανθρωπου α  
 φεθησεται αυτωι· τωι δε εις [το αγιον ΠΝΑ] βλασφημησαντι ουκ α  
 φεθησεται· 11οταν δε εισφ[ερωσιν υμας επι τα]ς αρχας και τα συν  
 αγωγας και τα εξουσιας [μη μεριμνατε πως η τι απολον]ηθησθη η τι  
 ειπ]ητε 12το γαρ αγιον [ΠΝΑ διδασκει υμας εν αυτηι τη ωρα α δ]ει ει  
 πειν· 13ειπεν] δε [τις εκ του οχλου αυτωι διδασκαλε ειπε τωι αδελφωι

*(Lower section of leaf missing)*

Lucus 11:50-12:12

<sup>a</sup> 345 omits 12:9, probably due to homoeoteleuton (both v8 and v9 end with των αγγων του ΘΥ). This omission is also evidenced in a few Latin manuscripts, the Syrus Sinaiticus (Syrac) and a Bohairic manuscript (Coptic).

Front Side of Leaf 13

11:50 the hav[ing been shed from foundation of world from the generation t]his,  
 51 from blo[od of Hebel until blood of ZakarYahu, who perished] between  
 the sacrificial-altar an[d the house. Yes, I say to you all, it shall be d]emanded  
 from the generation this[! 52Woe you all, the religious lawyers, because you all tak]e away the  
 key of understanding, and [yourselves not do enter, and those who w]ere g-  
 oing in you all prevented!" 53From there [when departed He, started the scri]bes  
 and the Pharisees fiercely to be hostile, [and to in]terroga[te Hi]m concerning  
 many things, 54plotting Him [to ca]tch in something out of the mouth H-  
 is. 12:1 During these, after had gathered the tho[usa]nds of the people, so that they were tramp-  
 ling one another, He started then to sa[y t]o the adherents His fi-  
 rst, "Watch out for yourselves from the le[a]ven of the Pharisees, which e-  
 xists as pretence. 2Nothing now as con[c]ealed exists which not shall  
 be revealed. 3Therefore that everything in the d[a]rk ever you all have said, in the lig[ht  
 it shall be attended to, and what towards the ear you hav[e s]poken in the inner-rooms sh[all be  
 proclaimed upon the rooftops. 4I say so to you all, to the friends My, do n[ot  
 be terrified from those who kill the body, and after these things  
 do not acquire more anything to accomplish. 5I shall demonstrate now to you all what  
 you all should fear: you all should fear the one, after dying, authority acquir[ing] to  
 propel into the Valley of Hinnom. Yes, I say to you all, this one you all should fear! 6Are not  
 five sparrows sold for assarions two? Yet one out of them not exists  
 as being forgotten before the God. 7Notwithstanding, the hairs of you all the  
 heads all have been counted. Do not be afraid, many sparrows  
 you all are worth more than. 8I say to you all, all whomever may acknowledge in Me before  
 the humans, also the Son of Ma[n sh]all acknowledge him before  
 the messengers of God. 10And all who may sp[ea]k a message ag[ainst] the Son of Man sha-  
 ll be forgiven to him. To the one however against [the set-apart Spirit] slandering, not sha-  
 ll it be forgiven. 11Whenever now may b[e brought you all before th]e rulers, and the syn-  
 agogues, and the authorities, [do not worry how or what you all may defend yo]urself, or what  
 you may] say, 12the for set-apart [Spirit shall grant to you all in that the hour what is ne]cessary to  
 say." 13Said] then [someone out of the crowd to Him, "Teacher, tell the brother

Lucus 11:50-12:12

Verso

12:18 λω [μου τας αποθηκας και μειζονας οικοδομησω και συ]ναξω παν  
 τα τον [σειτον και τα αγαθα μου 19και ερω τηι ψυχηι μου ψ]υχη ε  
 χεις π[ο]λλα αγαθα κειμενα εις ετη πολλα] αναπαυου φαγε πιε  
 ευφρα[ινου· 20ειπεν δε αυτωι ο ΘΣ αφρων τ]αυτηι τηι νυκτι την ψυ  
 χην σου [απαιτουσιν απο σου α δε ητο]ιμασας τινη εσται 21ουτως ο  
 θησαυρι[ζων εαυτωι και μη εις Θ]Ν πλουτων· 22ειπεν δε προς τους  
 μαθ[ητας δια τουτο λεγω υμιν] μη μεριμνατε τηι ψυχηι υμων

Lucus 12:18b-37

Reverse Side of Leaf 13

12:18 wn [my the barns, and bigger ones I shall build, and I sha]ll gather al-  
 l the [wheat and the goodness my. 19And I shall to the soul my, "S]oul, yo-  
 u have m[any good things stored for years many.] Rest, eat, drink,  
 rejo[ice!" ' 20Said however to him the God, 'Fool! I]n this the night the so-  
 ul your [they shall demand from you. Those things so you have r]eadied, for whom do they exist?' 21Thusly is the one  
 who stores trea[sure for himself, and is not toward G]od rich!" 22He said then to the  
 adh[erents, "Because of this I say to you all,] do not worry for the soul of you all,

Lucus 12:18b-37

τι φαγη[τε] μηδε τωι [σωματι] τι ενδυσησθε· <sup>23</sup>η ψυχη πλειον  
εστιν της τροφης και το [σωμ]α του ενδυματος· <sup>24</sup>κατανοησατε  
τα πετεινα του ουρανου κα[ι] τους κορακας οτι ου σπειρουσιν ουδε  
θεριζουσιν οικ ουκ εστιν τα[μ]ειον ουδε αποθηκαι και ο ΘΣ τρεφει  
αυτα· ποσω μαλλον υμεις δι[ι]αφερετε των πετεινων· <sup>25</sup>τις δε  
εξ υμων μεριμωνων δυν[α]ται προσθειναι επι την ηλικιαν  
α]υτου πηχυν· <sup>26</sup>ει ουν ουδε ελαχιστον δυνασθε τι περι των λοιπω̄  
μ]εριμνατε· <sup>27</sup>κατανοησατε τα κρινα πως αυξανει ου κοπια ουδε  
ν]ηθει· λεγω υμιν ουδε σολομων εν τη δοξη αυτου περιεβαλετο  
ως εν τούτων· <sup>28</sup>ει δε εν αγρωι σημερον τον χορτον οντα και αυριον  
εις κλειβανον βαλλομενον ο ΘΣ ουτως αμφιεζει ποσω ουν μαλ  
λον υμας ολιγοπιστοι· <sup>29</sup>και υμεις μη ζητειτε τι φαγητε και τι πιη  
τε και μη μετεωριζεσθε· <sup>30</sup>ταυτα γαρ παντα τα εθνη του κοσμου επι  
ζητει· υμων δε ο ΠΡ οιδεν οτ[ι] χρηζετε τούτων· <sup>31</sup>πλην ζητειτε  
την βασιλειαν του ΘΥ· και ταυτα προστεθησεται υμιν· <sup>32</sup>μη φο  
βου το μικρον ποιμνιον οτ[ι] ηυδοκησεν ο ΠΡ υμων δουναι υμιν  
την βασιλειαν· <sup>33</sup>πωλησατ[ε] τα υπαρχοντα υμων και δοτε ελεη  
μοσουνη· ποιησατε εαυ[του]ς βαλλαντια μη παλαιουμενα· θησαυ  
ρον ανεκλιπτον εν τοις ο[υραν]οις οπου κλεπτης ουκ ενγίζει ου  
δε σης διαφθειρει· <sup>34</sup>οπο[υ γαρ εστι]ν ο θησαυρος υμων εκει και η καρ  
δια υμων εσται· <sup>35</sup>εστ[ωσαν υμων αι ο]σφυες περιεζωσμεναι και  
οι λυχνοι καιομεν[οι· <sup>36</sup>και υμεις ομοιοι] ανθρωποις προσδεχομενοις  
τον ΚΝ̄ εαυτ[ων ποτε αναλυση εκ] των γαμων· ινα ελθοντ[ο]ς  
ευθεως κ[ρουσαντος ανοιξωσιν αυτωι·] <sup>37</sup>μακαριοι οι δουλοι εκ  
εινοι ους ελθων ο ΚΣ̄ ευρησει γρηγο]ρουσιν[τας αμην λεγω υμιν οτι

*(Lower section of leaf missing)*

what you may e[at,] nor for the [body] what it may wear. <sup>23</sup>The soul greater  
exists of the food, and the [bod]y of the clothes. <sup>24</sup>Contemplate  
the birds of the sky, an[d] the ravens, because neither do they sow nor  
do they reap, to whom not exists stor[er]ooms or barns, yet the God feeds  
them. How much more are you all w[or]th than the birds? <sup>25</sup>Whom also  
out of you all, worrying, is a[b]le to add upon the life-span  
h]is an hour? <sup>26</sup>If therefore not a small thing you are able *to do*, why concerning the remaining  
d]o you all worry? <sup>27</sup>Contemplate the lilies, how they grow. Not do they toil or  
d]o they spin. I say to you all, not even Shalomoh in the splendour his was dressed  
like one of these. <sup>28</sup>If then in a field today the grass being and tomorrow  
into an oven is cast, the God thusly clothes, how much therefore mo-  
re for you all, you all of little trust? <sup>29</sup>And all of you, do not seek what you may eat and what you may dri-  
nk, and not you all must be worried. <sup>30</sup>These things for all the nations of the world stron-  
gly desire, of you all however the Father recognises tha[t] you have need of these. <sup>31</sup>Instead, you all must seek  
the kingdom of God, and these things shall be provided to you all. <sup>32</sup>Do not  
fear, the little flock, becau[se] it pleases the Father of you all to grant to you all  
the kingdom. <sup>33</sup>You all must sel[ ] the belongings of you all, and you all must grant char-  
itable gives. Make for you[rself]es money bags that do not wear out, a treas-  
ure inexhaustible in the h[eav]ens, where neither thief draws near, no-  
r moth consumes. <sup>34</sup>Whe[re for exist]s the treasure of you all, there also the he-  
art of you all exists. <sup>35</sup>Mus[t exist of you all the ]oins girded, and  
the lamps burni[ng. <sup>36</sup>Then you all, be likened] to humans awaiting  
the Master the[ir, when He may return out of] the wedding feast, in order that after He has appea[red,  
immediately h[aving knocked, they may open to Him.] <sup>37</sup>Blessed *are* the slaves t[h-  
ose, whom after has appeared the Master, He discovers on a]ler[t. Certainly I say to you all, that

## Recto

<sup>12:42</sup>αιτομε[τριον· <sup>43</sup>μακαριος ο δουλος εκεινος ον ελθων ο ΚΣ̄ αυ]του ευρη  
σει [ουτως] ποιουντα· <sup>44</sup>αλ[ηθως λεγω υμιν οτι επι πασιν τοις υ]παρχου  
σιν αυτωι καταστησει αυ[τον· <sup>45</sup>εαν δε ειπη ο δουλος εκεινο]ς εν τη  
καρδια αυτου χρονιζει ο [ΚΣ̄ μου ερχεσθαι και αρξηται τυπ]τειν τους  
παιδας και τας παιδισκας εσ[θιειν τε και πινειν και με]θυσκε  
σθαι· <sup>46</sup>ηξει ο ΚΣ̄ του δουλου εκειν[ου εν ημερα η] ου προ[σοδοκα και ε]ν ωρα  
η ου γεινωσκει και διχοτ[ο]μησε[ι αυτον] και το μερος αυτου μετα  
των απιστων θησει· <sup>47</sup>εκεινος [δε ο δουλο]ς ο γνους το θελημα του ΚῩ αυ  
του και ποιησας προς το θελημα [αυτου] δαρησεται πολλας· <sup>48</sup>ο δε >  
μη γνους ποιησας δε αξια πλη[γω]ν δαρησεται ολιγας· παντι δε  
ω εδοθη πολυ ζητηθησεται πολυ [παρ] αυτου και ω παρεθεντο πολυ  
περισσοτερον αιτησουσιν αυτον[· <sup>49</sup>πυ]ρ ηλθον βαλειν επι την γην  
και τι θελω ει ηδη ανηφθη· <sup>50</sup>βαπτ[ι]σμα δε εχω βαπτισθηναι και  
πως συνεχομαι εως οτου τελεσθ[η·] <sup>51</sup>δοκειτε οτι ειρηνην παρεγε

## Lucus 12:42c-13:1

νομην δουναι επι της γης ουχι [λ]εγω ὑμιν αλλα διαμερισμον  
<sup>52</sup>εσται<sup>a</sup> απο του νυν εν οικω ενι πεντε· τρις διαμεμερισμενοι  
 επι δυσιν και δυο επι τρισιν <sup>53</sup>διαμερισθησονται· Ὡς επι ΠΠΙ κ[αι  
 ΠΡ επι ὩΩ μητηρ επι την θυγατερ[α] και θυγατηρ επι την μητερα  
 πενθερα επι την νυμφην αυτη[ς] και νυμφη επι την πενθερα  
<sup>54</sup>ελεγεν δε και τοις οχλοις οταν ἴδητε την νεφελην ανατελλου  
 σαν απο δυσμων ευθεως λεγετε ο[τ]ι ομβρος ερχεται και γεινεται  
 ουτως <sup>55</sup>και οταν νοτον πνεοντα ἴδ[η]τε λεγετε καυσων ερχεται και  
 γεινεται· <sup>56</sup>ὑποκριται το προσωπον τ[ου] ουρανου και της γης οιδατε δο  
 κιμαζειν πλην τον καιρον τουτο[ν] πω[ς] ου δοκιμαζετε· <sup>57</sup>τι δε και  
 αφ εαυτων ου κρεινετε το δικαιο[ν] <sup>58</sup>ως γ[αρ] ὑπαγεις μετα του αντι  
 δικου σου επι τον αρχοντα εν τ[η]ι οδω[ι] δο[ς] εργασιαν [α]πηλλαχθαι  
 απ αυτου μηποτε κατασυρη [σε προς τον κρι]την κ[αι] ο[ι] κριτης παρα  
 δωσει σε τωι πρακτορι κα[ι] ο[ι] πρακτωρ σε βαλει[ι] εις τ[η]ν φυλακην  
<sup>59</sup>λεγω σοι ου μη εξελθη[ς] εκειθεν εως και το εσχατο[ν] λεπτον α  
 ποδω[ς]· <sup>13:1</sup>παρησαν δε τι[νες] εν αυτωι τωι καιρωι απαγγελοντες  
 πε[ρ]ι των Γαλιλαι[ων] ων το αιμα Πειλατος εμιξεν μετα των θυσιων

*(Lower section of leaf missing)*

### Front Side of Leaf 14

<sup>12:42</sup>food allo[wance]? <sup>43</sup>Fortunate is the slave that whom when appears the Master h[is], he disco-  
 vers [thusly] accomplishing. <sup>44</sup>Cer[tainly I say to you all, that upon all the b]elong-  
 ings his, he will set down h[im]. <sup>45</sup>If however may say the slave tha[t] in the  
 heart his, 'Is tallying the [Master my to appear', and he begins to b]eat the  
 male servants and the maidservants, to e[at both and to drink, and to g]et  
 drunk, <sup>46</sup>shall come the Master of the slave tha[t on a day which] not he e[xpected, and a]t an hour  
 which not he understood, and shall c[on]t in tw[o him,] and the measure his with  
 the untrustworthy he shall assign. <sup>47</sup>That [but the slav]e, the one who understands the desire of the Master h-  
 is, and accomplishes according to the desire [hi]s, he shall receive a beating severe. <sup>48</sup>The however  
 not understanding, accomplishing yet things deserving blo[w]s, shall receive a beating light. All however  
 whom may be granted much, shall be sought after much, [from] him and to whom they entrusted much,  
 even more shall be asked of him[. <sup>49</sup>Fir]e I have appears to throw upon the land,  
 and how I desire that it already had been kindled! <sup>50</sup>An imme[r]sion however I acquire to be immersed, and how  
 distressed I am until when it may be brought to an en[d!] <sup>51</sup>Do you all think that tranquillity I have ar-  
 rived to grant upon the earth? No, [I s]ay to you all, notwithstanding dissension!  
<sup>52</sup>It shall exist<sup>a</sup> from the now in the household one, five; three being divided  
 against two, and two against three. <sup>53</sup>Shall be divided son against father, a[nd]  
 father against son; mother against the daughte[r], and daughter against the mother;  
 mother-in-law against the daughter-in-law he[r], and daughter-in-law against the mother-in-law."  
<sup>54</sup>He was saying now also to the crowds, "Whenever you all may see the cloud rising  
 up from the west, immediately you all say t[ha]t 'A thunderstorm is coming', and it occurs  
 thusly. <sup>55</sup>And whenever the south-wind blowing you all m[ay] see, you all say, 'A scorching heat is coming,' and

<sup>a</sup> The Scribe made a mistake here for εσονται by omitting the ov accidentally .

### Lucas 12:42c-13:1

<sup>a</sup> Scribal mistake gives a mismatch of the singular εσται for the plural εσονται, which needs to be used in conjunction with the numeral πεντε/five. Somewhat understandable, but a mistake nonetheless.

it occurs. <sup>56</sup>Hypocrites! The appearance of t[he] sky and the earth you all recognise to evaluate, however the season thi[s, ho]w not do you all evaluate? <sup>57</sup>Why now also for yourselves not you all assess what is uprigh[t? <sup>58</sup>As f]or you go with the accuser your before the magistrate, on t[he way try] hard [t]o reconcile with him, that not he may drag [you to the ju]dge, a[nd the] judge shall hand over you to the bailiff, an[d the bailiff you shall propel] into t[h]e prison. <sup>59</sup>I say to you, never may you leav[e from there until even the las]t penny you may give back." <sup>13:1</sup>Arrived now ce[rtain ones at same the time proclaiming conc]erning the Galiylah[e]ns whose the blood Pilate mingled with the sacrifices

Verso

Lucus 13:6-25a

Reverse Side of Leaf 14

Lucus 13:6-25a

<sup>13:6</sup>συκην ειχεν τις πεφυτευμενην εν τωι αμπελωνι αυτου] και ηλθεν ζητων καρπον εν αυτη και ουχ ευρεν· <sup>7</sup>ειπεν δε] προς τον αμπελουργον ιδου τρια ετη αφ ου ερχομαι ζητων καρπον εν τη συκη [ι ταυτη και ουκ ευρισκω εκκοψον α]υτην ινατι και την γην και ταργει <sup>8</sup>ο [δε αποκριθεις λεγει ΚΕ αφες αυ]την και τουτο το ετος εως ο του σκαψω περι αυτην και βαλω κοπρια] <sup>9</sup>και εαν μεν ποιηση καρπον ε[ι δε μη] γε ε[ις το μελλον εκκοψο]ν αυτην· <sup>10</sup>ην δε διδασκων τοις σαββασιν εν μια [των συν]α[γ]ωγων] <sup>11</sup>και ιδου γυνη ΠΝΑ εχουσα ασθeneias ετη τΗ και η[ν συ]γκυπτουσα και μη δυναμενη ανακυψαι εις το παντελες <sup>12</sup>ιδ[ων δε] αυτην προσεφωνησεν και ειπε αυτη γυνα απολευσαι [της α]σθeneias σου <sup>13</sup>και επεθηκε αυτη τας χειρας και παραχημα [ανω]ρθωθη και εδοξασεν τον ΘΝ· <sup>14</sup>αποκριθεις δε ο αρχισυναγωγος α[γαν]ακτων οτι τωι σαββατωι εθεραπευσεν ο τΗ ελεγεν τωι οχλωι εξ ημ[ερ]αι εισιν εν αις δει εργαζεσθαι εν αυταις ουν ερχομενοι θεραπευε[σ]θε και μη τη ημερα του σαββατου· <sup>15</sup>απ[ο]κριθεις δε αυτωι ο ΚΣ ειπεν υποκριτα εκαστος υμων τωι σαββατωι ο]υ λυει αυτοου τον βουν η τον ονον απο της φατνης και απαγαγων ποτ]ιζει· <sup>16</sup>ταυτην δε θυγατερα [Α]βρααμ' ουσαν ην εδησεν ο Σατανας ιδου τΗ ετη ουκ εδει λυθη[ν] αι απο του δεσμου τουτου τη ημερα του σαββατου <sup>17</sup>και ταυτα λεγοντο[ς] αυτοου κατησχυνοντο οι αντικειμενοι α[υ]τωι· και πας ο οχλος εχαιρεν [ε]ν πασιν τοις ενδοξοις τοις γεινομενοις υπ αυτου· <sup>18</sup>ελεγεν ουν τινη ο[μοι]α εστιν η βασιλεια του ΘΥ και τινη ομοι[ω]σω αυτην· <sup>19</sup>ομοια εστιν κοκ[κ]ωι σιναπεως ον λαβων ανθρωπος εβαλεν εις τον κηπον αυτου κ[αι η]υξησεν και εγενετο εις δενδρον μεγα και τα πετεινα του ουραν[ου κατε]σκηνωσεν εν τοις κλαδοις αυτου· <sup>20</sup>και παλιν ειπεν τινη ομο[ιω]σω την βα]σιλειαν του ΘΥ· <sup>21</sup>ομοια εστιν ζυμη ην λαβουσα γυνη εκ[ρου]ψεν εις αλευρου] σατα τρια εως ου εζυμωθη ολθ[ε] <sup>22</sup>και] διεπορευε[το] κατα πολεις και κωμ]ας διδασκων την πορειαν ποιου]μενος εις ιερουσαλημ'· <sup>23</sup>ειπεν δε τις αυτ]ωι ΚΕ ει ολιγοι οι σωζομενοι ο δε ειπεν προς αυτους <sup>24</sup>αγωνιζεσθε δια] της στενης θυρας εισελθε[ιν] οτι πολλοι λεγω υμιν ζητησουσιν εισελθειν] και ουκ ισχυσου[σιν]· <sup>25</sup>αφ

(Lower section of leaf missing)

<sup>13:6</sup>fig tree acquired a certain man planted in the vineyard his,] and he appeared seeking fruit from it, but not did he discover. <sup>7</sup>He said then] to the gardener, 'Behold! *It is* three years from which I appear seeking fruit on the fig tree [e this, yet not I discover. Cut down i]t! Why even the soil it use up?' <sup>8</sup>He [however answering, said, 'Master, leave i]t also this the year until when I sh[all dig around it, and I put on manure. ] <sup>9</sup>And if indeed it shall produce fruit, *good; if however not,] at least i[n the future you must cut dow]n it.' " <sup>10</sup>He was now teaching on the Sabbath in one [of the Syn]a[go]gue[s. ] <sup>11</sup>Then behold! A woman spirit acquiring of sickness years eighteen, and she w[as ben]t over, and not able to stand up straight in the slightest. <sup>12</sup>See[ing no]w her, He summoned *her* and said to her, "Woman, you have been released [of the s]ickness your." <sup>13</sup>And having placed on her the hand, and immediately [she stra]ightened up, and praised the God. <sup>14</sup>Responded however the Synagogue ruler, b[ein]g angry that on the Sabbath had healed the Yahushua, he said to the crowd, "Six d[ay]s there exists in which it is necessary to work; on these therefore appearing you all must be hea[re]d, but not on the day of the Sabbath!" <sup>15</sup>Ans[we]ring then to him the Master, He said, "Hypocrite! Each of you all on the Sabbath, *no]t does he untie his the ox or the donkey from the trough, and after leading it away, he gi]ves it water? <sup>16</sup>This now a daughter of [A]braham existing, whom had bound the Adversary long eighteen years, not is it necessary to set f[r]ee from the chain this on the day of the Sabbath?" <sup>17</sup>Then these after sayin[g] Him, were humiliated those who opposed Him. And whole the crowd were rejoicing [a]t all the splendours which were being done by Him. <sup>18</sup>He was saying therefore, "What l[i]k[e exists the kingdom of God, and to what shall I co[m]pare it? <sup>19</sup>Like it exists to a se[ed] mustard, which after accepts a man, he plants in the garden his a[nd i]t grows and turns into a tree great, and the birds of the sk[y make] their nests in the branches it." <sup>20</sup>And again He said, "To what sha[ll I compare the ki]ngdom of God? <sup>21</sup>Like it exists to leaven, which accepting a woman h[ad within wheat flour] measures three, until when was leavened *the entirety.*" <sup>22</sup>Now] He was travellin[g through towns and villag]es teaching, the trip accompli]shing to [wards Yaruwshalaiym. <sup>23</sup>Said now someone to Hi]m, "Master, is it only a few who are delivered?" He so said to them, <sup>24</sup>"You all must fight through] the narrow door to ent[er], because numerous, I say to you all, shall seek to enter,] but not shall they be strong eno[ugh, <sup>25</sup>since**

[<sup>13:29</sup>και ηξουσιν απο ανατολων και δυσμων και απο βορρα και νοτου και] α]νακλι[θησονται εν τη βασιλεια του ΘΥ. <sup>30</sup>και ιδου εισιν εσχατοι οι εσον τ]αι πρωτοι και πρωτοι [εισιν οι εσονται εσχατοι. <sup>31</sup>εν αυτη τη ωρα προσ ηλθον τινες Φαρισαι[οι λεγοντες αυται εξελθε και πορευου εντευθεν οτι Ηρωδης σε θελει απο[κτειναι. <sup>32</sup>και ειπεν αυτοις πορευθεντες ειπατε τη αλωπεκι ταυτη[ι ιδου εκβαλλω δαιμονια και ιασεις ποιουμαι και σημερον κ[αι αυριον και τη τριτη τελειουμαι. <sup>33</sup>πλην δει με σημερον και α[υριον και τη εχομενη πορευεσθαι ουκ ενδεχεται προφητην [απολεσθαι εξω Ιερουσαλημ'. <sup>34</sup>Ιερουσαλημ' Ιερουσαλημ' η αποκτεινο[υσα τους προφητας και λιθοβολο]υσα τους α]πεσταλμενους προς αυ[την ποσακις ηθελησα επισυ]ναξαι τα τε]κνα σου ον τροπον ορ[νις την εαυτης νοσσιαν υπο τας π]τερυ[γας και ουκ ηθελησατε. <sup>35</sup>ιδ[ου] αφε[ιεται υμιν ο ο]ικ[ος υμων λ]εγω υμ[ιν ο]υ μη με ιδητε εως αν [ει]πητε ευ[λο]γημενος ο ερχομενος εν ονοματι ΚΥ. <sup>14:1</sup>και εγενετο εν τωι ελθειν α[υ]τον εις οικον τιν[ος] των αρχων τω]ν φαρισαιων εν σαββατωι φαγ[ε]ιν αρτον και αυτοι ησαν παρα τ]ηρουμενοι αυτον <sup>2</sup>και ιδου ανθρωπος τις ην υδρωπικος εμπροσθεν αυτου. <sup>3</sup>και αποκριθεις ο ΤΗΣ ειπεν π[ρος] τους νομικους και φαρισαιους λεγων ει εξεστιν τωι σαββατ[ωι θ]εραπευσαι. <sup>4</sup>οι δε ησυχασαν και επιλαβομενος ιασατο αυτον και [ι α]πελυσεν. <sup>5</sup>και προς αυτους ειπεν τινος υμιος η υιος η βους ει[ς φρεα]ρ πεσειται και ευθεως ου[κ] ανασπασει αυτον εν ημερα του σ[αββα]του. <sup>6</sup>και ουκ ισχυσαν ανταπ[ο]κριθηναι προς ταυτα. <sup>7</sup>ελεγεν δε π[ρος του]ς κεκλημενους παραβ[ο]λην επεχων πως τας πρωτοκλισ[ιας εξε]λεγοντο λεγων προς αυτους <sup>8</sup>οταν κληθης υπο τινος εις γαμ[ους μη κατα]κλεινου εις την πρωτοκλισιαν μηποτε εντειμοτερ[ος σου η κεκλημε]νος <sup>9</sup>και ελθων ο σε και α]υτον καλεσας ερει σοι δος [τουτωι τοπον και τοτε αρξη] μετ' αισχυν[ης τον] εσχ[α]τον τοπον κατεχει[ν]. <sup>10</sup>αλλ οταν κληθης πορευθεις ανα]πεσε [εις τον] εσχατον τοπον ιν[α οταν ελθη ο κεκληκως σε ερει σοι φιλε προσαναβηθι [ανω]τερον και [ι τοτε εσται σοι δοξα ενωπιον παντων των συνανακει

(Lower section of leaf missing)

<sup>14:17</sup>τον δουλον αυτου τη ωρα του δειπ]νου ειπειν τοις κεκ[λη]μενοις ερχεσθε οτι ηδη ετοιμα εσ]τιν. <sup>18</sup>και ηρξαντο απο μι[ας] παντες παραιτεισθαι ο πρωτος ειπεν αγ]ρον ηγορασα και εχω αναγκην εξελθων ιδειν αυτον ερωτω σε εχε] με παρητημενον. <sup>19</sup>και [ε]τ[ε]ρος ειπεν ζευγη βων ηγορασα πεντ]ε και πορευομαι δοκιμασα[ι

[<sup>13:29</sup>and they shall come from east and west, and from north and south, and] t]hey sha[ll recline in the kingdom of God. <sup>30</sup>So behold! Exist as last who shall e]xist as first, and as first [exist who shall exist as last." <sup>31</sup>At same the hour, appro-ached certain ones of the Pharise[es, saying to Him, "You must depart and travel from here, because Herod You desires to k[ill]!" <sup>32</sup>But He said to them, "After you have all travelled, say to the fox tha[t, 'Behold! I expel demons and healings I accomplish both today a[nd tomorrow, and on the third day I will be finished.' <sup>33</sup>However, it is necessary for Me today and t[omorrow and on the next day to travel; it is unthinkable for a prophet [to perish outside Yarushalaiym. <sup>34</sup>Yarushalaiym, Yarushalaiym, who ki[lls the prophets and who stones those w]ho have been sent to he[r! How long I have desired to gather tog]ether the chil]dren your, in which manner a h[en the her own brood under the w]ing[s, and not have any of you desired! <sup>35</sup>Be[hold!] I lea[ve to you all the h]ou[se of you all. I s]ay to yo[u all, ne]ver Me may any of you see until when [you all m]ay say, 'Bl[es]sed is the one appearing in the name of Yahweh' "!" <sup>14:1</sup>Now, it happened while entered H[i]m into a house of a cert[ain] of the rule-r]s of the Pharisees on a Sabbath to cons[um]e bread, also they were close-ly watching Him. <sup>2</sup>And behold! A man certain was suffering of edema before Him. <sup>3</sup>Then in response, the Yahushua said t[o] the religious laywers and Pharise-ees, saying, "Does it exist as permitted on the Sabbat[h t]o heal?" <sup>4</sup>They however were silent. So after taking hold, He healed him, an[d dis]missed. <sup>5</sup>Then to them He said, "Certain ones of you all, if the son or an ox in[to a wel]l fell, also immediately no[t] would lift out it on the day of the S[abbat]h?" <sup>6</sup>And not were they able to r[e]spond to these things. <sup>7</sup>He told now t[o thos]e who had been invited a par[a-ble, when taking note of how the places of hon[our they were c]hoosing, saying to them, <sup>8</sup>"When you may be invited by someone to a wed[ding feast, not must you] recline at the place of honour, lest one more distinguish[ed than you exists as been invi]ted, <sup>9</sup>and after appearing the one you and h]im invited shall say to you, 'Give [to this one the seat', and then you will start] with sham[e the] la[s]t place to occup[y. <sup>10</sup>Notwithstanding, when you may be invited, after going rec]line [at the] last place, so th[at when may appear he who invited you, he shall say to you, 'Friend, you must move up [fur]ther,' an[d then shall exist to you splendour before all those reclining

<sup>14:17</sup>the slave his in the hour of the din]ner to say to those i[n-]vited, 'You must appear, because already prepared it exi]sts.' <sup>18</sup>But began from o[f]ne all to excuse themselves. The first said, 'Fi]eld I have bought, and I have neces-sity after going out to see it. I request you, consider] me excused.' <sup>19</sup>Then [a]n[o-ther said, 'A yoke of oxen I have bought fiv]e, and I am going to inspec[t

αυτα ερωτω σε εχε με παρητημενον·<sup>20</sup> και] ετερος ειπεν γυναικα ηγα  
μηκα κ[αι ου δυναμαι ελθειν·<sup>21</sup> και π]αραγενομενος ο δουλος απηγ  
γειλεν τ[ωι ΚΩ αυτου ταυτα τοτε οργισ]θεις ο οικοδεσποτης ειπε  
ται δουλ[ωι αυτου εξελθε ταχεως εις] τας πλατειας και ρυμας τη[ς  
πολεως κ[αι τους πτωχους και αναπει]ρους και τυφλους και χωλ[ους  
εισαγαγ[ε ωδε·<sup>22</sup> και ειπεν ο δουλος ΚΕ γεγον]εν ο επεταξας και ετι τ[ο  
πος εστιν·<sup>23</sup> και ειπεν ο ΚΣ π[ρο]ς τον δουλον εξελθε εις τας οδους και [ι  
τους φραγμους και ποιησο]ν εισελθειν ινα γεμισθη ο οικος μ[ου<sup>24</sup> λε  
γω γαρ υμιν οτι ουδεις των [α]νδρων εκεινων των κεκλημενω  
γευσεται μου του δειπνου·<sup>25</sup> σ[υ] νεπορευοντο δε αυτωι οχλοι πολλοι  
και στραφεις ειπεν προς [αυ]τους<sup>26</sup> ει τις ερχεται προς εμε και ου με[ι  
σει τον ΠΡΑ αυτου και την [μη]τερα και την γυναικα και τα τεκνα [και  
τους αδελφους και τας αδελφας ετι δε και την εαυτου ψυχην [ου  
δυναται μου ειναι μαθητ[ης·]<sup>27</sup> οστις ου βασταζει τον ΣΡΝ αυτου και  
ερχεται οπισω μου ου δυνα[ται] μου ειναι μαθητης<sup>28</sup> τις γαρ εξ [υ  
μων ο θελων πυργον οικο[δο]μησαι ουχι πρωτον καθισας ψηφιζ[ει  
την δαπανην ει εχει εις απα]ρτισμον<sup>29</sup> ινα μηποτε θεντος αυτου  
θεμελιον και μη ισ[χυοντο]ς εκτελεσαι παντες οι θεωροντες  
αρξωνται εμπαιζε[ιν<sup>30</sup> λεγο]ντες οτι ουτος ο ανθρωπος ηρξ[α  
το] οικοδομειν [και ουκ ισχυσεν εκτε]λεσαι·<sup>31</sup> η τις βασιλευς πορευο  
μ]ενος ε[τερωι βασιλει συμβαλιν εις] πολεμον ου καθισας πρωτο[ν  
βουλευσεται ει δυνατος εστιν εν δεκα χε]λιασιν υπαντησαι τω[ι  
μετα εικοσι χειλιαδων ερχομενω επ αυ]τον·<sup>32</sup> ει δε μη γε ετι [ι αυτου  
πορρω οντος πρεσβειαν αποστειλας ερωτα τα προς] ειρηνην·<sup>33</sup> ου [τως  
ουν πας εξ υμων ος ουκ αποτασσειται πασιν τοις εαυτο]υ υπ[α]ρ[χουσιν

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Yahuchanon 4:51-54

*(Upper section of fragments missing)*

<sup>4:51</sup> καταβαινοντος οι δουλοι αυτου υπ]ηντ[ησαν αυτωι και απηγγειλ  
αν λεγοντες οτι ο παις αυτου ζη<sup>52</sup> επυθ]ετο ου[ν την ωραν παρ αυτων  
εν η κομψοτερον εσχεν ειπον ου]ν οτι ε[χθες ωραν εβδομην αφηκεν  
αυτον ο πυρετος<sup>53</sup> εγνω ουν] ο ΠΡ οτ[ι εν εκεινη τη ωρα εν η ειπεν  
αυτω ο ΤΗ ο ΥΣ σου ζη και επιστευσεν αυτος και η οικια αυτου  
ολη]<sup>54</sup> τ[ο]υ[το δε παλιν δευτερον σημειον εποησεν ο ΤΗ ελθων εκ  
της Ι]ουδα[ιας εις την Γαλιλαιαν<sup>5:1</sup> μετα ταυτα ην εορτη των Ιου  
δαιω]ν· και [ανεβη ΤΗ εις Ιεροσολυμα<sup>2</sup> εστιν δε εν τοις Ιεροσο  
λυ]μοις [επι τη προβατικη κολυμβηθρα η επιλεγομενη εβραιστι  
βηθ]σ[αιδα πεντε στοας εχουσα<sup>3</sup> εν ταυταις κατεκειτο πληθος των

*(Lower section of fragments missing)*

them. I request you, consider me excused.' <sup>20</sup>Then] another said, 'A woman I have m-  
arried, a[nd not am I able to appear.' <sup>21</sup>So a]rriving back, the slave procl-  
aimed t[o the Master his these things. Then, being fur]ious, the house-master said  
to the slav[e his, 'Go out quickly into] the wide streets and allies of th[e  
city, a[nd the poor and cripp]led, and blind and la[me  
bring i[n here.' <sup>22</sup>Then said the slave, 'Master, has beco]me what you commanded, and yet s[p-  
ace exists.' <sup>23</sup>So said the Master t[oward]s the slave, 'Go out into the roads an[d  
the hedges, and mak[e] them appear in order that they may fill the house m[y.' <sup>24</sup>I s-  
ay for to you all, that none of the [m]en those who had been invited  
shall taste my the dinner." <sup>25</sup>Wer[e t]ravelling with now Him a crowd larg[e,  
and turning around He said to [th]em, <sup>26</sup>"If someone appears before Me and not des[pi-  
ses the father his, and the [mo]ther, and the wife, and the children, [and  
the brothers, and the sisters, yet and even the his own soul, [not  
is he able My to exist as an adher[ent.] <sup>27</sup>Whoever does not take up the stake his and  
appear after Me, not is he ab[le] My to exist as an adherent. <sup>28</sup>Who for out of [y-  
ou all, the one who desires a tower to con[st]ruct, not firstly, having sat down, calculate[es  
the cost, if He acquires enough t[o com]plete it? <sup>29</sup>So that lest after sets he  
a foundation, and not is [able] to finish, all those watching  
begin to ridicu[le, <sup>30</sup>sayi]ng 'Because this the man star[t-  
ed] to construct, [and not is he able to fi]nish!' <sup>31</sup>Or what king goes  
a]way t[o another king to fight in] a battle, not after sitting down firstl[y  
shall plan if powerful he exists with ten th]ousand and to oppose the on[e  
with twenty thousand appearing against h]im? <sup>32</sup>If now not indeed, ye[t he  
far away exists, ambassador after dispatching, he requests terms for] tranquillity. <sup>33</sup>Th[usly  
therefore, all out of you all who does not renounce all the his ow]n be[!]o[ngings

Front Side of Fragments a & b

Yahuchanon 4:51-54

<sup>4:51</sup> when coming down the slaves his en]cou[ntered him and proclaim-  
ed, saying that the child his was alive. <sup>52</sup>He enq]uired theref[ore the hour from them  
in which improvement he acquired. They said theref]ore that, "Ye[sterday, hour seventh left  
him the fever." <sup>53</sup>Understood theref]ore the father th[at in that the hour was in which said  
to him the Yahushua, "The son your lives", and trusted him and the household his  
whole.] <sup>54</sup>T[h]i[s now again second sign accomplished the Yahushua when coming out of  
the Y]ahuwd[ea into the Galiylah. <sup>5:1</sup>After these thing was a feast of the Yahu-  
dean]s, and [ascended Yahushua into Yarushalaiyim. <sup>2</sup>Existed now in the Yarusha-  
lai]yiyim [upon the sheep-gate a pool, which was called in Hebrew  
'Baiyth-]Ts[aiyda', five portico's acquiring. <sup>3</sup>In this reclined a large number of the

(Upper section of fragments missing)

5:20 ινα υμεις θαυμαζητε <sup>21</sup>ωσπ]ερ γα[ρ ο Π̄Ρ εγειρει τους νεκρους και ζωοποιει ουτως και ο ῩΣ ους θε]λει ζ[ωοποιει <sup>22</sup>ουδε γαρ ο Π̄Ρ κρινει ουδενα αλλα την κρισιν πα]σαν εδ[ωκεν τω ῩΩ <sup>23</sup>ινα παντες τιμωσι τον ῩΝ καθως τιμωσι το]ν Π̄ΡΑ [ο μη τιμων τον ῩΝ ου τιμα τον Π̄ΡΑ τον πεμψαντα αυτον. <sup>24</sup>αμην αμην λεγω υμιν στι ο τ]ον λο[γον μου ακουων και πιστευων τω πεμψαντι με εχει ζωνη] αιων[ιον και εις κρισιν ουκ ερχεται, αλλα μεταβεβηκεν εκ του] θανα[του εις την ζωνη <sup>25</sup>αμην αμην λεγω υμιν στι ερχεται ωρ]α κα[ι νυν εσ

(Lower section of fragments missing)

5:20 so that you all may be astonished. <sup>21</sup>Just] as fo[r the Father raises the dead and makes alive, thusly also the Son whom He desi]res m[akes alive. <sup>22</sup>Not for the Father assesses anyone, notwithstanding the assessment a]ll is gr[anted to the Son, <sup>23</sup>so that all may honour the Son, exactly as may honour t]he Father. [The one not honouring the Son does not honour the Father Who sent Him. <sup>24</sup>Certainly, certainly I say to you all that the one t]he me[ssage My attending to and trusting the One Who sent Me acquires life] eter[nal, and to assessment not appears, notwithstanding has passed over out of the] dea[th into the life. <sup>25</sup>Certainly, certainly I say to you all that appears an ho]ur an[d not ex-

### Recto

10:7 ειπ]ε[ν ουν] αυτοις ο Τ̄Η· α[μην αμην λεγ]ω υμιν [στι εγω ειμι η θυρα των προβατων· <sup>8</sup>παντες οσοι [ηλθον κλεπτα]ι εισιν και λησται· α[λλ ουκ η κουσεν αυτων τα προβατα· <sup>9</sup>εγω ειμι η] θυ[ρ]α· δι εμου εαν τις εισ[ελθη σωθη σεται· και εισελευσεται· και εξ[ε]λ[ε]υσεται· και νομην ευρησει· <sup>10</sup>ο κλεπτης ουκ ερχεται ει μη ινα κλεψη και θυση και απολεση· εγω η[λθον ινα ζωνη εχωσι· και περισσον εχωσιν· <sup>11</sup>εγω ειμι ο καλος πο[ιμην· ο καλος ποιμην την ψυχην αυτου διδωσιν υπερ των προβ[ατων· <sup>12</sup>ο μισθωτος και ουκ ων ποιμην· ου ουκ εστιν ιδια τα προβατα· [θεωρει τον λυκον ερχομενον και αφειησιν τα προβατα· και φευγει· κ[αι ο λυκος α[ρπ]ι]ζει αυτα και σκορπιζει· <sup>13</sup>στι μισθωτος εστιν και ου μελ[ει αυτωι περι των προβατων· <sup>14</sup>εγω ειμι ο ποιμην ο καλος και γειν[ωσκω τα εμα· και γεινωσκουσι<sup>a</sup> με τα εμα· <sup>15</sup>και καθως γεινωσκει [με ο Π̄Ρ καγω γεινωσκω τον Π̄ΡΑ· και την ψυχην μου διδωμι υπ[ερ των προβατων· <sup>16</sup>και αλλα προβατα εχω απερ ουκ εστιν εκ της [αυλης ταυτης· κακεινα δει με αγαγειν· και της φωνης μου α[κουσου σιν· και γενησονται μια ποιμνη· εις ποιμην· <sup>17</sup>δια [τουτο με ο Π̄Ρ αγαπα στι εγω τιθημι τη]ν ψυχην μου ινα παλι[ν λαβω αυτην· <sup>18</sup>ουδεις ηρεν αυτην απ εμ[ου] αλλα εγω τιθημι αυ[την απ εμαυτου· εξουσιαν εχω θειναι αυ[τη]ν· και παλιν εξου[σιαν εχω λαβειν αυ]την· ταυτην ελαβον [ε]ντολην [π]αρα του [Π̄ΡΣ] μου· <sup>19</sup>σχισμα παλιν εγ]ενετο εν τοις ιουδαιις [δ]ια τους λογους του[τους· <sup>20</sup>ελεγον δε πολ[λο]ι εξ αυτων στι δαιμον[ιο]ν εχει και μαινε[ται· τι αυτου ακουετε <sup>21</sup>αλλ]οι ελεγον ταυτα τα ρη[μα]τα ουκ εστιν δα[ιμονιζομενου μη δαι]μονιον δυναται τυ[φλ]ων οφθαλμους [ανοιξαι· <sup>22</sup>εγενετο δε τα] ενκαινια εν ιεροσ[ολυμο]ις· χειμων δε [ην· <sup>23</sup>και περιεπατει ο Τ̄Η

### Yahuchanon 10:7-25

<sup>a</sup>The scribe corrected this to γεινωσκει by putting slashes through ουσι, and adding ει superlinearly.

ε]ν τωι ἱερῳ εν τη στ[οα του σ]ολομωνος·<sup>24</sup>εκ[υκλωσαν ουν αυτον  
οι] Ἰουδαιοι και [ελε]γο[ν αυτωι] ε[ω]ς ποτε τη[ν ψυχην ημων αιρεις  
ει σ]υ ει [ο ΧΡΣ̄ ειτε ημιν παρρησια·] <sup>25</sup>απε[κριθη αυτοις ο ἸΗ ειπον

*(Lower section of leaf missing)*

### Front Side of Leaf 16

<sup>10:7</sup>Sa]i[d therefore] to them the Yahushua, “Ce[rtainly, certainly I sa]y to you all [that I exist as the door of the  
sheep. <sup>8</sup>All whoever [appeared, as thieve]s they existed and robbers. No[twithstanding, did not at-  
tend to them the sheep. <sup>9</sup>I exist as the] do[o]r: through Me whoever may en[ter shall be de-  
livered, and shall enter and shall d[e]p[ar]t, and pasture shall discover. <sup>10</sup>The thief  
not appears except so that he may steal and may slaughter and may destroy. I ap[peared  
so that life they may acquire, and abundantly may acquire. <sup>11</sup>I exist as the good sh[epherd];  
the good shepherd the soul His may grant on behalf of the sh[ep]. <sup>12</sup>The  
hired-hand, and not being the shepherd, who not exists as his own the sheep, [witnesses  
the wolf appearing, and he leaves the sheep and flees, a[nd the wolf  
c[ar]ries of them and scatters, <sup>13</sup>because a hired-hand he exists, and not is it a con[cern to him  
concerning the sheep. <sup>14</sup>I exist as the shepherd the good, and I under[stand the  
sheep, and they understand<sup>a</sup> Me the Mine. <sup>15</sup>And just as understand [Me the Father,  
and I understand the Father, and the soul My I grant on [behalf of the  
sheep. <sup>16</sup>Yet other sheep I acquire, whom not exists out of the [flock  
this. These also it is necessary for Me to guide, and the voice My th[ey atten-  
d to. And shall become one flock, one shepherd. <sup>17</sup>Because of [this Me the Father  
cherishes, because I set down th[e] soul My so that agai[n I will accept it.  
<sup>18</sup>Nothing takes it from M[e], notwithstanding I set down i[t from Myself.  
Authoity I acquire to set down i[t], and again auth[ority I acquire to accept  
i]t. This I accepted [as a c]ommand [fro]m beside the [Father My.” <sup>19</sup>A division again  
oc]curred among the Yahuwdeans [bec]ause of the message th[is]. <sup>20</sup>Were saying then ma-  
n]y out of them that “A dem[o]n He acquires, and He is insa[ne! Why Him do you attend to?”  
<sup>21</sup>Oth]ers were saying, “These the stat[eme]nts not exist from on[e demon-possessed!  
Not is a de]mon able bl[in]d sight [to open!?” <sup>22</sup>Took place now  
the] feast of dedication in Yarush[alayi]m. Winter now it [existed. <sup>23</sup>Now walked around the Yahushua  
i]n the Temple on the po[rtico of Sh]alomoh. <sup>24</sup>Ci[r]cled around therefore Him  
the] Yahuwdean authorities and [wer]e sayi[ng to Him,] “U[nt]il when th[e soul of us all will you lift up!?”  
If Yo]u exist as [the Anointed One, tell us plainly.”] <sup>25</sup>Respo[nding to them the Yahushua, He said

### Yahuchanon 10:7-25

<sup>a</sup> In strict Greek-grammar, neuter subjects in the plural take a Greek verb in the singular, and not the plural. The original reading has the verb in the plural agreeing with the neuter plural, with the correction conforming the text to strict Greek-grammar, giving the singular form of the verb *γινωσκω*. Either reading gives the same meaning.

### Verso

### Yahuchanon 10:29b-11:10

<sup>10:29</sup>χειρος του ΠΡΣ̄· <sup>30</sup>εγω και ο ΠΡ̄ εν εσμ]εν· <sup>31</sup>εβαστασαν λιθ[ους  
οι] Ἰουδ]αιοι ἵνα λιθασωσι[ν αυτον· <sup>32</sup>α]πεκριθη αυτοις [ο ἸΗ πολλα  
εργα κ]αλα εδειξα ὑμιν εκ [του ΠΡΣ̄· δια] ποιον αυτων εργων εμε

### Reverse Side of Leaf 16

### Yahuchanon 10:29b-11:10

<sup>10:29</sup>hand of the Father. <sup>30</sup>I and the Father as one exi]st.” <sup>31</sup>Picked up sto[nes  
the Yahuw]deans, so that they may ston[e Him. <sup>32</sup>R]esponded to them [the Yahushua, “Numerous  
works g]ood I have revealed among you all [out of the Father. Due to] which of them work Me



λιθα]ζετε· <sup>33</sup>απεκριθησαν [αυτωι οι ι]ουδαιοι περι καλου εργου ου λι  
 θαζο]μεν σε· αλλα περι βλασφημιας· και οτι συ ανθρωπος ων  
 ποιει]ς σεαυτον ΘΝ· <sup>34</sup>απεκριθη αυτοις ΙΗ· ουκ εστιν γεγραμμενον  
 εν τη]ι γραφηι εν τωι νομωι οτι εγω ειπα θεοι εστε· <sup>35</sup>ει εκεινους ε[ι  
 πεν θ]εους και ου δυναται λυθηναι <sup>36</sup>ον ο ΠΡ ηγιασεν και απεστει  
 λεν ει]ς τον κοσμον· υμεις λεγετε οτι βλασφημεις οτι ειπον ο Υ[Σ  
 του ΘΥ] εμι· <sup>37</sup>ει ου ποιω τα εργα του ΠΡΣ μου μη πιστευετε μοι· <sup>38</sup>ει δε  
 ποιω] καν εμοι μη πιστευητε· τοις εργοις πιστευσατε· ινα γνωτε  
 και γ]εινωσκητε οτι εν εμοι ο ΠΡ· καγω εν αυτωι· <sup>39</sup>εζητουν δε αυτον  
 παισαι] και εξηλθεν εκ της χειρος αυτων· <sup>40</sup>και απηλθεν παλιν πε  
 ραν το]υ Ιορδανου εις τον τοπον οπου ην Ιωαννης το προτερον βα  
 πτιζω]ν· και εμεινεν εκει· <sup>41</sup>και πολλοι ηλθον προς αυτον· και ελε  
 γον οτι] Ιωαννης μεν σημειον εποιησεν ουδε εν· παντα δε οσα  
 Ιωανν]ης ειπεν περι τουτου αληθη ην· <sup>42</sup>και πολλοι επιστευσαν ει[ς  
 αυτον <sup>11:1</sup>ην] δε τις ασθενων Λαζαρος απο βηθανιαμ' εκ της κωμη[ς  
 Μαριας] και Μαρθας της αδελ[φ]ης αυτης· <sup>2</sup>ην δε αυτη η Μαρ[ια η  
 αλειψασα το]ν ΚΝ μυρωι και εκμ[αξα]σ[α] τους ποδας αυτου ταις θρι  
 ξιν αυτης ης] ο αδελφος Λαζαρ η[σθε]νει· <sup>3</sup>απεστειλαν [ου]ν αι αδε[λ  
 φαι αυτωι λεγο]υσαι· ΚΕ ιδε ον φ[ιλ]εις ασθενει· <sup>4</sup>ακουσας δε [ο τ]Η  
 ευπεν αυτη η α]σθενεια ουκ εσ[τι]ν προς θανατον· αλλ [υ]περ της  
 δοξης του]υ ΘΥ ινα δοξασθη [ο] ΥΣ αυτου δι αυτης· <sup>5</sup>ηγαπ[α δε ο]ΤΗ  
 την Μαρθαν] και την αδελφη[ν] αυτης και τον Λαζαρον· <sup>6</sup>ως ουν  
 ηκουσεν οτι] ασθενει· τοτε με[ν ε]μεινεν επι τωι τοπ[ωι δυο  
 ημερας] <sup>7</sup>επειτα] μετα τουτου λεγε[ι αυ]γωμεν εις την Ιουδα[ιαν πα  
 λι· <sup>8</sup>λεγουσιν α]υτωι οι μαθητα[ι Ραβ]βει νυν εζητουν σε λ[ι]θασσαι  
 οι Ιουδαιοι και π]αλιν υπαγεις [εκει· <sup>9</sup>α]πεκριθη ο ΤΗ· ουχι δω[δεκα  
 ωραι εισιν της] ημερας· εαν [τις εν τη]ι ημερα περιπατη [ου προσ  
 κοππει οτι το φ]ως του κ[ο]σμου τουτου βλεπει· <sup>10</sup>εαν τις] περιπα[τα]

(Lower section of leaf missing)

Recto

Yahuchanon 11:18-37

<sup>11:18</sup>εγγυς τω]ν Ιε[ροσολυμων ως απο σταδιων δεκα]πεντε <sup>19</sup>πο[λλοι δε  
 εκ] των [Ιου]δαιων εηλυ[θεισαν προς τας περ]ι Μαρθαν και Μ[ι]ριαν  
 ινα παραμυθησωνται αυ[τας] πε[ρι τ]ου αδελφου <sup>20</sup>η ουν Μαρθα ω[ς  
 ηκ]ουσεν οτι ΤΗ ερχεται υπη[ν]τησ[εν] αυτωι· Μαρια δε εν τωι οικ[ωι  
 εκαθεζετο· <sup>21</sup>ειπεν ουν Μαρθ[α] προς τον ΤΗ ΚΕ εις ης ωδε ο α[δελ  
 φος μου ουκ αν απεθανεν· <sup>22</sup>α[λλ]α [κα] και νυν οι[δ]α οτι οσ[α] αν αιτ[η  
 σης τον ΘΝ] δωσει σοι ο ΘΣ· <sup>23</sup>λεγει α[υτη ο]ΤΗ αν[αστησ]εται ο] αδελφ[ος  
 σου· <sup>24</sup>λεγει αυτωι Μαρθα οίδα [οτι αναστη]σεται εν τ[η]ι αναστα  
 σει εν τη εσχατη ημερα <sup>25</sup>ειπ[εν αυτη ο]ΤΗ εγω εμ[ι] η αναστα  
 σις· ο πιστευων εις εμε [κ]αν [αποθανη] ζησ[ει] <sup>26</sup>και [ι]πας ο ζων  
 και πιστευων εις εμε ου μη απ[ο]θανη εις τον αιωνα πιστευεις

you all s]tone?" <sup>33</sup>Answered [to Him the Yah]uwdeans, "Concerning a good achievement not do we  
 sto]ne You, notwithstanding concerning your slander, and because You, a man existing,  
 mak]e Yourself God!" <sup>34</sup>Responded to them Yahushua, "Not does it exist as written  
 in th]e Scripture, in the Law that 'I say gods you all exist'?" <sup>35</sup>If those ones He [ca-  
 lled 'g]ods', and not is it able to be subverted. <sup>36</sup>He Whom the Father sanctified and dispatc-  
 hed int]o the world, how do you all say that 'You slander', because I said 'The S[on  
 of God] I exist'?" <sup>37</sup>If not I accomplish the achievements of the Father My, do not trust Me. <sup>38</sup>If however  
 I perform,] and Me not you all may trust, the works you all must trust, so that you all may have understood  
 and may un]derstand that in Me is the Father, and I in Him." <sup>39</sup>Were seeking now Him  
 to seize,] and He departed out of the hand their. <sup>40</sup>Then He went away again ac-  
 ross th]e Jordan into the place where existed Yahuchanon the first time was im-  
 mersin]g, and He remained there. <sup>41</sup>Now numerous appeared to Him, and they w-  
 ere saying that] "Yahuchanon indeed a sign accomplished not one; everything however that  
 Yahuchan]on said concerning This One genuine exists!" <sup>42</sup>And numerous were placing trust in [to  
 Him. <sup>11:1</sup>Was] now a certain sick one, 'Eleazar from Bayith-Aniy, out of the villag[e  
 of Miriam] and Martha, the sis[t]er her. <sup>2</sup>Was also her the Mir[iam the one  
 who anointed th]e Master with perfume, and wi[pe]d the feet His with the ha-  
 irs her, whose] the brother 'Eleazar was sick. <sup>3</sup>Dispatched therefore the sis[t-  
 ers a message to Him say]ing, "Master, see, he who You I[ov]e is sick." <sup>4</sup>Attending to this n[ow, the Yahushua  
 said, "This the si]ckness not exi[s]ts to death. Notwithstanding, [on behalf of the  
 splendour o]f God, so that shall be glorified [the] Son His through it." <sup>5</sup>Cheris[hed now the Yahushua  
 the Miriam,] and the siste[r] her and the 'Elezar[. <sup>6</sup>About therefore  
 He attended to that] he was ill, then inde[ed He a]bided upon the same pla[ce two  
 days. <sup>7</sup>Then] after this, He sai[d, "We are g]oing into the Yahuwd[ea ag-  
 ain." <sup>8</sup>Said to H]im the adheren[ts, "Rab]bi, now they seek You t[o stone  
 the Yahuwdean authorities, yet a]gain you go off [there?" <sup>9</sup>Re]sponded the Yahushua, "Do not tw[elve  
 hours exist in the] day? If [someone in the] day may walk around, [not does he st-  
 umble because the li]ght of the w[orld this he perceives. <sup>10</sup>If someone] may wa[lk around.

Front Side of Leaf 17

Yahuchanon 11:18-37

<sup>11:18</sup>Was near t]o Yar[ushalaiyim about from stadia fif]teen. <sup>19</sup>Num[erous and  
 out of] the [Yahuw]deans had app[ea]red for those things concern]ing Martha and M[ir]iam,  
 so that they may console he[r] conce[r]ning t]he brother. <sup>20</sup>The therefore Martha, wh[en  
 sh]e heard that Yahushua had appeared, she enc[ou]nter[ed] Him. Miriam however in the hou[se  
 was crying. <sup>21</sup>Said therefore Marth[a] to the Yahushua, "Master, if You were here, the b[rot-  
 her my not would have died. <sup>22</sup>Notwith[standing, eve]n now I rec[ogn]ise that all th[at] would Yo[u  
 ask the God, shall grant to You the God." <sup>23</sup>Says t[o her the Yahushua, "Sha]ll be resurre[cted the] broth[er  
 your." <sup>24</sup>Says to Him Martha, "I recognise [that he shall be resu]rrected in t[he resurrec-  
 tion on the final day." <sup>25</sup>Sa[Id to her the Yahu]shua, "I exis[t as the resurrect-  
 tion. Whoever puts trust into Me, [ev]en if [he may die, he shall li]ve. <sup>26</sup>An[d all who live  
 and puts trust into Me never ma[y] perish into the ages. Do you trust

τουτο·<sup>27</sup> λεγει αυτωι ναι ΚΕ̅ εγω πι[επιστευκα οτι συ ει ο Χ̅Σ̅ ο Υ̅Σ̅ του ΘΥ̅ ο εις τον κοσμον ερχομενο[ς·<sup>28</sup> και τουτο ειπουσα απηλθεν και εφωνησεν Μαριαν την αδελ[φην αυτης λαθρα ειπουσα ο δι]δ[α]σκαλος παρεστιν· και φωνει σε [<sup>29</sup>εκεινη δε ως ηκουσεν εν]ειριεται ταχυ και ερχεται προς [αυ]τον·<sup>30</sup> ο[υ]τω δε εληλυθει ο ΤΗ̅ εις τ[ην] κωμην· αλλ' ην επι τ[ω]ι τοπω [ο]που ὑπηνησεν αυ]τωι Μ[α]ρθα·<sup>31</sup> οι ουν Ἰουδαιοι οι οντ[ε]ς μετ' α[υ]της εν τη οικια και] παραμ[υ]θουμενοι αυτην ιδοντ[ε]ς τ[ην] Μ[α]ριαν οτι ταχεως ανεστ[η] και [ε]ξηληθεν ηκολουθησ[αν αυτη δοξαν]τε[ς οτι εις το μνη]μειο[ν] ὑ]παγει ἵνα κλαυση εκ[ει·<sup>32</sup> η ουν Μαρ]ια ως η[λθεν ο]που] ην ο ΤΗ̅ και] ἰδουσα αυτον επεσ[εν αυτου προς το]υς ποδ[α]ς λεγουσ[α αυτωι] ΚΕ̅ ει ης ωδε ουκ αν απ[εθανεν μου ο αδελ]φος·<sup>33</sup> ΤΗ̅ [ουν ως ειδεν αυ]την κλαιουσαν και [ι] τους Ἰουδαιους κλαιο]ντας τους σ[υνεληλυθ]οτας αυτη εταρα[χθη τωι Π̅Ν̅ ως ενβριμ]ουμενο[ς·<sup>34</sup> και λεγει π]του τεθεικατε αυ[τον λεγουσιν αυτωι ΚΕ̅ ερχου και ιδε·<sup>35</sup> εδακρυσεν ο] ΤΗ̅·<sup>36</sup> ελεγον ου[ν οι Ἰουδαιοι ιδε πως εφιλει αυτον·<sup>37</sup> τινες δε εξ

(Lower section of leaf missing)

### Verso

11:42 ωτα ειπον ἵνα πιστευσωσιν οτι συ με απεστ]ειλα[ς·<sup>43</sup> κ[αι] ταυτα [ειπ]ων φω]νη μεγα[λη] εκραυγασ]εν [λαζαρε] δευρο ελθε εξω<sup>44</sup> κ[αι] εξηληθεν ο τεθ]νηκως δεδε[μενος το]υς π[οδ]ας και τας χειρας κειριαις και η ο]ψις αυτου σουδαριωι εδ[εδ]ετο· λε]γει αυτοις ο ΤΗ̅ λυσατε αυτον και α]ψετε αυτον υπαγειν·<sup>45</sup> πολ[λο]ι εκ [τω]ν Ἰουδαιων οι ελθοντες προς τ[ην] Μαριαν εωρακοτε[ς] α [ε]ποι[ησ]εν επιστευσαν εις αυτον<sup>46</sup> τινες δε [εξ αυ]τω[ν] απηλθον] προς [το]υς Φαρεισαιους και ειπον αυτοις α επ]οιησεν [ΤΗ̅·<sup>47</sup> συνηγα]γον [ο]υν οι αρχιερεις και οι Φαρεισαι οι συνε]δριον και [ελεγον τι π]οιησομεν·<sup>a</sup> ουτος ο ανθρωπος πολλα ποιει] σημεια [<sup>48</sup>εαν αφωμ]εν α[υ]τον ουτως παντες πιστευσουσιν εις αυτον και ελευσοντα]ι οι [Ρω]μαιοι· και αρουσιν ημων και τον τοπον και το εθνος·]<sup>49</sup> εις δε [τι]ς εξ αυτων Καϊφας αρχιερευς ων του ενιαυτου εκειν]ου ειπ[ε]ν αυτοις ὑμεις ουκ οιδατε αυδεν<sup>b</sup> <sup>50</sup> ουδε λογιζεσθε οτι συμ]φerei ὑμιν ἵνα εις ανθρωπος αποθανη ὑπερ του λαου και μη ολ]ον το ε[θ]νος αποληται·<sup>51</sup> τουτο δε αφ εα]υτου [ουκ ειπεν αλλα αρχι]ερευ[ς ω]ν επροφητευσεν οτι ημελλεν ΤΗ̅ [αποθνησκειν ὑπερ] του ε[θ]νου[ς·<sup>52</sup> και ουχ ὑπερ τ[ο]υ εθνο[υς] μ]ονο[ν] αλλ ἵνα και τα τεκν]α του Θ[Υ] τα εσκορπισμενα συναγα[γη] εις εν[·<sup>53</sup> απ εκεινης ουν] της η[με]ρας εβουλευσαντο ἵ[να] αποκ[τεινωσιν αυτον·<sup>54</sup> ο ουν ΤΗ̅ ουκετι] παρησια περιεπατε[ι εν] τοις ἰο[υ]δαιοις αλλ]α απη[λθεν εις τη]ν χωραν εγγυς της ε[ρη]μου εις ε[φ]ραϊμ] λεγομε[νην πολιν] κακει διετρειβεν με[τα] των μ]αθητων·<sup>55</sup> η[ν δε εγγυς το πασχ]α των Ἰουδαιων· και [ανε

this?"<sup>27</sup> She says to Him, "Yes, Master. I h[ave trusted that You exists as the Anointed One, the Son of God, the One Who into the world appeare]d." <sup>28</sup> And this after saying, she went off and called Miriam the sist[er her privately, saying, "The T]e[a-cher is present, and He calls You." <sup>29</sup> That one and when she heard, g]ot up quickly and appeared before [H]im. <sup>30</sup> No[t yet however had appeared the Yahushua] into t[he] village, notwithstanding He existed upon t[he] place [where had encountered H]im M[artha. <sup>31</sup> The therefore Yahuwdeans, those exis]t[ing] with h[er in the house and] con[s-oling her, after seei]n[<sup>t</sup>]he M[ir]iam that quickly she stood] up an[d] departed, they accompany[ed her, think]in[<sup>g</sup>] that to the sep]ulchr[e] s]he departed so that she may cry the[re. <sup>32</sup> The so Mir]iam, when s[he came to where] existed the Yahushua, an]d after seeing Him she fe[el]l his before t]he fe[et], sayin[<sup>g</sup>] to Him, "Master, ] if You were here, not would ha[ve died my the bro]ther." <sup>33</sup> Yahushua [therefore, when He saw h]er crying, an[d the Yahuwdeans cry]ing those w[ho had app-e]ared with her, He was distur[bed in the Spirit as bei]ng deeply mov[ed. <sup>34</sup> So He said, "Wh]ere did you lay down hi[m]?" They said to him, "Master, come, and see." <sup>35</sup> Wept the Yahu]shua. <sup>36</sup> Were saying s[o the Yahuwdeans, "Look at how He loved him!" <sup>37</sup> Some however out of

### Yahuchanon 11:42b-57

<sup>a</sup> The scribe changed this to **ποιοουμεν** by writing **ου** above **ησο**.

<sup>b</sup> This was altered to **ουδεν**.

βησαν] πολλοι εις [ιεροσολυμα εκ της χ]ωρας προ του πασχα ἰν[α  
αγνισω]σιν εαυτ[ους· <sup>56</sup>εζητουν ουν τον ]Η και ελεγον μετ [αλλ  
ηλων εν τω ιερω εστηκοτες τι δοκει υμ]ιν οτι ου μη ελθ[η εις  
την εορτην <sup>57</sup>δεδωκεισαν δε οι αρχιερεις] και οι πρεσ[βυτεροι

*(Lower section of leaf missing)*

### Reverse Side of Leaf 17

11:42und, I speak, so that they may trust that You Me have disp]atche[d.]” <sup>43</sup>A[nd] these [after  
saying, in a vo]ice gre[at He cried o]ut, [“Eleazar,] come! Appear outside.” <sup>44</sup>A[nd came out  
the one w]ho had died, bein[g bound th]e f[ee]t and the hands with bandages, and  
the f]ace his with a facecloth wa[s bo]und[. Sa]ys to them the Yahushua, “Untie him, and  
p]ermit him to leave.” <sup>45</sup>Num[erou]s out of [th]e Yahuwdeans who had appeared with  
t]he Miriam, who observe[d] that [whi]ch He accom[plish]ed put trust into Him. <sup>46</sup>So-  
m]e however [out of t]he[m departed] to [th]e Pharisees, and told th-  
em that which had acc]omplished [Yahushua. <sup>47</sup>Conve]ned [the]refore the chief priests and the Pharise-  
es a cou]ncil, and [they were saying, “What sh]all we accomplish<sup>a</sup>, this the Man num-  
erous He accomplishes] signs? [<sup>48</sup>If we perm]it H[i]m thusly, everyone shall put t-  
rust into Him, and shall appea]r the [Ro]mans, and they will remove us  
and the place and the nation!”] <sup>49</sup>One now [ce]rtain out of them, Kai’fa as chief pr-  
iest existing of the year that o]ne sa[i]d to them, “You all do not recognise ....  
.....”<sup>b</sup>; <sup>50</sup>not have you all considered that pro]fitable *it is* for us so that one man may  
die on behalf of the people, and not wh]ole the n[a]tion may be destroyed?” <sup>51</sup>This however from h-  
im]self [not he said, notwithstanding chief] pries[t exis]ting he was prophecying that was a-  
b]out Yahushua [to die on behalf] of the n[at]ion. <sup>52</sup>And not on behalf of [t]he nati[on  
a]lon[e, notwithstanding so that also the chidr]en of G[od] the dispersed He may gath[er  
a]s one[. <sup>53</sup>From that therefore] the d[ai]y, they were planning so t[hat  
t]hey [may kill Him. <sup>54</sup>The therefore Yahushua, not yet] publically walking aroun[d in  
t]he Yahu[wdea, notwithsta]nding He de[parted into th]e region near the d[es-  
ert, to E]ph[raim] being call[ed city,] and there spent time w[ith  
the a]dherents. <sup>55</sup>W[as now near the Passov]er of the Yahuwdeans, and [asc-  
ended] numerous into [Yarushalaiyim out of the cou]ntyside before the Passover, so t[hat  
they may sanct]ify them[selves. <sup>56</sup>Were seeking therefore the Yahu]shua, and were saying with [each  
other in the Temple standing, “How does it see to you a]ll? That never may He appe[ar at  
the feast?”] <sup>57</sup>Had granted now the chief priests] and the eld[ers

### Yahuchanon 11:42b-57

<sup>a</sup> The scribal amendment changes this from the *future* to *present* tense, giving a slightly different understanding *What are we to do*. Scribe possibly influenced by *εποιησεν* in v46.

<sup>b</sup> Original wording is no known Greek word. Correction gives *anything*. Original may reflect a pronunciation variant of *α* for *ο*.

Recto

Acts 4:27-36a

Front Side of Leaf 18

Acts 4:27-36a

[ΡΟΔ]

[174]

<sup>4:27</sup> αληθειας εν τη πολει ταυτη επι τον αγιον παιδα σου ]Η ον εχρισας Ηρω

<sup>4:27</sup> truly in the city this, ag]ainst the set-apart s[ervant Your, Yahushua, Whom You anointed, Hero-

δης τε και Ποντιος Πειλατος συν εθνεσιν και [ι λαοις Ισραηλ <sup>28</sup> ποιησαι οσα η χειρ σου και η βουλη] προωρισεν γενεσθαι <sup>29</sup> και τα νυν ΚΕ επιδε επι τας απειλας αυτων και [δος τοις δου[λ]ο[ι]ς σου με[τα παρρησιας πασης λαλειν τον λογον σου <sup>30</sup> εν τω ε]κτεινειν την χειρα σο[υ σε εις ιασιν και σημεια και τερατα γινεσθαι] δια του ονοματος του α[γ]ιου παιδος σου ΙΗ <sup>31</sup> και δεηθεντων αυτων] εσαλευθη ο τοπος εν ω [ι ησαν συνηγμενοι και επλησθησαν απαντε]ς του ΠΝΣ του αγ[ι]ου και ε[λαλουν τον λογον του ΘΥ μετα παρρησιας <sup>32</sup> το]υ δε πληθους των πισ[τευσαντων ην καρδια και ψυχη μια και ου]δε εις τις των υπαρχον[των αυτω ελεγεν ιδιον ειναι αλλ ην αυτοις α]παντα κοινα <sup>33</sup> και μεγ[αλη δυναμει απεδιδουν το μαρτυριον οι α]ποστολοι της αναστας[εως του ΚΥ ΙΗ χαρις τε μεγαλη ην επι παντας αυ]τους <sup>34</sup> ουδε γαρ ενδεη[ς τις ην εν αυτοις· οσοι γαρ κτητορες χωριω]ν η οικιων υπηρχον [πωλουντες εφερον τας τιμας των πιπρασκ]ομενων <sup>35</sup> και ετιθουν [παρα τους ποδας των αποστολων διεδιδετο] δε εκαστω καθοτ[ι αν τις χρειαν ειχεν <sup>36</sup> ιωσηφ δε ο επικληθεις Βαρ]ναβ[ας απο] των [αποστολων ο εστιν μεθερμηνευομενον υιος] παρ[ακλησεως Λευιτης Κυπριος τω γενει <sup>37</sup> υπαρχον

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

Acts 5:10-21

[ΡΟΕ]

<sup>5:10</sup> την νεκραν και εξενεγ[καντες εθαψ]αν προς τον ανδρα αυτης <sup>11</sup> και εγενετο φοβος μεγας ε[φ ολην την εκκ]λησιαν και επι παντας τους ακουοντας ταυτα <sup>12</sup> δια δε των χειρων [των αποστολων εγινον το σημεια και τερα]τα πολλα εν τω λαω [ι και ησαν ομοθυμαδον απαντες εν τη στ]οα Σολομωντος <sup>13</sup> των [δε λοιπων ουδεις ετολμα κολλασθαι αυτ]οις <sup>14</sup> μαλλον δε προσε[τιθεντο πιστευοντες τω ΚΩ πληθη αν]δρων τε και γυναικω[ν <sup>15</sup> ωστε και εις τας πλατειας εκφερειν του]ς ασθενεις και τιθενα[ι επι κλιναριων και κραβαττων ινα ερχ]ομενου Πετρου καν η σ[κια επισκιαση τινι αυτων <sup>16</sup> συνηρχετο δε] και το πληθος των πε[ριξ πολεων Ιερουσαλημ φεροντες ασθεν]εις και οχλουμενους [υπο ΠΝΑτων ακαθαρτων οιτινες εθεραπευο]ντο απαντες <sup>17</sup> αναστας δε [ε ο αρχιερευς και παντες οι συν αυτω η ουσ]α αιρεσις των Σανδου[καιων επλησθησαν ζηλου <sup>18</sup> και επε]βαλον τας χειρας επι [τους αποστολους και εθεντο αυτους εν τηρη]σει δημοσια <sup>19</sup> αγγελος δε ΚΥ δια νυκτος ανοιξας τας θυρας της] φυλακης [εξαγαγων τε αυτους ειπεν· <sup>20</sup> πορευεσθε και σταθεντες λα]λειτε εν [τ]ω [ι]ερω τ[ω]ι λαωι παντα τα ρηματα της ζωης ταυτης <sup>21</sup> ακουσαντε]ς δε εισ[ηλθον υπο τον ορθρον εις το ιερων

d both and Pontius Pilat]e, with Gentiles an[d peoples of Israel, <sup>28</sup> to accomplish all that the hand Your and the purpose] predetermined to occur. <sup>29</sup> A[nd these things now, Yahweh, be concerned at the threats their, and] grant to the sl[a]v[e]s Your wi[th boldness all, to speak the message Your, <sup>30</sup> by the st]retching-forth the hand You[r You, for healings and signs and miracles to happen] through the name of the s[et-apart servant Your, Yahushua." <sup>31</sup> And when were praying them,] was shaken the place in wh[ich they were gathered, and were filled all] by the Spirit the set-apart, and we[re speaking the message of God with boldness. <sup>32</sup> Th]e now group of those who [trusted were heart and soul one, and n]ot one certain of what belon[ged to him were saying as their own to exist, notwithstanding were theirs all] things in common. <sup>33</sup> And with m[assive power were granting the testimony the d]elegates of the resurre[ction of the Master Yahushua, favour and massi-ve existed upon all of t]hem. <sup>34</sup> Nor for need[y any certain one was among them, all those for owners of land]s or houses existing [were selling them, bringing the proceeds of the th]ings sold, <sup>35</sup> and they were setting them [beside the feet of the delegates. It was distributed] so to each a[s anyone need was acquired. <sup>36</sup> Yahuseph now, the one addressed as Bar]-Nab[iy' by] the [delegates (which exists as being inte- rpretted 'Son] of Enc[ouragement', a Leviyte of Cypres by nationality, <sup>37</sup> belong-

Reverse Side of Leaf 18

Acts 5:10-21

[175]

<sup>5:10</sup> er dead, and after car]rying out her, they buri[ed her with the husband her. <sup>11</sup> Then became a fear great up]on whole the ass[embly, and upon all those who attended to these things. <sup>12</sup> Vi]a the hands [of the delegates were occur- ing signs and mirac]les numerous among the peop[le. And they were of one mind all in the por]tico of Shalomoh. <sup>13</sup> Of The [but remaining, no one dared to join th]em. <sup>14</sup> Even more now were ad[ded of those who trusted in the Master, multitudes of m]en both and wome[n, <sup>15</sup> so that even into the stree- ts they brought out th]e sick, and set them dow[n upon bed and ma- tts, so that after had ap]peared Petros, at least the sh[adow might fall on some of them. <sup>16</sup> Came together all] so even the populace of the surr[ounding cities of Yarushalaiyim, bring- ing sick and those tormented [by spirits defiled, whom were being cur]ed all. <sup>17</sup> Stood up how[ever the high priest and all those with him (the existi]ng of the sect of the Saddu[cees), being overcome with envy, <sup>18</sup> and they th]rew their hands upon [the delegates, and placed th- em in a pri]son public. <sup>19</sup> A messeng[er however of Yahweh, during the night, after opening the door of the] prison [leading out and them, said, <sup>20</sup> "Go, and after standing up, you all m]ust speak in [t]he [t]emple t[o the people all the statements of the life this." <sup>21</sup> After attendi]ng to this now, they en[tered at daybreak into the temple

και εδιδασκον <sup>22</sup>παραγενομ]εν[ος δε ο αρχιερευς και οι συν αυτω συν

and were instructing. <sup>22</sup>Becoming pr]ese[nt then the high priests and those with him, they su-

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Acts 5:30-39a

[ΡΟΣ]

<sup>5:30</sup>ρεν Ἰἦ ὄν υμεις διεχειρισασθε] κρεμασαν[τες επι ξυλου· <sup>31</sup>τουτον ο ΘΣ  
αρχηγον και σωτηρα υψωσε]ν τη δεξια αυτου [του δουναι μετανοιαν  
τωι Ισραηλ και αφεσιν] αμαρτιων' <sup>32</sup>και ημε[ις εσμεν μαρτυρες  
των ρηματων τουτων] και το ΠΝΑ το αγιον ο ε[δωκεν ο ΘΣ τοις πειθ  
αρχουσιν αυτω <sup>33</sup>οι δε] ακουοντες διεπρειο[ντο και εβουλοντο  
ανελιν αυτους <sup>34</sup>αναστα]ς δε τις εν τωι συνε[δριωι Φαρισαιος ονο  
ματι Γαμαλιηλ νομοδι]δασκαλος τιμιος πα[ντι τωι λαωι εκελευ  
σεν εξω βραχυ ποιησα]ι τους ανθρωπους' <sup>35</sup>ει[πεν τε προς αυτους·  
ανδρες Ισραηλιται] προσεχετε αυτοις επι [τοις ανθρωποις του  
τοις τι μελλετε πρα]σσειν' <sup>36</sup>προ τουτων τω[ν ημερων ανεστη  
Θευδας λεγων ειναι τι]να εαυτον' ωι προσε[κλιθη ανδρων αριθμος  
ως Ὑ· ος ανηρεθη και] παντες οσοι επειθ[οντο αυτω διελυθησαν  
και εγενοντο εις ου]δεν' <sup>37</sup>μετα τουτον αν[εστη Ιουδας ο Γαλιλαι  
ος εν ταις ημεραις τ]ης απογραφης' και α[πεστησεν λαον ικανον  
οπισω αυτου κακει]νος απωλετο και οσοι [επειθοντο αυτωι διεσκορ  
πισθησαν <sup>38</sup>και τα νυ]ν λεγω υμιν αποστη[τε απο των ανθρωπων του  
των και αφετε αυτους]' οτι εαν η η βουλ[η αυτη η το εργον τουτο  
εξ ανθρωπων καταλ]υθηετ[αι<sup>a</sup> <sup>39</sup>ει δε]ε εκ [ΘΥ εστιν ου δυνησε  
σθε καταλυσαι αυτους]' μη[ποτε και θεομαχοι ευρεθητε επεισηθη

<sup>a</sup> This was amended to καταλυθησεται by inserting the σ superlinearly.

*(Lower section of leaf missing)*

Front Side of Leaf 19

Acts 5:30-39a

[176]

<sup>5:30</sup>ed up Yahushua, Whom you all violently killed,] hangi[ng upon wood. <sup>31</sup>This One the God  
as prince and delivered exalte]d to the right hand His, [to grant a change of mind  
to Yisra'el and forgiveness] of misses of the mark. <sup>32</sup>And w[e exist as testifiers  
of the affairs these,] and the Spirit the set-apart who gr[anted the God to those who  
obey Him." <sup>33</sup>Those however] who attended to *this* were infuria[ted, and were planning  
to kill them. <sup>34</sup>After standi]ng up however a certain one among the Sanhe[drin, a Pharisee na-  
med Gamli'el, an Oral-Law te]acher honoured by a[ll the people, he orde-  
red outside a short time to be pu]t the men, <sup>35</sup>he [said and to them,

“Men, Yisra’elites,] take care of yourselves, upon [the men these what you all intend to carry out! <sup>36</sup>Before these the days stood up Theudas, saying existed as someone himself, to whom joined men a number of around 400. He was executed, and] all whom had obeyed him scattered, and it came to nothing. <sup>37</sup>After this stood up Yahuwdah the Galiylah-en in the days of the census, and caused to revolt people considerable with him; that one perished, and all those who obeyed him scattered. <sup>38</sup>And these things now, I say to you all, you all must keep away from the men these, and leave along them], because if may exist the purpose this or the matter this out of men, .....]. .....<sup>a</sup>. <sup>39</sup>If how] ever out of [God it exists, not shall you all be powerful to destroy them,] lest also fighting against God you all may be discovered.” Were per-

<sup>a</sup> Original wording is no known form of the Greek word καταλυω. Alteration gives to throw down.

Verso

Acts 6:7b-7:2

Reverse Side of Leaf 19

Acts 6:7b-7:2

[POZ]

6:7 ὄΥ ηυξανεν και επληθυν]ετο ο αριθμος των μαθητων εν Ιερουσαλημ σφοδρα πολυς τε ο]χλος των ιερεων υπη]κουον τη πιστει <sup>8</sup>στεφανος δε πληρης χαρ]ιτος και δυναμεως ε]ποιει τερατα και σημεια μεγαλα εν τω λαω <sup>9</sup>α]νεστησαν δε τινες τω]ν εκ της συναγωγης της λεγομενης λιβ]ερτειων· και κυρη]ν[αιων και Αλεξανδρεων και των απο Κειλικιας] και Ασιας· συζη]του]ν[τες τω]ν στεφανω] <sup>10</sup>και ουκ ισχυον αντιστη]ν[α]ι τη σοφια και τω]ν π]ν[τ]ω]ν ε]λαλει <sup>11</sup>τοτε υπεβαλον ανδρας λεγοντας ο]τι ακηκοαμεν αυτου [λαλουντος ρηματα βλασφημα εις Μωυση]ν και τον θ]ν· <sup>12</sup>συνεκεινη]σαν τε τον λαον και τους πρεσβυτερους και το]υς γραμματεις· και επ]ισταντες συνηρπασαν αυτον και ηγαγον ει]ς το συνεδριον <sup>13</sup>εστη]σαν τε μαρτυρας ψευδεις λεγοντας ο ανθρωπος] ουτος ου παυεται λαλων [ρηματα κατα του τοπου αγιου και του νομου] <sup>14</sup>ακηκοαμεν γαρ αυ]το]ν [λεγοντος οτι] Ἦ ο Ναζωραιος ουτος καταλυσει] τον τοπον τουτον κα]ι] α]λλαξει τα εθη α παρεδωκεν ημιν Μωυσης <sup>15</sup>κ]αι ατενισαντες εις [αυτον παντες οι καθ ε]ξομενοι εν τω] συνεδριω] ειδον το] προσωπον αυτου ω]σει προσωπον αγγελου <sup>7:1</sup>ειπεν δε ο αρχιερευς ει] ταυτα [ουτως] εχει <sup>2</sup>ο [δ]ε [ε]φη Ανδρες αδελφοι και πατερες ακουσατε ο θ]ς της δο]ξης [ς ω]φθη τω] πατρι ημων

*(Lower section of leaf missing)*

[177]

6:7 God grew, and multipl]ied the number of the adherents in Yarushalaim extremely, a great and c]rowd of the priests were ob]eying the trust. <sup>8</sup>Stephanos now, full of fav]our and power, ac]complished miracles and signs great among the people. <sup>9</sup>St]ood up now certain ones of tho]se out of the Synagogue, the one called ‘Fre]edmen’, both Cyren]ian’s and Alexandrians, and those from Cilicia] and Asia, argui]ng with Stephanos, <sup>10</sup>but not were they able to oppos]e the wisdom and the Spir[it by which he spoke. <sup>11</sup>Then they secretly bribed men who said th]at “We have attended to him [speaking statements slanderous against Moshe and t]he God!” <sup>12</sup>They incit]ed so the people and the elders and t]he scribes, and bec]oming present, they seized him and brought him t]o the Sanhedrin, <sup>13</sup>stood [up and testifiers false, saying, “The man] this does not cease from speaking [statements against the place set-apart, and the Torah!] <sup>14</sup>We have attended for to h[i]m [saying that Yahushua the Nazarene, this one shall destroy] the place this, an[d] c]hange the customs passed down to us from Moshe!” <sup>15</sup>And gazing at [him, all those who had sat down among the Sanhedrin saw the] face his was l[ike the face of a messenger. <sup>7:1</sup>Said so the high priest, “Of th]ese things [thusly] is it true?” <sup>2</sup>He [s]o [affirmed, “Men, brothers and fathers, listen: the God of splen]do[ur appeared to the forefather our

[ΡΟΗ]

7:10 κατεστησεν αυτον ηγουμενον] επ Αιγυπτον κ[αι ολον τον οικον αυτου 11 ηλθεν δε λιμος εφ ολην τ]ην Αιγυπτον και Χα[νααν και θλιψις μεγαλη και ουχ ηρισκον χορτασ]ματα οι ΠΣ ημων 12 α[κουσας δε Ιακωβ οντα σιτια εις Αιγυπτον] εξαπεστειλεν του<sup>a</sup> Π[Σ ημων πρωτον 13 και εν τω Β ανεγνω]ρισθη Ιωσηφ' τοις αδελ[φοις αυτου και φανερον εγενετο τω Φαραω το γ]ενος του Ιωσηφ'. 14 αποστ[ειλας δε Ιωσηφ μετεκαλεσατο Ιακω]β' και πασαν την συγγε[νειαν<sup>b</sup> εν ψυχαις ΟΕ 15 και κατεβη Ιακωβ εις Αιγυ]πτον και ετελευτησεν αυ[τος και οι ΠΣ ημων 16 και μετετεθησαν εις Συχ]εμ' και ετεθησαν εν τω [μνηματι ωι ωνης ατο Αβρααμ τιμης αρ]γυριου παρα των υϊων Εμ[μωρ εν Συχεμ 17 καθως δε ηγγιζεν ο χρονος τη]ς επαγγελιας ης επηγγ[ειλατο ο ΘΣ τω Αβρααμ ηυξησεν ο λαος και επλη]θυνθη εν Αιγυπτωι. 18 αχρ[ι ου ανεστη βασιλευς ετερος ος ουκ ηδει τον Ι]ωσηφ'. 19 ουτος κατασοφισα[μενος το γενος ημων εκωκασεν τους ΠΣ του π]οιειν εκθετα τα βρε[φη αυτων εις το μη ζωογονεισθαι 20 εν ωι καιρω εγε]νηθη Μωυσης και [ι ην αστειος τωι ΘΩ ος ανετραφη μηνας τρε]ις εν τ[ωι ο]ικωι του [ΠΣ 21 εκτεθεντος δε αυτου ανειλατο αυτον η θυγατηρ Φαρ]αω και [ι αν]εθρ[εψατο αυτον εαυτη εις υιον

*(Lower section of leaf missing)*

<sup>a</sup> A corrector added  $\varsigma$  superlinearly to read τους.

<sup>b</sup> The scribe corrected this to συγγενειαν.

[178]

7:10 installed him as ruler] over Egypt a[nd whole the household h-is. 11 Appeared then famine upon whole of t]he Egypt and Ka[naan, and an affliction great, and not they discovered fo]od the fathers our. 12 A[ttending to now Ya'qob existed grain within Egypt,] he dispatched the<sup>a</sup> fat[hers our firstly, 13 and on the second visit, becam]e known Yahuwseph to the brot[hers his, and visible they became to Pa'or the f]amily of Yahuwseph. 14 After sen[ding a messenger so Yahuwseph, he summoned Ya'qob] and all the kins[men<sup>b</sup>, in all persons 70. 15 And descended Ya'qob into Egy]pt and died, hi[m and the fathers our. 16 And they were moved into Shech]em, and were buried in the [tomb which had purchased Abraham for a sum of si]lver from the sons Ha[mor in Shechem. 17 Just as now neared the time of th]e promise which prom[ised the God to Abraham, grew the people and mul]tiplied in Egypt, 18 unt[il when arose a king another who not knew the Yah]uwseph. 19 This one subtly victim[ised the kinsmen our, mistreating the fathers, ca]using them to abandon the inf[ants their so that not would they be

<sup>a</sup> The scribe accidentally omitted the final  $\varsigma$  from the definite article, giving a mismatch in the Greek text between the article and the following noun. Correction is proper correlation. No change of meaning to main text.

<sup>b</sup> Original reading is a phonetic spelling, as two  $\gamma$ 's in conjunction in Greek are pronounced as if  $\nu\gamma$  was there. Alteration gives standardised spelling.

preserved. <sup>20</sup>At that time was born Moshe, and he was beautiful to God. He was raised for months through the use of his father, <sup>21</sup>was abandoned and when he, took for herself him the daughter or Pa'or, and she raised him her as own son.

Verso

Acts 7:32b-41a

Reverse Side of Leaf 20

Acts 7:32b-41a

[PΘ]

<sup>7:32</sup>νος Μωυσης ουκ ετολμα κατανοησαι' <sup>33</sup>ειπε δε αυτω ο κ̅ς λυσον το υποδημα των ποδων σου ο γαρ τοπος εφ ω εστηκας γη αγια εστιν <sup>34</sup>ιδων ειδον την κακωσιν του λαου μου του εν Αιγυπτωι' και του στεναγμου αυτων ηκουσα και κατεβην εξελεσθαι αυτους και δευρο αποσειλω σε εις Αιγυπτον <sup>35</sup>Τουτον τον Μωυσην ον ηρησαντο ειποντες σε κατεστησεν αρχοντα και δικαστην τουτον ο θ̅ς αρχοντα και λυτρωτην απεσταλκεν συν χειρι αγγελου του οφθεντος αυτω εν τη βατωι <sup>36</sup>ουτος εξηγαγεν αυτους ποιησας τερατα και σημεια εν γη Αιγυπτωι και εν ερυθρα θαλασση και εν τη ερημωι ετη Μ̅. <sup>37</sup>ουτος εστιν ο Μωυσης ο ειπας τοις υιοις Ισραηλ' προφητην υμιν αναστησει ο θ̅ς εκ των αδελφων υμων ως εμε' <sup>38</sup>ουτος εστιν ο γενομενος εν τη εκκλησια εν τη ερημω μετα του αγγελου του λαλουντος αυτω εν τω ορει Σινα και των πατερων ημων· ος εδεξατο λογια ζωντα δουναι ημιν <sup>39</sup>ουκ ηθελησαν υπηκοοι γενεσθαι οι πατερεις ημων αλλα απωσαν το και εστραφησαν εις Αιγυπτου εν ταις καρδιαις αυτων <sup>40</sup>ειποντες τω Ααρων ποιησον ημιν θεους οι προπορευονται ημων ο γαρ Μωυσης ουτος ος εξηγαγεν ημας εκ γης Αιγυπτου ουκ οίδαμεν τι γενετο αυτω <sup>41</sup>και εμοσχοποιησαν εν ταις ημεραις εκειναις και ανηγαγον θυσιαν τω ειδωλωι

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Acts 7:52a-8:1a

Front Side of Leaf 21

Acts 7:52a-8:1a

[PΠ]

<sup>7:52</sup>κτειναν τους προκαταγγειλانتας περι της ελευσεως του δικαιου ου νυν υμεις προδοται και φονεις εγενεσθε <sup>53</sup>οιτινες ελαβετε τον νομον εις διαταγας αγγελων και ουκ εφυλαξατε <sup>54</sup>Ακουον τε δε ταυτα διεπρειοντο ταις καρδιαις αυτων και εβρυχον τους οδοντας επ αυτον <sup>55</sup>υπαρχων δε πληρης πιστεως και π̅ς αγιου ατεινας εις τον ουρανον ειδεν δοξαν θ̅ και ι̅ εστωτα εκ δεξιων του θ̅ <sup>56</sup>και ειπεν ιδου θεωρω τους ουρανους διηνοιγμενους και τον υιον του ανθρωπου εστωτα εκ δεξιων του θ̅ <sup>57</sup>κραξαν τε δε φωνηι μεγαλη συνεσχον τα ωτα αυτων και ωρμησαν ομοθυμαδον επ αυτον <sup>58</sup>κατακβαλοντες εξω της πολεως

[179]

<sup>7:32</sup>ame Moshe, not he dared to look. <sup>33</sup>Said then to him the Master, 'Untie the sandals of the feet your, the for place upon which you have stood as land set-apart exists.' <sup>34</sup>I have fully seen the mistreatment of the people My th[e] in Egypt, and the [groaning theirs I have attended to, so I have descended to rescue] them. Now come so [I may send you into Egypt.' <sup>35</sup>This the Moshe,] whom they had repudiated, sayi[ng, 'Who you appointed as ruler and judge?'] This the God as ruler [and redeemer dispatched with the hand of a messenger] who appeared to him [in the bush. <sup>36</sup>This one guided out them, performi]ng wonders and signs in [the land of Egypt, and at the Red Sea and i]n the desert years forty. <sup>37</sup>This existed the Moshe, who said to the sons of Yisra'el 'A prophet to you all shall [raise the God out of the brothers of you all like Me]'. <sup>38</sup>This exists as the one who was in the assembly in the desert with] the messenger who spoke to him on the mountain Tsiyown, and the ancestors] our who received oracles [living to grant to us, <sup>39</sup>to whom not was desiring obedient to become the ancestor]s our, notwithstanding rejected him and tu[r]ned back to E[gy]pt within the he[a]rts their, <sup>40</sup>saying to Aharon, 'Make for us gods] whom will go on before [us! The for Moshe, this one whom guided us out of the land of E]gy[pt, no]t we recogn[ise what has happened to him.' <sup>41</sup>Then they fashioned a calf in the days those, and offered [sacrifices to the idol

[180]

<sup>7:52</sup>killed those who proclaimed beforehand concerning the coming of the Righteous One, whose now you all betrayers] and murders have become, <sup>53</sup>those who accepted the Torah by directions] of messengers, yet not have guarded it." <sup>54</sup>After attending to now these things, they were infuriated in the hearts th[eir, and grinded their teeth in anger against him. <sup>55</sup>Being now full of trust and Spirit set-apart, having stared into the sky, he saw the splendour of God and Yahushua stood at the right hand of God. <sup>56</sup>And he said,] "Look! I see the heavens parted, and the Son of Man stood out of right hand of God!" <sup>57</sup>Having shrieked however in a sound great,] they shut the ears th[eir, and rushed with one purpose against him, <sup>58</sup>and] having thrown him outside the city,



ελιθοβολουν και οι] δε μαρτυρες απεθεν[το τα ιματια αυτων παρα τους ποδας νεανιου καλου]μενου Σαουλ' <sup>59</sup>και ελι[θοβολουν τον Στεφ ανον επικαλουμενο]ν και λεγοντα ΚΥ ΨΥ [δεξαι το ΠΝΑ μου <sup>60</sup>θεις δε τα γονατα εκραξε]ν φωνη μεγαλη [ΚΕ μη στησης αυτοις ταυτην την α]μαρ[τιαν]' και ταυτα ει[πων κοιμηθη <sup>8:1</sup>Σαουλ δε ην συνευδοκων τη αναι]ρσει αυτου· εγενε[το δε εν εκεινη τη ημερα διωγμος μεγας επι] την εκκλησιαν τ[ην εν Ιεροσολυμοις παντες δε διεσπαρησ]αν κατα τας χωρα[ς της Ιουδαιας και Σαμαρειας

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

Acts 8:14b-25a

[ΡΠΑ]

<sup>8:14</sup>λυμοις αποστολοι οτι] δε δεκται η Σαμ[αρια τον λογον του ΘΥ απεστειλαν προς αυτου]ς Πετρον και Ιωαννην [<sup>15</sup>οιτινες καταβαντες προσηυξαντο περι α]υ[τ]ων οπως λαβωσι ΠΝΑ α[γιον <sup>16</sup>ουδεπω γαρ ην επ' ουδενι αυτων επι]επτωκος· μονον δε βε[βαπτισμενοι υπηρχον εις το ονομα του] ΚΥ [Υ] <sup>17</sup>τοτε επετιθουν αυτοις [τας χειρας επ αυτους και ελαμβανον ΠΝΑ αγιον <sup>18</sup>δ]ων δε ο Σιμων οτι δια της [επιθεσεως των χειρων των αποστολων δι]δοται το ΠΝΑ το αγιον· πρ[οσηνεγεν αυτοις χρηματα <sup>19</sup>λεγων δοτε κα]μοι την εξουσιαν ταυτ[ην ινα ωι εαν επιθω τας χειρας λαμβανη]ι Π[Ν]Α αγιον' <sup>20</sup>Πετρος δε ειπ[εν προς αυτον το αργυριον σου συν σοι ειη εις] απωλειαν οτι την δωρ[εαν του ΘΥ ενομισας δια χρηματων κτασθαι] <sup>21</sup>ουκ εστιν σοι μερις ουδ[ε κληρος εν τωι λογωι τουτωι η γαρ καρδια σου] ουκ εστιν ευθεια εναν[τι του ΘΥ <sup>22</sup>μετα νοησον ουν απο της κακιας σου] ταυτης και δεηθητ[ι του ΚΥ ει αρα αφεθησεται σοι η επινοια της καρδι]ας σου <sup>23</sup>εις γαρ χολην π[εικριας και συνδεσμον αδικιας ορω σε οντα] <sup>24</sup>αποκριθεις δε ο Σιμων [εν ειπεν δεηθητε υμεις υπερ εμου προς τον ΚΝ] οπως μη[δ]ε εν [επελθη επ εμε ων ειρηκατε <sup>25</sup>οι μεν ουν διαμαρτυραμ]ενοι και λα[αλησαντες τον

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

[ΡΠΒ]

<sup>8:34</sup>σου περι τινος ο] προφητης λεγει τ[ουτο περι εαυτου η περι ετερου τινος <sup>35</sup>ανωιξας δε ο Φιλ]ιππος το στομα αυτου [και αρξαμενος απο της γραφης ταυτης ευηγγ]ελισατο αυτω[ι] τον ΤΗ. <sup>36</sup>ως δ[ε επι]ορε[υοντο κατα την

they began to stone *him*. And the] now witnesses laid do[wn the clothes their beside the feet of a young man na]med Saul. <sup>59</sup>And the[*y* were stoning the Stephanos as he was calling o]ut and saying, "Master Yahushua, [receive the Spirit my." <sup>60</sup>Having bent now the knees, he cried ou]t in a sound great, ["Master, do not hold to them this the m]ist[ake]." So these *things* ha[ving said, he passed away. <sup>8:1</sup>Saul now was in agreement with the mu]rder his. Occurr[ed now in those the days a persecution great against] the assembly t[he in Yarushalaiym, everyone and was scatter]ed throughout the region[s of Yahuwdea and Samaria

Reverse Side of Leaf 21

[181]

<sup>8:14</sup>laiyim delegates that] had received the Sam[aria the message of God, they dispatched to the]m Petros and Yahuchanon, [<sup>15</sup>whom, after they had descended, prayed concerning t]h[e]m so that they may received *the* Spirit s[et-apart. <sup>16</sup>Not yet for existed upon any of them had f]allen, merely however im[mersed existing into the name of the] Master [Yahushua.] <sup>17</sup>Then they placed to them [the hands upon them, and they received *the* Spirit set-apart. <sup>18</sup>After se]eing now the Shim'own that via the [placing of the hands of the delegates they were gr]anted the Spirit the set-apart, he o[ffered to them money, <sup>19</sup>saying "Grant also t]o me the authority th[is in order to whomever I may place the hand, they may accept] *the* Sp[irit] it set-apart." <sup>20</sup>Petros however sa[id to him, "The silver your with you shall exist to] destruction, because the gi[ft of God you de-emded through money to procure!] <sup>21</sup>Not exists to you a part no[r share with the message this, the for heart your] not exists right befo[re the God. <sup>22</sup>You must change your mind therefore from the wickedness your] this, and must requere[st of the Master if therefore may be forgiven to you the thought of the hea]rt your! <sup>23</sup>Within for bitter e[ny and bound by unrighteousness I see you existing." <sup>24</sup>Answering now the Shim'ow[n, he said, "Must pray you all on behalf of me to the Master,] so that n[o]t one thing [shall come upon me that you have spoken!" <sup>25</sup>They indeed therefore when had solemenly witne]ssed and s[poken the

Acts 8:34-9:6

οδον ηλθον επι τι υδωρ και φησιν ο ευνουχ[ος] τι κω[λυει με βαπτι  
 σθηναι<sup>a</sup> 38 και εκ]ελευσεν σθηναι το αρμα· και κατεβη[σαν αμφοτεροι  
 εις το υδωρ ο] τε Φιλιππος και ο ευνουχος' [και] εβα[πτισεν αυτον  
 39 οτε δε ανεβησ]αν εκ του υδατος ΠΝΑ Κ[Υ ηρπα]σεν [τον Φιλιππον  
 και ουκ ειδεν αυ]τον ουκετι ο ευνουχος' [επορευετο γαρ την οδον αυ  
 του χαιρων 40 Φιλιπ]πος δε ευρεθη εις Αζωτον [και δι]ερχ[ομενος  
 ευηγγελιζετο τας πο]λεις πασας εως του ελθ[ειν αυτον εις Καισαρειαν  
 9:1 ο δε Σαουλ επι εμ]πνεων απειλης και φ[ονου εις τους μαθητας του  
 ΚΥ προσελθων τ]ωι αρχιερει 2 ητησατο π[αρ αυτου επιστολας εις Δαμα  
 σκον προς τας συν]αγωγας οπως εαν τ[ινας ευρη της οδου οντας  
 ανδρας τε και γυν]αικας δεδεμενους [αγαγη εις Ιερουσαλημ 3 εν  
 δε τωι πορευε]σθαι εγενετο αυτον ε[νγιζειν τη Δαμασκωι εξαιφνης  
 τε αυτον περιεστραψ]εν αυτον φως απο του [ουρανου 4 και πεσων  
 επι την γην ηκουσεν φων]ην λεγ[ου]σ[α]ν [αυτωι Σαουλ Σαουλ τι με  
 διωκεις 5 ειπεν δε τις ει ΚΕ ο] δε ε[γω ειμι ΙΗ] ον συ διωκεις 6 αλλα  
 αναστηθι και εισελθε εις την πολι]ν και λαληθησεται σοι ο τι σε

*(Lower section of leaf missing)*

Front Side of Leaf 22

Acts 8:34-9:6

[182]

8:34 you, concerning whom does the] prophet speak t[his; concerning himself, or concerning another per-  
 son?" 35 Opened so the Phil]ippos the mouth his, [and beginning from the Scrip-  
 ture this, he procla]imed to hi[m] the Yahushua. 36 As no[w they w]ere tra[velling down the  
 road, they came up]on some water, and affirmed the Eunu[ch.] "What pre[vents me from being  
 immersed?" a 38 So he com]manded to stop the chariot, and descen[ded each  
 into the water, the] both Philippos and the Eunuch, [and] he i[m]mersed him.  
 39 When then he ascend]ed out of the water, the Spirit of Yah[weh snat]ched away [the Philippos,  
 and not saw h]im any longer the Eunuch, [was travelling along for the road h-  
 im rejoicing. 40 Philip]pos now discovered himself to be within Azotos, [and as he wa]s goi[ng through,  
 he was proclaiming the good news to the cit]ies all, until to app[ear him within Caesarea.  
 9:1 The now Saul, yet bre]athing a threat and m[urder to the adherents of the  
 Master, approached t]he high priest, 2 asking fr[om him letters to take to Dama-  
 scus to the Syn]agogues, so that if s[omeone he may discover of the Way being,  
 men both and wo]men, after tying them up, [he may take them to Yaruwshalaiym. 3 When  
 however he was journ]eying, it occurred when he n[ear]ed to Damascus, suddenly  
 then flashed arou]nd him a light from the [heaven, 4 and falling  
 upon the ground, he attended to a voi]ce sa[ying] [to him, "Saul, Saul, why Me  
 do you persecute?" 5 He said and, "Who are You, Master?" He] and said, "I [am Yahushua, Whom you persecute. 6 Nevertheless,  
 get up and enter into the c]ity, and I shall tell you exactly what you

<sup>a</sup> This manuscript doesn't contain what is commonly v37.

<sup>a</sup> The earliest Greek attestation for what came to be Acts 8:37 is the sixth century manuscript Codex Laudianus (E/08), a Greek-Latin Diglot (parallel), containing an expanded 'confession of faith' from the Eunuch. Clearly not original.

[PΠΓ]

9:16 **εγω γαρ υποδειξω** αυτω οσα δει αυ[τον υπερ του ονοματος μου παθειν <sup>17</sup> **απη**λθεν δε Ανανιας και εισ[ηλθεν εις την οικιαν και] επιθεις [τ]ας χειρας επ αυτον· ειπεν Σα[ουλ' αδελφε ο **ΚΣ** απεστ]αλκε[ν] με **ΤΗ** ο οφθεις σοι εν τη οδ[ωι η ηρχου οπως αναβλεψης και] πλησθης **ΠΝΣ** αγιου· <sup>18</sup> και ευθεως απεπ[εσαν αυτου απο των ο]φθαλμων ως λεπιδες· και ανεβλεψεν· **α**[ναστας εβαπτισθη <sup>19</sup> και λ]αβω[ν] τροφην εν ισχυση· **ε**γενετ[ο δε μετα των εν Δαμασκ]ω[ι μαθητω]ν ημερας ικανας· <sup>20</sup> και [ευθεως εν ταις συναγωγ]αις εκη[ρυσσεν] τον **ΤΗ** οτι ουτος εστιν [ο υιος του **ΘΥ** <sup>21</sup> **ε**ξιςταντο δε παντες και ελεγον ουχ ουτος εστιν ο πορθ[ησας εις Ιερουσαλημ τους επικα]λουμενους το ονομα τουτο· και [ι ωδε εις τουτο εληλυθει ινα δεδεμενου]ς αυτους αναγαγη επι [τους αρχιερεις <sup>22</sup> **Σ**αουλ δε μαλλον ενεδυν]αμυτο και συνεχυν[εν τους Ιουδαιους τους κατοικουντας εν Δαμα]σκω συμβιβαζων ο[τι ουτος εστιν ο **ΧΡ** <sup>23</sup> **ω**ς δε επληρουνο ημερα]ι ικαναι συνεβουλευ[σαντο οι Ιουδαιοι ανελιν αυτον <sup>24</sup> **ε**γνωσθη δε] τωι Σαουλ' η επιβου[λη αυτων παρετηρουντο δε και τας πυλας ημερας τε κ]αι νυκτος οπως [αυτον ανελωσιν <sup>25</sup> **λ**αβοντες δε οι μαθηται αυτου νυκτος καθηκαν] αυτον [δια του τειχους χαλασαντες εν σπυριδι <sup>26</sup> **π**αραγενομενος δε ει]ς [ιερο[υσαλημ επειραζεν κολλασθαι τοις μαθηταις και παντες] εφοβο[υντο αυτον μη πιστευοντες οτι εστιν μαθητης <sup>27</sup> **Β**αρναβα]ς δε [επιλαβομενος αυτον

(Lower section of leaf missing)

Recto

[PΠΔ]

9:35 **Λ**υδαν και τον Σαρωναν οτιν[ε]ς επεστ]ρεψαν επι[τον **ΚΝ** <sup>36</sup> **ε**ν Ιοπη] δε τις ην] μαθητρια ονοματι Ταβειθα η διερμην[ευομενη λεγεται Δορ]κας αυτη ην πληρης εργαων αγαθων· και ελεημ[οσυνων εποικει] <sup>37</sup> **ε**γενετο δε εν ταις ημεραις εκειναις ασθε[νησαν αυτην απο]θανειν· λουσαντες δε αυτην εθηκαν εν υπε[ρωι <sup>38</sup> **ε**γγυς δε ουσης **Λ**]υδα τη Ιοπηι· οι μαθηται ακουσαντες οτι **Π**[ετρος εστιν εν α]υτηι· απεστειλαν δυο ανδρας προς αυτον παρακ[αλουντες μη οκ]νησαι διελθειν εως αυ[των]· <sup>39</sup> **α**ναστας δε **Π**ε[τρος συνηλθεν αυτοις] ον παραγενομενον ηγαγον ε[ις] το υπερων· και [παρεστησαν αυτω]ι πασαι αι χηραι κλαιουσαι και [επ]ιδεικνυμε[ναι χιτωνας και ιματ]ια οσα εποισεν αυταις με[τ αυ]των οσα η **Δορ**[κας <sup>40</sup> **ε**κβαλων δε εξω ??]ρος<sup>a</sup> παντας ο **Π**ετρος και [ι θεις τα γ]ονα<sup>b</sup> προση[ξατο και

[183]

9:16I for am exhibiting] to him all that is necessary for hi[m on behalf of the name My to suffer." <sup>17</sup> **We**nt so KhananYah and ent[ered into the house, an]d having placed [t]he hands upon him, he said, "Sa[ul brother, the Master has dis]patch[ed] Me, Yahushua, He who appeared to you on the ro[ad by which you came, so that you may receive your sight and] may be filled with *the* Spirit set-apart." <sup>18</sup> **And** instantly plun[ged his from the e]yes *something* like scales, and he regained sight. Ha[ving stood up, he was immersed. <sup>19</sup> **Then**, havi]ng accept[ed] nourishment, he was empowered. Occurr[ed now with the in Damasc]u[s adherent]s days many, <sup>20</sup> and [immediately in the Synagog]ues he was an[nouncing] the Yahushua, that "This one exists as [the son of God." <sup>21</sup> **Were** astounded then all, and were sayin]g, "Did not this one exist as the one who wre[aked havoc within Yaruwshalaiym on those call]ing upon the name this? An[d here for this he has appeared in order that tied u]p them he may take to [the high priest?" <sup>22</sup> **Saul** however even more was increas]ing in strength, and was confoun[ding the Yahuwdeans who lived in Dama]scus, proving th[at "This one exists as the Anointed One!" <sup>23</sup> **About** now had passed day]s many, plott[ed the Yahuwdeans to kill him. <sup>24</sup> **Became** known however] to Saul the pla[n their, they were guarding and also the gates day both a]nd night, so that [him they may kill. <sup>25</sup> **After** accepting however the adherents him at night, they let down] him [through the wall by lowering *him* in a basket. <sup>26</sup> **After** coming now int]o Yaru[wshalaiym, he was attempting to join the adherents, but all] were afr[aid of him, not trusting that he existed as an adherent. <sup>27</sup> **Bar-Nabi**y' however, [having taken him

<sup>a</sup> It is unable to be determined what was written here. Space left for around 1 - 3 letters.

<sup>b</sup> Though not extant completely, likely misspelling for **γονατα**.

Acts 9:35b-10:2a

θεις τα γον]ατα προσηξατο<sup>c</sup> και επ[ιστρεψας] προς το σωμα [ειπεν Τα  
βειθα αν]ασθη η δε ηνοιξεν [τους οφθαλ]μους αυτη[ς και ιδουσα  
τον Πετρον] ανεκαθισεν <sup>41</sup>δους δε [αυτηι χ]ειρα ανεστη[σεν αυτην-  
και φωνη]σας τας χηρας και τους [αγιους παρ]εστησεν [αυτην ζω  
σαν <sup>42</sup>γνωστον] δε εγενετο καθ ολ[ης της Ιοππης και επιστευσαν πολ  
λοι επι τον κ]ν̄ <sup>43</sup>ει[γενετο δε ημερας ικανας μειναι εν Ιοππη  
παρα τινι Σιμ]ωνι βυ[ρσει <sup>10:1</sup>Ανηρ δε τις εν Καισαρεια  
ονοματι Κορ]νηλ[ιος εκατονταρχης εκ σπειρης της καλουμε  
νης Ιταλικη]ς <sup>2</sup>ευσ[εβης και φοβουμενος τον θ̄ν̄ συν παντι τω οικω

*(Lower section of leaf missing)*

### Front Side of Leaf 23

[184]

<sup>9:35</sup>Ludda a]nd the Sharon, wh[o tu]rned t[o the Master. <sup>36</sup>In Jo-  
ppa now certain there was] a female adherent named Tabitha (which being inter[preted me-  
ans 'Dor]kas'). She was full of achievements good, and alm[s giving  
which she was accomplishing.] <sup>37</sup>Happened however in the days those, after beco[m]ing sick,  
she d]ied. Having washed her so, her they placed in an upp[er room]. <sup>38</sup>Near  
now existed L]udda to Joppa, the adherents after hearing that P[etros  
exists in h]er, they dispatched two men towards him, encour[aging him  
not to d]elay in coming to th[em.] <sup>39</sup>After he stood up so, Pe[tros went  
with them,] whom moving become present, they led him in[to] the upper room. Then [approa-  
ched hi]m all the widows crying, and [dem]onstrati[ng the tunics  
and cloth]es all that had made for them, wi[th th]em when was the Dor[kas. <sup>40</sup>After had exp-  
elled so outside ....]....<sup>a</sup> all the Petros, an[d falling to the offs]pring<sup>b</sup> he was pra[ying, and  
falling to the kn]ees he was praying<sup>c</sup>. Then aft[er turning] to the body, [he said, "Ta-  
bitha, r]ise!" She so opened [the ey]es he[r, and seeing  
the Petros,] she sat up. <sup>41</sup>Giving and [to her his h]and, he helpe[d up her.  
Then having c]alled the widows and the [set-apart ones, he pre]sented [her al-  
ive. <sup>42</sup>Understood] now it became throughout the ent[irety of Joppa, and trusted num-  
erous upon the Ma]ster. <sup>43</sup>Oc[cured now days many he remained in Joppa  
with a certain Shim]own, a ta[nner. <sup>10:1</sup>Was a man now certain Caesarea  
named Κορ]νηλ[ιος, a centurion, out of the cohort that was call-  
ed 'of Italian]s', <sup>2</sup>dev[out and reverent to God, with all the household

<sup>c</sup> Scribe has repeated the sentence  
και θεις τα γονατα προσηξατο.  
Neither the scribe nor a corrector  
has noted the mistake.

### Acts 9:35b-10:2a

<sup>a</sup> As what the word here was is  
impossible to know, there can be  
no translation.

<sup>b</sup> Scribe seems to have skipped a  
few letters due to homoeoteleuton  
(γονα / γονατα). Though see next  
note.

<sup>c</sup> Seems that the scribe's eye had  
skipped back to the previous και,  
hence the repition. This time  
however he's got the proper  
spelling of γονατα. The first  
instance should've had some sort  
of marking to indicate its erasure,  
and the second one left.

[PΠE]

10:10 παρασκευαζο]ντων δε αυτων ηλθεν επ αυτον εκστα[σις 11 και θεωρει τον ουρανον] ανεωγμενον και τεσσαρσιν αρχαις δεδ[εμενον σκευος τι καθιε]μενον επι της γης 12 εν ωι υπηρχεν παντα [τα τετραποδα και ερπετα] της γης και πετεινα του ουρανου 13 και εγενετο φ[ωνη προς αυτον· ανασ]τας θυσον και φαγε 14 ο δε Πετρος ειπεν μηδα[μως κ̅ε̅ σι ουδε]π[ο]στε εφαγον παν κοινον και ακαθαρτον 15 και φω[νη παλιν εκ δευτε]ρ[ο]υ προς αυτον α ο Θ̅Σ̅ εκαθαρισεν συ μη κοινου 16 [ουτο δε εγε]νετο επι τρις] και ανελημ[φθη το] σκευος εις τον ουρανον [17 ως δε διη]πορει Πετ[ρο]ς τι αν ειη τ[ο ο]ραμα ο ειδεν ιδου οι ανδρες [οι απεσταλμε]νοι υπο του Κ[ο]ρνηλιου δι[ε]ρ[ω]τησαντες την οικιαν του Σι[μ]ωνος επεστησα]ν επι τον πυλωνα 18 και φωνησαντες επυνθα[νοντο ει] Σιμων ο] επικαλουμε[νο]ς Πετρος ενθαδε ξενιζεται 19 τ[ου δε Πετ]ρου διε]νθυμουμεν[ου περι το]υ οραματος ειπεν αυτωι το [π̅ι̅ν̅α̅ ιδου ανδρες] τρεις ζητ]ουσιν σε 20 αλλα [αναστα]ς καταβηθι συν αυτοις κα[ι πορευου μη] δεν δια]κρεινομενο[ς σι εγω] απεσταλκα αυτοις 21 καταβας [δε Πετρος] προς τους α]νδρας [ειπεν εγω ει]μι ον ζητειτε τις η αι[τια δι' ην παρεστε] 22 οι δε ειπαν· Κορνηλιος εκατονταρ]χης ανηρ δικαιο[ς και φοβουμενος] τον Θ̅Ν̅ μαρτυρουμενος τε υπο ο]λου του εθνους τ[ων Ιουδαιων εχρη]ματισθη υπο αγγελου αγιου μ[εταπεμφασθαι] σε [εις τον οικον αυτου] και ακουσαι ρηματα παρα σου 23 εις]καλεσαμενος ο[υ]ν αυτοις εξενισεν τη δε επαυριον αναστας εξηλθεν συν α]υτο[ις και τινες των αδελφων]

(Lower section of leaf missing)

Recto

[PΠC]

10:31 Κορνηλιε ει]σηκουσθη σου η ευχη και αι ελεημοσ[υναι σου εμνη]σθησαν ενω]πι[ο]ν του Θ̅Υ̅ 32 πεμψον ουν εις ιοπητην κα[ι μετακαλε]σαι Σιμων ο]ς] επικαλειται Πετρος ουτος εν οικια Σιμω[νος βυρσε]ως ξενιζεται] παρα θαλασσαν' 33 εξ αυτης ουν επεμψα π[ρο]ς [σε συ τε κα]λως εποιησ]ας παραγενομενος' νυν ουν ημεις παρε[σμεν ενωπιον] του Θ̅Υ̅ ακου]σαι παντα τα πρ[ο]σ]τεταγμενα σοι απο του Κ̅Υ̅ [34 ανοιξας] δε το στομα] Πετρος ειπεν επ αληθειας καταλαμβα[ν]ο[μαι σι ουκ] εστιν προσω]πολημπτης ο Θ̅Σ̅ 35 αλλ' εν παντι εθνει ο φο[βου]μενος αυτον και εργα]ζομενος δικαιοσυνην δεκτος αυτωι εστ[ιν] 36 τον λογον ον απεστε]λεν τοις υ̅ιοις Ισραηλ' ευαγγελιζομενο[ς ειρηνην] δια Τ̅Η̅ Χ̅Ρ̅ ουτος] εστιν παντων Κ̅Σ̅ 37 υ̅μεις οιδατε το γενο[μενον ρημα καθ]ολης της Ιου]δαιας αρξαμενον α[πο τ]ης Γα[λι]λαιας με[τα το βαπτισ]

[185]

10:10 When were prep]aring however them, arrived upon him a tran[ce. 11 And he watched the sky] opening, and by *its* four corners hav[ing been tied, an ob-]ject certain being let d]own upon the earth, 12 within which was all [the four-footed and reptiles] of the land, and birds of the sky. 13 Then came a v[oice to him, "Ri]se, kill, and eat." 14 The however Petros said, "Certa[inely not, Yahweh! Because nev]er have I eaten anything defiled or unclean!" 15 But *the voi*[ce again a sec]o[n]d *time said* to him, "Those which the God has cleansed, you must not defile." 16 T[his also ca]me upon a third *time,* then was ta[ken up the] object into the sky. [17 As now was be-]wildered Pet]ros what exactly may exist t[he v]ision which he saw, behold! [The men who were dispatc]hed by the C]ornelius, havi[ng as]certained the house of Shi[m]own, were stoo]d by the doorway. 18 And having called, they were enqu[iring whether Shim'own, the] one call[ed] Petros, there was a guest. 19 T[he whilst Pet-]ros was r]eflectin[g concerning th]e vision, said to him the [Spirit, "Behold, men three are s]eeking you. 20 Nevertheless [after standing u]p, you must go down with them an[d travel wi]thout he]sitatio[n, because I] have dispatched them." 21 After descended [so Petros to the m]en, [he said, "I a]m whom you seek. What *is* the re[ason because of which you have come?"] 22 They so said, "Cornelius, a centur]ion, a man uprigh[t and reverent to God, approved and by *the ent*]irety of the nation of [the Yahuwdeans, was given a message by a messenger set-apart t]o summon you [to the house his, and to attend to statements from you." 23 Aft]er inviting the[refore them, he entertained *them* as guests. On the next day having got up, he went out with t]he[m, and certain ones of the brethren

Acts 10:31b-41a

μα ο εκηρυξεν Ἰωαννης' <sup>38</sup>Ἦ τον α[πο] Ναζα[ρ]εθ ως εχρει[σεν αυτον ο  
Θ̅Σ̅ Π̅Ν̅Ι̅ αγι]ωι και δυνα[μ]ει' ος περ[ι]ηλθ]ε[ν ευ]εργετων [και ιωμε  
νος παντας] τους καταδυνασ[ε]υομενου]ς [ῶ]πο του [διαβολου οτι ο  
Θ̅Σ̅ η]ν' [μετ αυτω]ν<sup>a</sup> <sup>39</sup>και ημεις με[ν μαρτυρες] ων επι[ο]ησεν εν τε τη  
χωρα των] Ἰουδαι[ων ον και ανειλαν κρεμασαντες επι ξυλου <sup>40</sup>του  
τον ο Θ̅Σ̅ η]γειρ[εν εν τη τριτη] ημερα και εδωκεν αυτον εμφανη  
γενεσθ]αι <sup>41</sup>ου [παντι τωι λαωι αλλα μαρτυσιν τοις προκεχειροτονημενοις  
υπο Θ̅]Υ̅ ημ[ιν οιτινες συνεφαγομεν και συνεπιομεν αυτωι μετα το

*(Lower section of leaf missing)*

Front Side of Leaf 24

[186]

10:31' Cornelius, has been a]ttend to your the prayer, and the alms givi[ng your have been re-  
membered be]ff[o]re God. 32You must send a message therefore to Joppa, an[d summ-  
on Shim'own whom] is called Petros; this one is in the house of Shim['own, a tan-  
er, as a guest,] beside the sea.' 33Instantly therefore I sent a message [t]o [you, you and rig-  
htly accompli]shed having come. Now therefore, we are pre[sent before  
the God to att]end to all the things co[mm]anded to you from the Master." [34After opening  
so his mouth,] Petros said, "Upon genuineness I have unders[t]o[od that not  
exists as One Who show]s partiality the God, 35notwithstanding, within all nations, the one who r[evers H-  
im and achi]eves uprightness, as acceptable to Him exis[ts. 36The message  
which was dispatc]hed to the sons of Yisra'el, announcin[g tranquillity through  
Yahushua Messiah, This One] exists of all as Master, 37you all recognise the that be[came matter throughout  
the entirety of Yahuw]dea, starting fr[om t]he Ga[il]yilah aft[er the immers-  
ion which proclai]med Yahuchanon, 38Yahushua the One fr[om] Naza[r]eth, how anoi[n]ted Him the  
God with Spirit set-a]part and with pow[e]r, Whom trave[lled aro]un[d doi]ng good works, [and cur-  
ing all] those oppr[esse]d [b]y the [slanderer, because the  
God exi]sted [with the]m<sup>a</sup>. 39And we inde[ed as testifiers] of what He acco[mplished in both the  
country of the] Yahuwde[ans, Whom also they executed, hanging Him upon a piece of wood. 40This  
One the God r]aise[d on the third day, and allowed Him visible  
to beco]me, 41not [to all the people, notwithstanding as testifiers to those appointed beforehand  
by G]od u[s, whom consumed with and drank with Him after the

<sup>a</sup> A corrector changed this to read  
[αυτ]ου.

<sup>a</sup> The scribe rarely makes errors, so  
this one is more surprising than the  
others. αυτων is not pronounced  
the same as αυτου, and there's  
nothing close that could explain  
how the scribe wrote αυτων  
initially instead of αυτου. Possible  
influence from Ἰουδαων a bit later  
on, or των just before? Either way,  
original reading doesn't make  
much sense (people were  
possessed by the slanderer  
because God was with them?);  
correction gives proper meaning,  
Him (= Yahushua).

Verso

Acts 11:2b-14

Reverse Side of Leaf 24

Acts 11:2b-14

[PΠΖ]

11:2δε ανεβη Πετρος εις Ἱερουσα]λημ' διεκρινον[το προς αυτον οι  
εκ περιτο]μης' <sup>3</sup>λεγοντες εισηλθεν προς ανδρας α[κροβυστιαν ε

[187]

11:2now ascended Petros to Yaruwsha]laiym, were disputi[ng with him those  
out of the circumci]sion, <sup>3</sup>saying, "You have approached to men un[circumcision ac-

χοντας και σ]νεφαγεν αυτοις' <sup>4</sup>αρξαμενος δε Πετρος εξ[ετιθετο αυτοις κα]θεξης λεγων' <sup>5</sup>εγω ημην εν πολει Ιοππη προσ[ευχομ ενος και ειδον] εν εκστασει οραμα καταβαινον σκευος τ[ι ως οθο νην μεγαλ]ην τεσσαρσιν αρχαις καθειμενον εκ του ου[ρανου και ηλθεν ακ]ρις εμου <sup>6</sup>εις ην ατενισας κατενοουν' και ειδον [τα τετρα ποδα της γης]· και τα θηρια' και τ[α] ερπετα' και τα πετεινα [του ουρα νου] <sup>7</sup>ηκουσα δε κ]αι φωνην λεγου[σ]αν μοι αναστας πετρε θ[υsson και φαγε <sup>8</sup>ειπον] δε μηδαμως κ̅Ε̅ σ̅τι [κ]ιονον η ακαθαρτον ου[δεποτε εισηλθεν εις] το στομα' <sup>9</sup>απεκριθη δε φωνη εκ δευτερου εκ [του ουρα νου· α ο Θ̅Σ̅ εκαθ]αρισεν συ μη κοι[νου]' <sup>10</sup>τουτο εγενετο επι τρ[ις και ανεσπασθη παλιν] απαντα εις τον ουρανον' <sup>11</sup>και ιδου εξαυτης [τρεις ανδρες επεστ]ησαν μοι επι τη[ν οι]κιαν [εν η]ι ημην απε[σταλμενοι απο Καισαρεια]ς προς [με <sup>12</sup>ειπεν δε]ε το Π̅Ν̅Α̅ [μοι] συνελ[θειν αυτοις ηλθον δε συν εμ]οι και [οι εξ αδελφοι] ουτοι' και εισηλομ[εν εις τον οικον του ανδρος <sup>13</sup>απηγγειλεν δε ημιν π]ως ειδεν αγγελ[ον εν τω οικω αυτου σταθεντα και ειποντα· αποστειλον εις Ιοππην και μετα πεμψαι Σιμωνα τον επικαλουμενον Π]ετρον <sup>14</sup>ος λαλησε[ι ρηματα

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Acts 11:24-12:6

[ΡΠΗ]

<sup>11:24</sup>ικανος τω]ι κ̅Ω̅' <sup>25</sup>εξηλθεν δε εις Ταρσον [α]ναζητησαι Σ[αουλ' <sup>26</sup>και ευρων η]γαγεν εις Αντιοχειαν' εγενετ[ο δε]ε αυτοις ενια[υτον ολον συν αχθηναι ε]ν τη εκκλησιαι' και διδαξα[ι] οχλον ικαν[ον χρηματισαι τε πρ]ωτως τους μαθητας εν Αντι[οχ]εια Χ̅Ν̅Ο̅Υ̅Σ̅' <sup>27</sup>εν [ταυταις δε ταις ημερ]αις κατηλθον απο Ιεροσολυμ[ω]ν προφηται [εις Αντιοχει αν <sup>28</sup>αναστ]ιας δε εις εξ αυτων [ονο]ματι [Αγ]αβος εσημα[νεν δια του Π̅Ν̅Σ̅ λ]ειμον μεγαλην [ε]σε[σθη]αι εφ ο[λη]ν την οικου[μενην ητις εγεν]ετο επι Κλαυδιου' <sup>29</sup>των [δε μαθη]των καθως [ευπορειτο τις εκαστ]ος ωρισαν εις διακονιαν πε[μψαι τοις κατοικουσιν εν τη Ιουδαια α]δελφοις' <sup>30</sup>οι και εποησαν απο[στειλα]ντες [πρ]ος τους πρεσβυτερους δι]α χειρος Βαρναβα και Σ[αου]λ' <sup>12:1</sup>κατ εκεινον δε τον καιρον επεβαλ]εν Ηρωδης ο βασιλευς [τα]ς χ[ειρας κ]ακ[ωσαι τινας των απο της εκ]κλησιας' <sup>2</sup>ανειλεν δε [ια]κωβ[ον τον αδελφον Ιωαννου μαχαρη <sup>3</sup>ιδων δε σ̅τι αρεστον [εστιν τοις Ιουδαιοις προσεθετο συλλαβειν και] Πετρον' ησαν δε ημ[ερα]ι των αζυμων <sup>4</sup>ον και πιασας εθετο εις φ]υλακη παραδους τε[σσαρσιν τετραδιοις στρατιωτων φυλασσειν αυτον βο]υλομενος μετα το [πασχα αναγαγειν αυτον τω λαω <sup>5</sup>ο μεν ουν Π]ετρος ετηρ[ειτο] εν τη[ι φυλακη· προσευχη δε ην

quiring, and have c]onsumed together with them!" <sup>4</sup>After starting however Petros, he wa[s explaining to them one after a]nother, saying, <sup>5</sup>"I existed in *the* city of Joppa pr[ay- ing, and I saw] in a trance a vision: descended an object, some[thing like a sh- eet massi]ve, by its four corners being let down out of the s[ky, and it came t]o me. <sup>6</sup>into which as I stared, I was contemplating *it*, and I saw [the four- footed animals of the land], and the beasts, and t[he] reptiles, and the birds [of the s- ky. <sup>7</sup>I attended to then a]nd a voice say[i]ng to me, 'Rise Petros, k[ill, and eat.' <sup>8</sup>I said] however, 'Certainly not, Yahweh! Because *nothing* [d]efiled or unclean n[ever has entered into] my mouth!' <sup>9</sup>Responded though *the* voice a second *time* out of [the s- ky, "Those the God has clea]nsed, you not must de[fi]le.'" <sup>10</sup>This occurred a thi[r]d *time*, and was pulled up again] everything into the sky. <sup>11</sup>Then behold! Immediately [three men appro]ached me at th[e ho]use [in whi]ch I existed, hav[ing been dispatched from Caesare]a to [me. <sup>12</sup>Said th]en the Spirit [to me.] 'Go with [them.] Went so with m]e also [the six brethren] these, and we enter[ed into the house of the man. <sup>13</sup>He reported and to us h]ow he had seen a messen[ger in the house his having stood and said, 'Dispatch *a message* into Joppa, and su- mmon Shim'own the one called P]etros. <sup>14</sup>He shall spea[k statements

Front Side of Leaf 25

[188]

<sup>11:24</sup>large to the] Master. <sup>25</sup>He went out now into Tarsus, [s]earching for S[aul. <sup>26</sup>Then after discovering *him*, h]e took *him* into Antioch. Occurr[ed n]ow to them for a ye[ar entire they met together wi]th the assembly, and to instruc[t] a multitude larg[e. To be call- ed and fi]rstly the adherents in Anti[oc]h Christians. <sup>27</sup>In [those now the da]ys, came down from Yaruwshala[iy]m prophets [to Antio- ch. <sup>28</sup>After stoo]d up and one out of them [na]med [Ag]abus, he signif[ied through the Spirit *that a f]amine massive [w]as to e[xi]st upon *the* en[tire]ty of the inhab[ited world, which happe]ned during the time of Claudius. <sup>29</sup>Of the [so adhe]rents, exactly as [were prosperous any, eac]h determined for financial support to s[end to those dwelling in the Yahuwdea b]rethren. <sup>30</sup>They so having accomplished, disp[atch]ing *the support* [tow]ard[s the el- ders vi]a *the* hand of Bar-Nabiy' and S[au]l. [<sup>12:1</sup>During that also the sea- son, lai]d Herod the king [hi]s h[ands to mi]st[reat *them* on some of those from the as]sembly. <sup>2</sup>He executed so [Ya]qo[b, the brother of Yahuchanon by *the* sword. <sup>3</sup>Se]eing and that pleasing [it existed to the Yahuwdean *authorities*, he went on to seize also] Petros. Was now da[ys of unleavened bread. <sup>4</sup>He and being arrested, he placed *him* within a p]rison, handing him over to f[our squadrons of soldiers to gua- rd him, havi]ng planned after the [Passover to bring out him before the people. <sup>5</sup>The indeed therefore P]etros was being wat[ched over] in th[e prison, prayer however was*

Acts 11:24-12:6

εκτενωσ γινομενη υπο τ[ης εκκλ]ησια[ς προς τον Θ̅Ν̅ περι αυτου <sup>6</sup>οτε δε ημελλεν προαγαγ[ειν αυτον ο Ηρ]ω[δης τη νυκτι εκεινη ην ο

ferverently occurring b]y t[he asse]mbl[y to the God concerning him. <sup>6</sup>When now intended to brin]g o[ut him the Her]o[d, during the night that, was the

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

Acts 12:13b-22

Reverse Side of Leaf 25

Acts 12:13b-22

[PΠΘ]

12:13θεν παιδ[ι]σκη ὑπακ[ου]σαι ονοματι Ροδη' <sup>14</sup>και επιγνουσ[α Πητρο]υ απο τη[ς] χαρας ουκ ην[ο]ιξε τον [π]υλωνα' εισδραμουσα [δε απηγγ]ειλεν ε[σ]ταναι τον Πητρον προ του πυλωνος' <sup>15</sup>οι δε ειπον [προς αυτην μαινηι'] η δε διΐσχυρι[ζ]ετο ουτως εχειν' οι δε ελεγον αγ[γελος εστιν αυτο]υ' <sup>16</sup>ο δε Πητρος επ[ι]εμενε κρ[ου]ων' ανοιξαντες δε [ε ειδαν αυ]τον και ε[ξ]εστησαν' <sup>17</sup>κ[α]τ[α]σεισα[ς] δε αυτοις τη χειρι σειρα[ν διηγησατο] πως ο Κ̅Σ̅ αυτον εξη[γα]γεν [εκ τ]ης φυλακης' ειπεν τε α[παγγειλατε] Ιακωβωι κ[αι] τοις αδ[ελφ]οις ταυτα' και εξελθων επορευ[θη εις ετερον] τοπον <sup>18</sup>γεν[ο]μεν[η]ς δε ημερας ην ταραχος ουκ ολιγο[ς εν τοις στρα]τιωταις τι αρα ο Πητρος] εγενετο' <sup>19</sup>Ηρωδης δε επιζητησ[ας αυτον και μη ευρων] ανακ[ρι]νας τους φυλακας εκλευσεν α[παχθηναι και κατελθ]ων α[πο τη]ς Ιουδαιας εις Καισαρειαν διετρ[ειβεν' <sup>20</sup>ην δε θυμομαχων Τυριοις και Σ̅ειδωνιοις και ομοθυμα[δον παρησαν προς αυτον και πεισαντες Βλα]στον τον επι του κοιτωνο[ς του βασιλεως] ητουντο ειρηνην δια το τρε[φ]εσθαι αυτων την χωραν [απο της βασιλι]κης <sup>21</sup>τακτηι δε ημερα ο Ηρωδ]ης ενδυσαμενος αισθ[ητα βασιλικην και καθισας επι του βηματος εδ]ημηγ[ο]ρει προς α[υτους <sup>22</sup>ο δε δημο]ς επεφωνει Θ̅Υ̅ φωνη και ουκ α[νθρ]ωπου' <sup>23</sup>πα]ρ[α]χρημα δε επαταξεν αυτον αγγελος Κ̅Υ̅ ανθ' ων ουκ] εδ[ωκεν την] δο[ξαν τωι Θ̅Ω̅ και γενο

[189]

12:13hed a serv]ant g[ir]l to a[ns]wer, named Rhoda. <sup>14</sup>Then coming to kn[ow it was] Petros, from he[r] gladness not she op[en]ed the [g]ate, after running in [but, she anno]unced wa[s] stood the Petros at the gate. <sup>15</sup>They however said [to her, "You are insane!"] She however was insis[t]ing thusly it was. They so said, " The me[ssenger it exists as hi]s!" <sup>16</sup>The now Petros had pe[r]sisted in kn[oc]king. After opening s[he] saw h[im] and were a]stounded. <sup>17</sup>After s[ig]nallin[g] now to them with his hand to be sile[n]t, he related how the Mas[ter] him had br[ou]ght [out of t]he prison. He said also, "An[n]ounce to Ya'qob a]nd the br[eth]ren these things." Then having gone away, he journey[ed to another location. <sup>18</sup>Hap]pene[d] now when day came, existed a commotion not smal[l] among the sold-iers as to what then the Petros] had happened to. <sup>19</sup>Herod so, after seek[ing after him and not discovering.] having que[sti]oned the guards, he commanded them t[o be led away. Then he went d]own fr[om th]e Yahuwdea into Caesarea to s[ta]y. <sup>20</sup>He was now extremely angry with the Tyrians and Ts[y]dow[n]ians. So with one m[ind] they came to him, and after convincing Bla[stus], he who was over the bedroo[m] of the king, they were asking for tranquillity, since the su[pp]ort of their the county [came from the kin]g's country. <sup>21</sup>Decided on so a day the Hero]d, after putting on clot[hing royal, and sitting upon the judicial seat, he w]as delivering a publ[ic ad]dress to t[hem. <sup>22</sup>The and populace were shouting, "Of a god the voice, and not of a m]a[n!" <sup>23</sup>Imm]e[d]ia[tely however struck down him a messenger of Yahweh, in return from which not] he gr[anted the] sple[n]dour to God. Then be-

*(Lower section of leaf missing)*

Recto

Acts 13:6-16

[PΦ]

13:6μαγον ψευ]δοπροφητην Ιουδα[ιο]ν ονοματι Βαρι[ησο]υ[ς] <sup>7</sup>ος ην συν τω ανθ[υ]πατω]ι Σεργιω Παυλωι αν[δ]ρι συνετω ουτος προσ[καλεσαμεν] ος Βαρναβ]αν και Σαουλ' επεζητησεν ακουσαι τον λογον το[υ Θ̅Υ̅ <sup>8</sup>ανθι]σ τατο δε αυτ]οις Ελυμας ο μαγος ουτως γαρ μεθερμηνευετα[ι το ονομα] αυτου ζη]των διαστρεψαι τον ανθ[υ]πατον απο της πιστ[εω]ς <sup>9</sup>Σαουλ δε ο κ]αι Παυλος πλησθεις Π̅Ν̅Σ̅ αγιου' και ατενισας ει[ς αυτον <sup>10</sup>ω πληρη]ς παντος δολου ειπεν [κ]αι πασης ραδιουργιας υ[ι]ε διαβο



λου εχθρε] πασης δικαιοσυνης ου παυση διαστρεφων τα[ς οδους κ̅Υ  
τας ευθει]ας' <sup>11</sup> και νυν ιδου χειρ κ̅Υ επι σε και εση τυφλος μη βλε  
πων τον η]λιον αχρι καιρου' παραρημα τε [ε]πε[σεν επ' αυτον αχλυσ  
και σκο]τος' και περιαγων εζητ[ε]ι χει[ρα]ν ω[γους' <sup>12</sup> τοτε ιδων ο ανθ  
πατος το γ]εγονως<sup>a</sup> επιστευσεν εκπλησ[σο]με[νος επι τη διδαχη του  
κ̅Υ <sup>13</sup> αν]αχθεντε<sup>b</sup> απο της Παφου οι [π]ερι Π[α]υλ[ον ηλθον εις Π]ε[ργην  
της Παμφ]υλιας' Ιωαννης δε αποχ[ω]ρησα[ς] απ [αυτων υπεστρεψεν  
εις Ιεροσο]λυ[μ]α' <sup>14</sup> ουτοι δε διελθοντ[ε]ς [α]πο της Περγης παρεγενον  
το εις Αντιο]χειαν την Πεισιδι[αν και ελθοντ]ε[ς εις την σ]υ[ναγωγην  
τη ημερα τω]ν σαββ[ατω]ν [εκαθισαν' <sup>15</sup> μετα δε την αναγνωσιν  
του νομου και] των [προφητων απεστειλαν οι αρχισυναγωγοι προς  
αυτους λεγ]οντες ανδρε]ς [αδελφοι, ει τις εστιν εν υμιν λογος παρα  
κλησεως προ]ς τον [λαον, λεγετε <sup>16</sup> αναστας δε Παυλος και κατασει

(Lower section of leaf missing)

### Front Side of Leaf 26

### Acts 13:6-16

[190]

<sup>13:6</sup>magician, a fal]se-prophet Yahuwd[ea]n named Bar-I[e]s[o. <sup>7</sup>He was with  
the proconsul] Sergius Paulus, a m[a]n clever. This one, after sum[moni-  
ng Bar-Nab]iy' and Saul, he was seeking to attend to the message o[f God. <sup>8</sup>Opp-  
osed however th]em Elymas "The Magician" (thusly for was interprete[d the name  
his), see]king to mislead the proconsul from the tr[ust. <sup>9</sup>Saul  
now (who was a]lso Paul), being full of the Spirit set-apart, and intently looking a[t him,  
<sup>10</sup>"Oh one ful]l of every kind of deceit," he said, ["a]nd every kind of recklessness, a s[on of the slan-  
derer, enemy] of every kind of uprightness, not shall you rest from perverting th[e ways of Yahweh  
the straig]ht?! <sup>11</sup>So now behold! The hand of Yahweh is against you, and you shall exist as blind, n[ot per-  
ceiving the s]un for a season!" Instantly and [fel]l upon him a mist  
and dark]ness, and walking around, he was see[ki]ng to b[e l]ied b[y the hand. <sup>12</sup>Then having seen the proc-  
onsul what had ha]ppened<sup>a</sup>, he trusted, being over[whe]lm[ed at the message of the  
Master. <sup>13</sup>...].....<sup>b</sup> from the Paphos those [aro]und P[a]u[l], they came to P]e[rgus  
of Pamph]ylia. Yahuchanon however, after de[p]artin[g] fr[om them, returned  
to Yaruwsha]laiy[i]m. <sup>14</sup>They now, after passi[ng] fr[om the Pergus arrive-  
d at Antio]ch the Pisidi[a, and having go]n[e into the s]y[na]gogue  
on the day of th]e Sabb[at]h, [they sat down. <sup>15</sup>After now the reading  
from the Torah and] from the [prophets, dispatched a message the synaoguge-ruler to  
them, sa]ying, "M[e]n, [brethren: if someone exists among you all with a message of encou-  
ragment to give t]o the [people, speak." <sup>16</sup>After standing so Paul, and signall-

<sup>a</sup> This was changed to γεγονος by writing ω superlinarily above the ο.

<sup>b</sup> The scribe has misspelt αναχθεντες.

<sup>a</sup> As both letters ο and ω were pronounced similarly in the koine-period, mishaps like these were common. The original reading gives two nominatives as the subject, which is impossible. Correction gives the neuter accusative. No alteration to English translation.

<sup>b</sup> With the omission of the final ς, word is no known Greek word. Should say Set sail.

[PQA]

13:25 τον δρομον ελεγ]εν· τινα μ[ε ὑ]πονοείτε είναι ου[κ εimi εγω· αλλ' ιδου ερχεται] μετ εμε ου αξιος ουκ εimi εγω το ὑποδη[μα των ποδων λυσαι 26ανδ]ρες αδελφοι υἱοι γενους Αβρααμ' οι εν ὑμε[ιν φοβουμε νοι τον Θ̅Ν] ἡμιν ο λογος της σωτηριας ταυτης απεσταλ[η 27οι γαρ κατοικουντες εν] Ἱερουσαλημ' και οι αρχοντες αυτων τουτον αγ[νοησαντες και τ]ας φωνας των προφητων τας κατα σαββατον [παν αναγινωσκομ]ενας· κρειναντες πληρωσαν' 28και μηδεμι[αν αιτιαν θανατου ευρο]ντες· ητησαντο [π]ειλατον αναρεθηναι [αυτον 29ως δε ετελεσαν παντα] τα πε[ρι] αυτου γεγραμμενα κα[θελωντες απο του ξυλου ε]θηκαν εις μνημειον' 30ο δε Θ̅Σ [ηγειρεν αυτον εκ νεκρων 31ος ωφθη επι ημερας π]λειους τοις συναναβ[ασιν αυτω απο της Γαλιλαιας εις Ἱερο]υ[σαλ]ημ' οτινες νυν εισι μ[αρτυρες αυτου προς τον λαον 32και υμας] ευαγγελιζομεθα την πρ[ος τους ΠΡΑΞ] επαγγελιαν γενομενην 33οτι ταυτην ο Θ̅Σ εκπεπ[ληρωκεν τοις τεκνοις αυτων ημιν αναστησας] ΤΗ' ως και εν τοις ψαλμ[οις γεγραπτα υιος μου ει συ εγω σημερο]ν γεγεννηκα σε' 34οτι δε [ανεστησεν αυτον εκ νεκρων μηκει μελλοντα ὑποστρ]εφειν εις διαφ[θοραν ουτως ειρηκεν οτι δωσω υμιν τα οσια' Δαυιδ τα πιστ]α 35διο[τι και εν ετερωι λεγει· ου δωσεις τον οσιον σου ιδειν διαφθορα]ν 36Δα[υιδ] μεν γαρ ιδια γενεα υπηρετησας τη του Θ̅Υ βουληι εκοι[μηθη και προσετεθη

(Lower section of leaf missing)

Recto

Acts 13:46-14:3a

[PQB]

13:46 λαληθη]ναι τον λογον του Θ̅Υ επει δε απωθεισθ[ε αυτον και ουκ αξιους] κρειντε αυτους της αιωνιας ζωης ιδου στρεφ[ομεθα εις τα εθνη] 47ουτως γαρ εντεταλται ημιν ο Κ̅Σ' τεθεικα σε ει[ς φως εθων του] είναι εις σωτηριαν εως εσχατου της γης· 48ακο[ουοντα δε τα εθνη εδοξ]αζον τον λογον του Κ̅Υ· και επιστευσαν οσοι [ησαν τεταγμενοι ει]ς ζων ημων 49διεφερετο δε ο λογος δι ολη[ς της χωρας 50οι δε Ἰο]υδαιοι παρωτρυναν τας σεβομενας γυναικα[ς τας ευσχημον]ας και τους πρωτους της πολεως και επηγειρα[ν διαγμωνον επι το]ν Παυλον και Βαρναβαν· και εξεβαλον αυτ[ους απο των οριων αυτων 51οι δε ε]κτιναξαμενοι τον κονιορτον των ποδ[ων επ' αυτους ηλθον] εις Ἰκονιον· 52οι γε μαθηται πληρουοντο χαρ[ας και Π̅Ν̅Σ] αγιου 14:1εγεν]ετο δε εν Ἰκονιωι κατ[α] το αυτ[ο] εισελθειν [αυτους εις την συ]ναγωγην των Ἰουδαιων και λαλησαι ουτως [ωστε πιστευ

[191]

13:25 his mission, he sa]id, 'As someone *important* m[e you s]uppose I exist? No[t am I. Notwithstanding, behold! Appears] after me He Whom deserving not am I the sandl[es of His feet to untie]! 26M]en, brethren, sons of the family of Abraham, those among you [all who reve-re the God,] to us the message of the deliverance this has been dispatch[ed. 27Those for living within] Yaruwshalaiyim, and the rulers their, this One bein[g igno-rant of, and of t]he voices of the prophets those accordingly Sabbath [every being re]ad, having condemned *Him* fulfilled *them*, 28as not a sin[gle reason for death disco]vering, they asked for [P]ilate to murder [Him. 29When so they had completed all] the things conce[rning] Him having been written, after ta[king Him down from the stake, th]ey put *Him* within a sepulchre. 30The however God [rasied Him out of the dead. 31He appeared over days m]any to those who had co[m]e up with Him from the Galiliah to Yar]u[wshalai]ym, whom now exist as t[estifiers His to the people. 32So to you all] we proclaim the t[o the forefathers promise that was made, 33bec]ause this the God has compl[etely fulfilled to the children their, to us, having rasied up] Yahushua, as also in the psal[ms it has been written, 'Son My exists You; I toda]y have begotten You.' 34Because now [having raised up H-im out of the dead, no longer about to re]turn to dest[ruction, thusly He said that 'I shall grant to you all the divine promises of David the trustwort]hy.' 35Theref[ore also in another He says, 'Not shall you allow the Pious One Your to perceive destructio]n.' 36Da[vid indeed for in his own generation, after serving the of God purpose, fel]l as [leap and was added

Front Side of Leaf 27

[192]

13:46 to be spo]ken the message of God. Since however you all have reject[ed it, also not deserving] you all have assessed yourselves of the eternal life, behold! We tu[rn to the Gentiles!] 47Thusly for commanded us the Master, 'I have appointed you a[ls a light for the Ge-ntiles, to] exist as bringing deliverance to the end of the land.' " 48Afte[r attending to this so the Gentiles, they were glor]ifying the message of the Master. And trusted as many as [were dis-posed f]or life eternal. 49Was spread around so the message through the entir[ety of the county. 50The however Yahu]wdeans incited the devout wome[n of high-repu]te and the chiefs of the city, and they stirre[d up a persecution against th]e Paul and Bar-Nabiy', and expelled th[em from the boundaries their. 51They so, af]ter shaking off the dust of their fe[et against them, went] into Ikonium. 52The indeed adherents were filled with gla[ndness and the Spirit set-apart. 14:1Occur]red now in Ikonium, went do[wn] the tw[o] to enter [them into the sy]nagogue of the Yahuwdeans, and to speak in a manner [so that trust-

Acts 13:46-14:3a

σαι Ἰουδαίων τε καὶ Ἑλλήνων πολὺ πλῆθος· <sup>2</sup>οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ἰουδαίων ἐπηγείραν καὶ ἐκακώσαν τῆς ψυχῆς τῶν ἐθνῶν κατὰ ἀδελφῶν <sup>3</sup>ἱκανόν] μὲν οὖν χρόνον διετριψάν παρρησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ ΚΩ τῷ] μαρτυροῦντι ἐπὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ διδοῦντι σημεῖα καὶ τεράτα γίνεσθαι διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν <sup>4</sup>ἔσχισθη δὲ

*(Lower section of leaf missing)*

Verso

ΡΡΓ

<sup>14:15</sup>λεγοντες] ἄνδρες τί ταῦτα ποιεῖτε ὁμοιοπαθεῖς ἐσμ[εν ὑμῖν ἀνθρωποὶ] εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀποστῆναι ἀπὸ τοῦτ[ων τῶν ματαίων κ]αὶ ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν ὄντον ζῶντα ὅς ἐποίησεν τὸν οὐρανόν] καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα τὰ [ἐν αὐτοῖς <sup>16</sup>ὅς ἐν τ]αῖς παρωχημέναις εἰσεν πάντα τὰ ἔθνη [πορευεσθαι ταῖς] ὁδοῖς αὐτῶν· <sup>17</sup>καί γε οὐκ ἀμαρτυροῦν αὐτὸν ἀφη[κεν ἀγαθουργ]ῶν οὐρανοθεν ὑμῖν ἕτερος διδούς καὶ καιροῦ [ς καρποφορούς ἐ]μπιπλῶν τροφῆς καὶ εὐφροσύνης τὰς καρδ[ίας ὑμῶν <sup>18</sup>καὶ ταυ]τὰ λεγοντες μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους [του μὴ θυεῖν αὐτοῖς] <sup>19</sup>ἀπηλθὸν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας Ἰουδαῖοι καὶ ἰ[κονίου καὶ πεισαντ]ες τοὺς ὄχλους καὶ λισαντες<sup>a</sup> τὸν Παῦλον ἐσυ[ρον ἐξω τῆς] πόλεως νομιζοντες αὐτὸν τεθνήκεναι· <sup>20</sup>κ[υκλώσαν τῶν δὲ τ]ῶν μαθητῶν αὐτοῦ αὐτὸν ἀνάστας εἰσηλ[θὲν εἰς τὴν πόλιν κ]αὶ τὴν ἐπαυριὸν ἐ[ξη]λθὲν σὺν τῷ Βαρναβᾶ [εἰς Δερβην <sup>21</sup>εὐαγγελισα]μένοι τε [τὴν πόλιν] ἐκείνην κα[ὶ] μαθη[τευσαντες] ἱκανοὺς ὑπεστρεψάν εἰς τὴν Λύστραν] καὶ ἰκονί[ον καὶ εἰς Ἀντιοχεῖαν <sup>22</sup>ἐπιστηριζοντες τὰς ψυχὰς τῶν] μαθητῶν [παρακαλουντες] ἐμμένειν τῇ πίστει καὶ ὅτι διὰ πολλῶν] θλείψ[εων] δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ ὄντος <sup>23</sup>χειρ]στοῦν[ησαντες] δὲ αὐτοῖς

*(Lower section of leaf missing)*

Reverse Side of Leaf 27

193

<sup>14:15</sup>sayin]g, "Men, why these things do you all accomplish? Of the same nature we ex[ist to you all men,] preaching to you all to desert from the[se the worthless, a]nd to turn to the God the living, He Who fashi[oned the sk]y and the land and the sea and all things [in them,

ed of Yahuw]deans both and Greeks a significant number. <sup>2</sup>The however di[sobedient Yahuwdeans] incited and emb[ittere]d [t]he [s]ou[ls of the Gentiles against the brethren. <sup>3</sup>Sufficient] indeed therefore time the[y stayed, confidently speaking on behalf of the Master, Who] testifi[ed about the message of the favour His, permitting sign]s and won[ders to happen through the hands their. <sup>4</sup>Was torn now

Acts 14:15b-23a

<sup>a</sup> The scribe has misspelt λιθασαντες.

Acts 14:15b-23a

<sup>16</sup>He Who in t]he past times allowed all the nations [to travel on their] paths own, <sup>17</sup>and indeed not without testimony Himself le[ft by doing good thin]gs, from the sky to you all rain granting, and season[s frui- tful, s]atisfying you with food and cheerfulness the hea[rts of you all!" <sup>18</sup>Then the]se things after saying, with difficulty they stopped the multitudes [from not sa- crificing to them.] <sup>19</sup>Came however from Antioch Yahuwdeans and I[konium, and after winning ov]er the multitudes and begging for<sup>a</sup> the Paul, they were drag[ging him outside the] city, supposing him to be dead. <sup>20</sup>A[fter surround- ing however t]he adherents his him, after standing up he we[nt into the city, a]nd on the next day de[pa]rted with the Bar-Nabiy' [to Derbe. <sup>21</sup>Preach]ed and [in the cit]y that, an[d] after ma[king adherents numerous, returned to the Lystr]a and Ikoni[um and to Antio- ch. <sup>22</sup>After strengthening the souls of the] adherents, [encouraging them to persist in the trust, and that "Through numerou]s affli[ctions it is necessary for us to e- nter into the kingdom of God." <sup>23</sup>Afte]r app[ointing now for them

<sup>a</sup> Though the reading of the manuscript is a known Greek word, it doesn't make any sense in the context. Would mean *after stoning*.

## Recto

## Acts 15:2-9a

[PQΔ]

<sup>15:2</sup>ζητηματο]ς τουτου. <sup>3</sup>οι μεν ουν προπεμφθεντες [υπο της εκκλη- σιας διηρχον]το την τε Φοινεικην· και Σαμαρεια[ν] εγδι[ηγουμενοι την επιστρο]φην των εθνων· και εποιουν χαραν [μ]εγαλ[ην πασιν τοις αδελφο]ις· <sup>4</sup>παραγενομενοι δε εις Ιεροσολυμα παρ[εδεχθησαν απο της εκ]κλησιας και των αποστολων και των πρ[εσβυτερων απαγγελ]ιαντες οσα εποησεν ο ΘΣ μετ' αυτ[ω]ν· <sup>5</sup>εξ[ανεστησαν δε τιν]ες απο της αιρεσεως των Φαρισα[ι]ων π[επιστευκοτες λεγοντ]ες οτι δει περιτεμνειν αυτους· πα[ρ]αγγ[ελλειν τε τηρειν τσν νο]μον Μωσεως· <sup>6</sup>συνηχθησαν δε οι απ[ο]στολ[οι και οι πρεσ- βυτεροι ιδ]ειν περι του λογου τουτου· <sup>7</sup>π[ο]λλης δε[ε] ζητ[ησεως <sup>2</sup>ουκ ολιγ]ης τωι Παυλω και τωι Βαρναβα [πρ]ος αυ[τους εταξαν αναβαι]νειν Παυλον και Βαρναβαν και[ι τ]ινας [αλλους εξ αυτων προς το]υ[ς απ]οστολους και πρεσβυτερου[ς]<sup>a</sup> <sup>7</sup>γε[νομενης αναστας Πε]τ[ρος ειπ]ε προς αυ[τους ανδρε]ς αδ[ελφ]οι υμεις επιστασθε οτι αφ' ημερων α]ρχαιω[ν εν υμιν εξελεξ]ατο [ο ΘΣ δια του στοματος μου ακου]σ[αι τα εθνη τον λογον του ευαγγελιου] και[ι πιστευσαι <sup>8</sup>και ο καρδιογνωστης Θ]Σ εμα[ρτυρησεν αυτοις δου]ς τ[ο ΠΝΑ το αγιον καθως και ημιν <sup>9</sup>κ]α[ι ουθεν διεκρινεν μεταξυ ημων τε και αυτων τη πιστει καθα]ρισ[ας τας καρδιας αυτων <sup>10</sup>νουν ουν τι

<sup>a</sup> The scribe appears to have lost their place during the writing of verse 7, gone back to where ζητησεως is in verse 2, continued to write from there, but then picked up where they'd left off in verse 7. The scribe then failed to note the mistake.

*(Lower section of leaf missing)*

[194]

15:2 disput[e] this. 3 They indeed therefore after being sent on their way [by the assembly, passed through] the both Phoenicia and Samaria expo[unding the convers]ion of the Gentiles, and were causing gladness [m]assive to all the brethren. 4 After arriving so at Yaruwshalaiym, they w[ere welcomed by the as]sembly and the delegates and the el[ders, repor]ting all that had accomplished the God with th[e]m. 5 St[ood forward then so]me from the sect of the Pharise[es] w[ho had come to trust, sayi]ng that, "It is necessary to circumcise them, to c[on]firm[and them] and to observe the To[rah] of Moshe." 6 Came together so the de[le]gat[es] and the el[ders to co]nsider the message this. 7 G[r]eat how[ever] deb[ate] 2 not sma]ll by Paul and by Bar-Nabiy' [wi]th th[em, they appointed to send d]own Paul and Bar-Nabiy' an[d ce]rtain [others out of them to go to t]he [de]legat[es] and elders<sup>a</sup> 7 ha[d occurred, after stood up Pe]t[ros, he sai]d to t[hem, "Me]n, br[et]hr[en, you all know that from days e]ar[ly] among you all select]ed [the God via the mouth my to att]en[d to the Gentiles the message of the good news,] an[d to come to trust it. 8 And the Who knows the heart G]od has t[estified for them, granti]ng them t[he Spirit the set-apart, exactly as also to us, 9 a]n[d made no distinction between us both and them, by the trust clea]ns[ing the hearts their. 10 Now therefore why

<sup>a</sup> The scribe seems to do this somewhat sporadically (a good thing), and this is certainly the longest repeat of a section extant in the manuscript. Obviously not original.

Verso

Acts 15:19b-27

[PΦΕ]

15:19 κρινω μη] παρενοχλειν τοις απο των εθνων επιστρε[φουσιν επι τον ΘΝ 20 α]λλ επιστειλαι αυτοις του απεχεσθαι των αλι[σηματων των ειδω]λων· και του πνεικτου· και του αιματος 21 Μωση[ς γαρ εκ γενεων α]ρχαιων τους κηρυσσοντας αυτον εκει<sup>9</sup> εν ταις [συναγωγαις κατα π]αν σαββατον αναγεινωσκομενος· 22 τοτε ε[δοξε τοις αποστολοις] και τοις πρεσβυτεροις συν οληι τη [εκκλησια εκλεξαμεν]ους ανδρας εξ αυτων πεμψαι εις [Αντιοχειαν συν τωι Παυλ]ωι και Βαρναβα· Ιουδαν τον καλουμ[ενον Βαραββαν και Σιλα]ν' ανδρας ηγουμενους εν τοις αδελφ[οις 23 γραψαντες δια χειρο]ς αυτων' οι αποστολοι και πρεσβυτ[εροι αδελφοι τοις κατα την] Αντιοχειαν κ[αι] την Συριαν και Κι[λικιαν αδελφοις τ]οις εξ [ε]θνων [χαιρειν] 24 επειδη ηκουσαμεν [οτι τινες εξ ημων] ετα[ραξαν υ]μας λογο[ις] ανασκευαζοντ[ες τας ψυχας υμων οις ου διεστειλαμε]θα 25 εδοξεν ημιν γ[ενομενοις ομοθυμαδον εκλεξαμεν]οις ανδρας πεμψαι [ι προς υμας συν τοις αγαπητοις ημων Βαρνα]βα και Παυ[λωι] 26 ανθρ[ωποις παρα

<sup>a</sup> Misspelling for εχει.

[δεδωκοσι τας ψυχας αυτων υπερ του ονοματος του ΚΝ ημων]  
ΤΗ ΧΡ<sup>27</sup> απεσταλκαμεν ουν Ιουδαν και Σιλαν και [αυτους

(Lower section of leaf missing)

Reverse Side of Leaf 28

[195]

<sup>15:19</sup> judge not] to cause trouble for those from the Gentiles who have tu[rned to the God. <sup>20</sup>Notwithstanding, to write a letter to them to abstain from the pollution of idols, and from strangled animals, and from blood. <sup>21</sup>Moses since generations ancient those who announce him there<sup>a</sup>, in the synagogues on every Shabbat being read." <sup>22</sup>Then it seemed best to the delegates] and the elders with the entirety of the assembly, select]ed men out of them to send to [Antioch with the Paul] and Bar-Nabiy': Yahuwdah, the one call[ed Bar-Abba, and Silvanus, men prominent among the brethren, <sup>23</sup>writing this to be delivered via hand]s their; "The delegates and elders, brethren: to the in the] Antioch and the Syria and Kilikia brethren, those out of the Gentiles, [salutations.] <sup>24</sup>Since we have attended to the report [that some out of us] were unsettling you all with messages, upsetting the souls of you all, to whom not we gave orders, <sup>25</sup>it seemed best to us, after becoming of one purpose, select]ed men to send to you all with the cherished our Bar-'Nabiy and Paul, <sup>26</sup>men whom have [committed the souls their on behalf of the name of the Master our,] Yahushua Messiah. <sup>27</sup>We have dispatched therefore Yahuwdah and] Silvanus, and [they

<sup>a</sup> Not only do the letters χ and κ look similar in Greek, by the koine-period they had become to be pronounced the same. Manuscript reading doesn't make sense, and lacks a verb which εχει would provide. Should say has.

Acts 15:19b-27

Recto

Acts 15:38-16:4

Front Side of Leaf 29

Acts 15:38-16:4

[ΡΦς]

<sup>15:38</sup> αυτων] απο Παμφυλιας και μη συνελθοντα [αυτοις εις το εργον μη συμπαρα]λαμβανειν' <sup>39</sup>εγενετο δε παροξυσμο[ς ωστε αποχωρισθηναι αυτο]ς απ αλληλων' τον τε Βαρναβαν παρα[λαβοντα τον Μαρκον] εκπλευσαι εις Κυπρον' <sup>40</sup>Παυλος δε επιλε[ξαμενος Σειλαν εξ]ηλθεν παραδοθεις τη χαριτι του ΘΥ υπ[ο των αδελφων <sup>41</sup>διηρ]κετο δε δια της Συριας· και της· Κιλικιας· ε[πιστηριζων τας εκκ]λησιας <sup>16:1</sup>κατηντησεν δε και εις· Δερβην· κ[αι Λυστραν και ιδου] μαθητης τις ην εκει· Τιμοθεος· υιος γυ[ναικος Ιουδαϊας πιστ]ης ΠΣ δε ελληνος <sup>2</sup>ος εμαρτυρειτο υπο [των εν Λυστρας και ι]κονιωι αδελφων' <sup>3</sup>τουτον ηθελησεν Παυ[λος συν αυ

[196]

<sup>15:38</sup>them] from Pamphylia, and not accompany [them for the work, not to t]ake along. <sup>39</sup>Became so a sharp disagreement, so that were separated them from each other, the so Bar-Nabiy', after ta[king the Markus,] sailed to Cyprus. <sup>40</sup>Paul then, after sel[ecting Silvanus, de]parted, having been commended by the favour of God b[y the brethren. <sup>41</sup>He was pas]sing so through the Syria and Kilikia, str[engthening the asse]mblies. <sup>16:1</sup>He came down now also into Derbe a[nd Lystra, and behold!] An adherent certain existed there, Timotheos, the son of a w[oman Yahuwdean trust]ing. His father however was a Greek. <sup>2</sup>He was well spoken of by [the in Lystra and i]konium brethren. <sup>3</sup>This one desired Pau[l with h-

τωι εξελ]θειν· και ελαβεν και περιτεμων αυτον δ[ια τους Ιουδαι-  
ους τους ο]ντας εν τοις τοποις εκεινο[ις]· ηδεισαν [γαρ απαντες  
τον ΠΡΑ αυτου ο]τι ελλην υπηρχεν· <sup>4</sup>ως δε[ε] διεπορ[ευοντο τας  
πολεις παρεδιδο]σαν αυτοις φυλ[α]σσειν τα δογματα τα κεκρι-  
μενα υπο των αποσ]τολων [και πρεσβυτερων των εν Ιεροσολυ

im to bring a]long, so he accepted *him*, and was circumcised he (du[e to the Yahuwde-  
ans who l]ived in the locations tho[se,] recognised [for everyone  
the father his th]at Greek he was). <sup>4</sup>Whilst s[o] they were tra[velling through the  
cities, they were passi]ng over to them to g[u]jar[d the decrees that had been comm-  
anded by the dele]gates [and elders who were in Yaruwshala-

*(Lower section of leaf missing)*

### Verso

[PQZ]

<sup>16:15</sup>οικος αυτης] παρεκαλεσεν λεγουσα ει κεκρικατε με πιστην τω  
ΚΩ είναι ει]σελθοντες εις τον οικον μου μενετε· και παρεβιασα  
το ημας <sup>16</sup>εγ]ενετο δε πορευομενων ημων εις τη[ν προσευχην  
παιδισκ]ην τινα εχουσαν ΠΝΑ πυθωνος· υπαντησαι [ημιν ητις  
εργασιαν] πολλην παρειχεν τοις κυριοις αυτης μαν[τευομενη  
<sup>17</sup>αυτη κ]ατακολουθουσα<sup>a</sup> τωι Παυλω και ημιν εκραζ[εν λεγουσα  
ουτοι οι α]νθρωποι του ΘΥ του υψιστου εισιν· οιτινες κα[ταγγελου-  
σιν υμιν] οδον σωτηριας· <sup>18</sup>τουτο δε εποιει επι πολλας η[μερας δια  
πονηθει]ς δε Παυλος επιστρεψας τωι ΠΝΙ ειπεν παρ[αγγελω  
σοι εν ονο]ματι ΙΗ ΧΡ εξελθειν απ αυτης· και αυτης τη[ς ωρας εξ-  
ηλθεν <sup>19</sup>ιδο]ντες δε οι κυριοι αυτης οτι εξηλθεν η ελπ[ις της εργα-  
σιας αυτ]ων επιλαβ[ο]μενοι τον Παυλον και τον Σε[ιλαν ειλκυ-  
σαν εις] την αγο[ραν] επι τους αρχοντας· <sup>20</sup>και προσαγ[αγοντες αυ-  
τους τοις στρατηγοις ειπα]ν ουτ[ο]ι οι ανθρωποι εκτα[ρασσοσιν  
ημων την πολιν, Ιουδαιοι υπαρχοντ]ες <sup>21</sup>κα[ι] κα[τ]α[γγελουσι]ν  
[εθη α ουκ εξεστιν ημιν παραδεχεσθαι ουδε ποιειν Ρωμαιοις]  
ουσι <sup>22</sup>και συνεπεστη ο οχλος κατ αυτων] και [οι στρατηγοι περι

*(Lower section of leaf missing)*

### Reverse Side of Leaf 29

[197]

<sup>16:15</sup>household her,] she was urging us, saying, "If you have deemed m[e as trustful to the  
Master to exist, aft]er entering into the house my, you should stay." An[d she press-  
ed on us. <sup>16</sup>Hap]pened now as were travelling us to th[e place of prayer,  
a female serv]ant certain, who acquired a spirit of divination, encountered [us, who  
profit] much brought to the masters her by fort[une-telling.

### Acts 16:15b-21

<sup>a</sup> Scribe changed this to κατακολουθουσα, omitting the v by putting a slash through it.

### Acts 16:15b-21

<sup>17</sup>She, following after<sup>a</sup> the Paul and us, was crying out, saying, "These as the men of God the highest exist, whom proclaim to you all] a way of deliverance!" <sup>18</sup>This now she accomplished over numerous days. Becoming annoyed so the Paul, after turning to the spirit, he said, "I command you by the name of Yahushua Messiah, come out from her!" And same the hour it departed. <sup>19</sup>When realised however the masters her that had left the hope of the profit the]ir, after seizing the Paul and the Silvanus, they handed them to] the market place] before the officials. <sup>20</sup>Then after taking them to the magistrates, they said, "These are the men who are disrupting our the city, Yahuwdeans being!" <sup>21</sup>Also they proclaimed] [customs which not are permitted for us to accept or to accomplish, as Romans] existing!" <sup>22</sup>And joined in attacking the multitude against them.] So [the magistrates, after te-

<sup>a</sup> The scribe seems to have been influenced by εχουσαν in v16 above. Original reading makes this participle as modifying a direct object, of which there isn't one (nor does it make sense as the participle being the direct object itself). Correction gives the nominative, of which there is no alteration to the English translation given.

## Recto

## Acts 16:32b-17:1a

[PQH]

<sup>16:32</sup>τωι τον λο]γον του κ̅̅ συμπασι τοις εν τη οικια αυτου <sup>33</sup>κ[αι παραλαβων αυτους εν ε]κεινη τη ωρα της νυκτος ελ[ο]υσεν απο [των πληγων και εβα]πτισθη και αυτος και ο οικος αυτου ολος' παραχρημα <sup>34</sup>αναγαγων τε αυ]τους εις τον οικον παρεθηκεν τραπεζαν κ[αι ηγαλλιασατο παν]οικει πεπιστευκως τωι θ̅̅' <sup>35</sup>ημερας δε γεν[ομενης απεστε]υλαν οι στρατηγοι τους αβδουχους<sup>9</sup> λεγοντες α[πολυσον τους αν]θρωπους εκεινους' <sup>36</sup>απηγγειλεν δε ο δεσμ[οφυλαξ τους λογο]υς προς τον Παυλον οτι απεσταλκαν οι στρατη[γοι ινα απολυ]θητε νυν ουν εξελθοντες πορευεσθε εν [ειρηνη <sup>37</sup>ο δε Παυ]λος εφη προς αυτους δειραντες ημας δη[μοσια ακα τακριτ]ους υπαρχοντας Ρωμαιους ανθρωπους εβα[λαν εις φυλακη]ν και νυν λαθρα ημας εκβαλ[λ]ουσιν' ου γαρ [αλλα ελθοντες αυτοι η]μας εξαγαγετωσαν' <sup>38</sup>απηγγειλ[αν δε τοις στρα]τηγοις τα ρηματα] ταυτα τοις ραβδουχοι[ς] εφοβ[ηθη]σαν δε ακ[ουσαντες οτι Ρωμα]ιοι εισιν' <sup>39</sup>και ελθοντ[ες παρεκαλ]εσα[ν αυτους και εξαγαγοντες η]ρωτων εξελθειν [απο της πολεω]ς' <sup>40</sup>εξεληθον[τες δε απο της φυλα]κης ειση[λθον προς την Λυδια]ν' και [ιδοντες τους αδελφους π]αρεκα[λεσαν αυτους και εξηλθαν <sup>17:1</sup>διοδευσαντες δε την

*(Lower section of leaf missing)*

<sup>a</sup> The scribe has made a mistake for ραβδουχους.



[198]

16:32im the mes]sage of the Master, along with all those in the household his. 33A[nd after accept-  
ing them in t]hat the hour of the night, he wa[s]hed off [their wounds.  
And was im]mersed both him and the household his entire immediat[ely. 34After br-  
inging up both of t]hem to his house, he set before them a meal, a[nd rejo-  
ced with the wh]ole house, having come to trust in God. 35Day when be[came,  
dispat]ched the magistrates the .....<sup>a</sup>, saying, "R[elease  
the m]en those." 36Reported so the ja[il]er the  
messa]ges to the Paul that, "They have dispatched a message the magistra[tes, in order that  
you may be rele]ased! Now therefore, after going out, travel with [tanquility." 37The  
however Pau]l affirmed to them, "After they beat us p[ublically wit-  
hout a t]rial, being Roman citizens men, they th[rew us into  
priso]n, and now privately us they e[x]pel? No by any means! [Notwithstanding, after have appeared  
themselves, u]s they shall bring out!" 38They announc[e]d so to the magi[strates the  
statements] these given to the officer[s.] They we[re af]raid and af[ter attending to  
that Roma]ns they existed. 39So after appear[ing, they were en]courag[ing them, and bri-  
nging out them, they re]quested them to depart [from the cit]y. 40After depart[ing then from  
the pris]on, they we[nt towards the Lydi]a. Then [when they saw the br-  
ethren, they e]ncour[aged them, and departed. 17:1They were travelling through now the

<sup>a</sup> Missing letter gives no known Greek word. Should say officers.

Verso

Acts 17:9b-17

Reverse Side of Leaf 30

Acts 17:9b-17

ΡΡΘ

17:9και λαβ]οντες το ικανον παρα του ιασονος και των [λουιτων απε  
λυσαν α]υτους' 10οι δε αδελφοι ευθεως δια νυκτος εξ[επεμψαν  
τον τε Πα]υλον και τον· Σειλαν· εις Βεροιαν· οιτινες π[αρεγε  
νοντο εις] την συναγωγην των ιουδαιων 11ουτοι δε η[σαν ευγε  
νεστεροι] των εν Θεσσαλονεικη οιτινες εδεξαντο το[ν λογον  
μετα π]ασης προθυμιας· καθ ημεραν ανακρεινοντ[ες τας  
γραφας] ει ταυτα ουτως εχει' 12πολλοι μεν ουν επιστε[υσαν εξ  
αυτων κ]αι των Ελληνιδων γυναικων και των ευσχ[ημωνων  
και αν]δρων ουχ ολιγοι' 13ως δε εγνωσαν οι απο της Θεο[σαλονει  
κης ιουδ]αιοι οτι και [ε]ν τη Βεροια κατηγγελη υπο του [Παυλου ο  
λογος του] ΘΥ ηλθαν κακει σαλευοντες τους οχλους [14ευθεως δε  
τοτε τον] Παυλον εξαπεστειλαν οι αδελφοι πορευε[σθαι εως επι  
την θ]αλασσα' υ[πε]μειναν τε ο τε Σειλας και ο Τι[μοθεος εκει  
15οι δε] καταστανον[τες τον Παυλον ηγαγον εως Αθ[ηνων και

199

17:9and after a]ccepting the bail from the Iason and the [rest, they  
released t]hem. 10The however brethren instantly during the night se[nt out  
the both Pa]ul and the Silvanus to Berea. They c[a-  
me to] the synagogue of the Yahuwdeans. 11These now w[ere more  
open minded] than those in Thessalonika, whom received th[e message  
with a]ll eagerness, each day investigati[ng the  
Scriptures] if these thusly were so. 12Numerous indeed therefore tru[sted out of  
them, a]nd from the Greek women, and from those of hig[h-repute,  
and m]en not a small number. 13When however knew those from the The[ssalon-  
ika Yahuw]deans that also [i]n the Berea was being proclaimed by the [Paul the  
message of] God, they appeared also there, stirring up the multitudes. [14Instantly however  
then, the] Paul dispatched out the brethren to jou[rney up to  
the s]ea, p[er]sisted and the both Silvanus and the Ti[motheos there.  
15Those now] conduct[i]ng the Paul brought him to Ath[ens, and

λαβοντε]ς εντολην π[ρος] τον Σειλαν και τον Τιμοθεο[ν ινα ως ταχ  
ιστα ελθ]ωσιν προς αυ[τον εξη]εσαν· <sup>16</sup>εν ταις Αθηναι[ς εκδεχομενου  
αυτους τ]ου [Παυλου παρωξυνετο] το ΠΝΑ αυτου εν [αυτω θεωρου  
τος κατει]δ[ωλον ουσαν την πολιν <sup>17</sup>διελ]εγετο μεν ουν ε[ν τη συν  
αγωγηι τοις Ιουδαιοις και τοις σεβομενοι]ς [κ]αι εν [τηι αγορα κατα

*(Lower section of leaf missing)*

after receivi]ng an instruction f[or] the Silvanus and the Timoetheo[s that as soon  
as possible, they sho]uld come to hi[m, they w]ent away. <sup>16</sup>In the Athen[s, as waited  
for them t]he [Paul, was provoked] the spirit his in [him, observ-  
ing that full of i]d[ols existed the city. <sup>17</sup>He was con]versing indeed therefore i[n the syn-  
agogue to the Yahuwdeans and to the devou]t, [a]nd in [the marketplace each